



UNIVERSIDAD DE CUENCA

FACULTAD DE FILOSOFÍA LETRAS Y CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN

DEPARTAMENTO DE ESTUDIOS INTERCULTURALES

**TAAJUTYA´ MIJANU KIKA KEEMU KAILLA VEEPALAACHI EN TSA KIIKA
KENU YANU "10 DE AGOSTO".**

**"DIFICULTADES DE APRENDIZAJE EN LA LENGUA ESPAÑOL DE LOS
ESTUDIANTES DEL CECIB "10 DE AGOSTO"."**

Trabajo de graduación previo a la obtención
del título de Licenciado en Ciencias de la
Educación con Mención en Educación
Intercultural Bilingüe.

Autor: HERMEL CAICEDO AÑAPA

Director: Msc. CARLOS TAPULLO MERCHOR

**Cuenca - Ecuador
2013**

RESUMEN

El presente trabajo de investigación hace referencia a las dificultades de aprendizaje que tienen los niños y niñas en el proceso de enseñanza –aprendizaje, sobre todo, en lecto-escritura.

Las mayorías de los estudiantes, atraviesan estas dificultades en esta área elemental que al conocer detectada estos problemas suelen afectar en las áreas sensorial, perceptual y desarrollo de la inteligencia.

En este trabajo pongo énfasis generalmente a las dificultades específicas que suelen ser más notorios en las aulas educativas, como son: la dislexia, la disortografía, la disgrafía y expongo algunas recomendaciones metodológicas como estrategias pedagógicas para superar los problemas o dificultades de aprendizaje. También expongo las fases de la lectura y escritura

PALABRAS CLAVES:

Dificultades de aprendizaje, proceso de enseñanza, lecto escritura, sensorial, perceptual y desarrollo de la inteligencia, dislexia, disortografía, la disgrafía, metodológicas, estrategias pedagógicas

TE'LARA

Entsa taawasha juushu juntsa kaillanu naake kiika keewaanu ju'bain, nai mijanu dejuñubai, mujanu paatenu tyashi'kerave, tsaren lennu paatebain piikenu paatenu bain.

Mantsa kiika mijamu kailla yuj taaju tyamijamu judeeshu juntsala yala' kapuka paate ,ta'kerachi paate, ishkayanchi paate, anbutyanu paate mantsa kailla faata dejuve, tse'mitya mantsa kiika te'mijatyu deeve.

Tsaakaila judeeshu juntsala kallimujchin ura' kiika mijatyu judeeshu juntsala, yala'pensa jayu mijanu faata juu, naakeñuba ura' mijatyu kailla yala' pensa narajutyu chachi. Tsaakailanu mikaanu mashturu ruku juushu juntsaya kailla naadejuñubain keetun mija mijaimu ruku mashturu junuuju.

Tse'mitya mun tsa kaillalanu kiika keewaanu jushu juntsaya ma mahturu pure tandiya taanu juve.



Contenido

INTRODUCCIÓN	16
PEEPUNU	18
PARTE I EN CHA'PALAA	20
CAPÍTULO I:	21
TAAJU' TYA' MIJANU	21
1.1. PIIKENU MUMU	21
1.2. TI'MITYA KENDU'BA	21
1.3. KE' KATANU:	22
1.3.1. KE' KATANTSUMI.	22
1.3.2. JAYU JAYU KE'KATANTSUMI:	22
CAPÍTULO II:	23
MIJAKAANU - MIJANU	23
2.1. NAAKE MIJAKARE' MUJANUU JUÑUBA TSAGUENU KUINDA.	23
2.2. MIJAKAATSUMI.	23
2.3. MIJANUTSUMI	24
2.4. LENGANCHI PIIKENCHI NAAKE MIJAKARE' MIJANUU JUÑUBA TSAGUENU KUINDA.	25
2.5. YUMAA RUKULA LENMIJANU PAATE JUUSHU YUJ BALEEDETYAVE. 25	25
2.6. LENNU TINU PALAA	26
2.7. URA' LENNUJU.	26
2.8. YUJ BALE LENMIJAÑU.	27
2.9. LENMINU PAATE.	28
2.10. PILLANCHI.	30
2.10.1. Tima pilla faamu'ba.	30
2.10.2. PILLANCHI KUINDA.	31
2.10.3. Piikenu balenchi juu.	31
2.10.4. PIIKENU PAATE.	32
CAPITULO III:	34
3.0. TAAJU` MIJANU TYANU	34
3.1. TAAJU` MIJANU TYANU KUINDA	34
3.2. KAYU TAAJU` MIJANU DETYAÑU KUINDA	35
3.2.1. JUN TSA PAATE KUINDA.	35
3.3. LENNU PIIKENU TAAJU`TYA`MIJAMU PALAA FAAMU.	35



3.4. TAAJU´TYA´MIJAMU KUINDA.	36
3.5. TAAJU´ TYA´ MIJANU JUMULA.....	37
3.6. TAAJU´ TYA´ MIJANU SEETSE´ KENU.....	39
3.7. TAAJU´ TYA´ MIJANU TYAKAAMULA.	40
3.8. TAAJU TYA´ PIIKEMU PAATE.	41
3.9. LENGACHI TAAJU´ TYAMULA.	42
3.10. TAAJU´ PA´ UI´ KAKAANU.	43
3.11. NAAKETAA TAAJU´TYA´ LENMIJANU TSUMINU URA´ MANNU JUÑUBA. 44	
3.11.1. NAAJU KAILLANU BAIN NAAKETAA TAAJU´ TYAMIJAMULANU URA´ MANNU.....	44
3.12. LENNU PILLA KEDANDAA.	45
3.12.1. URA´ PIIKENU MIJTU KAILLA NAADEJUÑU BAIN.	46
3.13. TAAJU TYA´ PIIKENU JUMULA	46
3.14. NAAKETAA TAADA I´ PIIKEMULANU TYASHI´ KEENU JUÑUBA.	47
3.14.1. TAAJU´ TYA´ PIIKEMULANU URA´ MANNU KENU.....	48
CAPITULO IV:	53
TSAMIÑU	53
4.1. MIÑU	53
Kenu miñu.....	53
Talantsumi.....	53
4.2. Cha´chununu:	53
Nan chachi kera.....	53
4.3. Naake keba ke´ keenu miñu.....	53
Nai iñuba mijanu miñuya maali maali demike´ keenu nan chachi naati depakañuba mijanu, tsangue´ kaasuku jungue ke´ juntsa paate deshiikare´ keewaanu, pake´ meramee, maali maali titi panu dejuñuba mijanu tsu´ mitya. ...	53
CAPITULO V:	54
TYASHI´ KERA´ ASEETA GUEÑU KUINDA	54
5.1. Kiika keenu yasha jinu.	54
5.2. Tapa´ chumu kaillala.	55
5.3. Dilu´ matsatinu puka kuishkara	56
5.4. Ti peyaa kamu deju.	57
5.5. Ura´ shili panu pan u pudejtu deju.	58
5.6. Naati depañu mera´ba tsandi ura´ panu.	59
5.7. Pa´ jindun pa´ ui´kakaanu tsumi bain palaa dape bain faata pamu.	60
5.8. Palaa panu uranu pa´ ui´kakaanu tsumi, palaa depee bain yapa pu´ pamu deju.	61
5.9. Lennu uranu yuj tupin kera´ pamu.	62



5.10.	Lennu taaju tyamula	63
5.11.	Keetadinu paate	64
5.12.	Shili keetadityu piiketyula	65
5.13.	Dala' dala' pillaa	66
5.14.	Darán tyuuitadi ' pilla	67
5.15.	Yuj tupimi deju manbarejuu juu pa'ui'kaan tsuminu.	68
5.16.	Pillanu masmi' manbu' piikenu	69
5.17.	Yuj tenbiya' pilla.	70
5.18.	Aawa, atyutyuba deyandapu pilla	71
5.19.	TABLA Nº 18	71
5.20.	Na' baasa piike' jandala na'baasa depilla' chikayaa.	72
5.21.	Tyashi' keranu shilli shiikaraju	73
CAPITULO VI:		75
AKAWADU KUINDA BAIN, TSANGUIDEI TINU		75
6.1.	AKAWADU KUINDA	75
6.2.	TSANGUIDEI TINU	75
PARTE II EN ESPAÑOL		77
CAPÍTULO I:		78
EL PROBLEMA		78
1.1.	TEMA:	78
1.2.	JUSTIFICACIÓN	78
1.3.	OBJETIVOS:	79
1.3.1.	GENERAL:	79
1.3.2.	ESPECÍFICOS:	79
CAPÍTULO II:		80
ENSEÑANZA-APRENDIZAJE		80
2.1.	FUNDAMENTOS TEÓRICOS DE ENSEÑANZA-APRENDIZAJE.	80
2.1.1.	LA ENSEÑANZA	80
2.1.2.	EL APRENDIZAJE	81
2.1.4.	LA GÉNESIS DE LA IMPORTANCIA DE LA LECTURA EN EL HOMBRE.	83
2.2.	CONCEPTO DE LECTURA	83
2.3.	LA CORRECTA LECTURA	84
2.4.	IMPORTANCIA DE LA LECTURA	85
2.5.	FASES DE LA LECTURA	86



2.6.0. LA ESCRITURA	88
2.6.1. Origen de la escritura	88
2.6.2. CONCEPTO DE LA ESCRITURA	89
2.6.3. IMPORTANCIA DE LA ESCRITURA.....	90
2.6.4. FASES DE LA ESCRITURA	91
CAPITULO III:.....	93
3.0. DIFICULTADES DE APRENDIZAJE	93
3.1. CONCEPTO DE DIFICULTADES DE APRENDIZAJE	93
3.1.2. DIFICULTADES ESPECÍFICAS DE APRENDIZAJE	94
3.1.3. NACIMIENTO DEL TÉRMINO “DISLEXIA”	94
3.2. CONCEPTO DE LA DISLEXIA	95
3.3. TIPOS DE LA DISLEXIA	96
3.4. EVOLUCIÓN DE LA DISLEXIA	98
3.5. CAUSAS DE LA DISLEXIA	99
3.6. SÍNTOMAS DISLÉXICOS EN EL DICTADO.....	100
3.7. SÍNTOMAS DISLÉXICOS EN LA LECTURA	101
3.8. SÍNTOMAS DISLÁLICOS.....	102
3.9. TRATAMIENTO DE LA DISLEXIA.....	103
3.9.1 EL TRATAMIENTO EN LAS DIFERENTES EDADES	103
3.10. LA DISGRAFÍA	104
3.10.1. CARACTERÍSTICAS DEL NIÑO DISGRAFICO.	105
3.10.2. TIPOS DE DISGRAFIA.....	105
3.11. DIAGNÓSTICO PARA LA DETECCIÓN DE LA DISGRAFÍA.....	106
3.11.2. TRATAMIENTO PARA SUPERAR LA DISGRAFIA.....	107
3.12. LA DISLALIA	111
3.12.2. INICIO DE LA ETAPA DEL NIÑO DISLÁLICO.	111
3.12.3. TIPOS DE DISLALIA	111
CAPITULO IV:	113
METODOLOGÍA	113
4.1. METODOS	113
4.2. Técnicas	113
4.2.1. Instrumentos.....	113
4.3. Muestra.....	113
4.3.1. Técnicas de procesamiento de análisis de resultados	113
CAPITULO V:	114
ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN DE DATOS	114
5.1. ENCUESTA DIRIGIDA A LOS ESTUDIANTES.....	114



5.2. SINTESIS DE LOS RESULTADOS	133
CAPITULO VI:	135
CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES	135
6.1. CONCLUSIONES.	135
6.2. RECOMENDACIONES	136
BIBLIOGRAFIA	137
ANEXOS.....	138
ANEXO: A	139
ANEXO: B	143
ANEXO: C	147



UNIVERSIDAD DE CUENCA

Fundada en 1867

Yo, **HERMEL CAICEDO AÑAPA**, autor del trabajo de investigación: Sobre **DIFICULTADES DE APRENDIZAJE EN LA LENGUA ESPAÑOL DE LOS ESTUDIANTES DEL CECIB "10 DE AGOSTO** reconozco y acepto el derecho de la Universidad de Cuenca, en base al Art. 5 literal c) de su Reglamento de Propiedad Intelectual, de publicar este trabajo por cualquier medio conocido o por conocer, al ser este requisito para la obtención de mi título de Licenciado en Ciencias de la Educación con Mención en Educación Intercultural Bilingüe. El uso que la Universidad de Cuenca hiciere de este trabajo, no implicará afección alguna de mis derechos morales o patrimoniales como autor.

Cuenca, diciembre de 2013

Hermel Caicedo Añapa
C.I. # 080170317-4

Cuenca Patrimonio Cultural de la Humanidad. Resolución de la UNESCO del 1 de diciembre de 1999

Av. 12 de Abril, Ciudadela Universitaria, Teléfono: 405 1000, Ext.: 1311, 1312, 1316

e-mail cdjbv@ucuenca.edu.ec casilla No. 1103

Cuenca - Ecuador



UNIVERSIDAD DE CUENCA
Fundada en 1867

Universidad de Cuenca

Fundada en 1867

Yo, **HERMEL CAICEDO AÑAPA**, autor del trabajo de investigación Sobre **DIFICULTADES DE APRENDIZAJE EN LA LENGUA ESPAÑOL DE LOS ESTUDIANTES DEL CECIB "10 DE AGOSTO** certifico que todas las ideas, opiniones y contenidos expuestos en la presente investigación son de exclusiva responsabilidad de su autor/a.

Cuenca, diciembre de 2013

Hermel Caicedo Añapa
C.I. # 080170317-4

Cuenca Patrimonio Cultural de la Humanidad. Resolución de la UNESCO del 1 de diciembre de 1999

Av. 12 de Abril, Ciudadela Universitaria, Teléfono: 405 1000, Ext.: 1311, 1312, 1316
e-mail cdjbv@ucuenca.edu.ec casilla No. 1103
Cuenca - Ecuador



UNIVERSIDAD DE CUENCA

Fundada en 1867

I, HERMEL CAICEDO AÑAPA, entsa taawasha kemuruku "10 DE AGOSTO KIIKAMIJANU YANU PUMU KAILLALA NENGUEE PALAACHI URA' PAMIJANU PUDEJDETU", entsa kiikanu pillashu juntsanu in pensa pilla tene juuve tinu tenve, muren lengue mujatya' bain in taawasha charukulanu depake'mera nesnendaa keñu kiikave,

Cuenca, diciembre de 2013

Hermel Caicedo Añapa
C.I. # 080170317-4

Cuenca Patrimonio Cultural de la Humanidad. Resolución de la UNESCO del 1 de diciembre de 1999

Av. 12 de Abril, Ciudadela Universitaria, Teléfono: 405 1000, Ext.: 1311, 1312, 1316

e-mail cdjbv@ucuenca.edu.ec casilla No. 1103

Cuenca - Ecuador



UNIVERSIDAD DE CUENCA

Fundada en 1867

I, **HERMEL CAICEDO AÑAPA**, entsa taawasha kenruku: **"10 DE AGOSTO KIIKAMIJANU YANU PUMU KAILLALA NENGUEE PALAACHI URA' PAMIJANU PUDEJDETU"**, ñu' madaaju ke' piiken itya balen kuunu juve Universidad de Cuenca, en base al Art. 5 literal c) de su Reglamento de Propiedad Intelectual, tse'mitya naaveela bain ñu naake pensa ke'taa piikeñuba michiba ura' keñuve tikaanu cumuinchi vechallabain mujakaa juve, tsaguentaa aabale ruku tiñuve tikaanu Licenciado en Ciencias de la Educación con Mención en Educación Intercultural Bilingüe. Entsa Universidad de Cuenca entsa taawshanu demijakaaren mitya munuba firu' kijmujchin tsaguenujuve.

Cuenca, diciembre de 2013



Hermel Caicedo Añapa
C.I. # 080170317-4

DEDICATORIA

El presente trabajo de investigación lo dedico a mí querida esposa Nancy Cimarrón Añapa y a mis hijas Naila y Cecia quienes con mucho sacrificio y voluntad me brindaron su apoyo para culminar con éxito mis estudios de educación superior.

Hermel Caicedo

ÑULANU TSANDINU

Entsa kiika keenu paate ñullanu tsandinu tenve, iya kiika kera' tenbiya kenu uranu, in shinbu Nancy cimarron Añapa, inkailla Naila bain, Cecia bain inu jayu jayu dekeenave've in kiika keenu paate akawa kede detitu. Tse' mitya umaya akawakentsu'mitya yuj sudentsuve.

Hermel Caicedo

AGRADECIMIENTO

Mi sincero agradecimiento y admiración a las autoridades y docentes de la Universidad de Cuenca, quienes me depositaron sus sabios conocimientos para ser útil en la vida profesional y ante la sociedad. También agradezco a mis compañeros por haber compartido nuestras experiencias sanas y positivas durante nuestra etapa de estudio.

Al Magister Carlos Tapullo M. Quién me guio en la elaboración de esta monografía A mí querida Universidad, porque en sus aulas recibí los más gratos recuerdos que nunca olvidaré y por darme la oportunidad en el proceso educativo de formación

A los profesores, niños niñas de la comunidad de Rampidal, que me facilitaron sus espacios para realizar esta monografía, especialmente a mi querida esposa e hijas, que con apoyo moral, comprensión espiritual y sentimental me dieron la fuerza necesaria para culminar con éxito esta meta tan anhelada que va en pro de las futuras generaciones.

Hermel Caicedo



SUNDEGUENMITYA

Inu tsanmantsa sudenve in bale rukula' mitya bain, in mashturu rukula mitya, yala inu kiika mijakaren mitya Universidad de Cuenca, pumu rukula, yala ainu tenbitya' kiika demijakaave, naaju miju'ba tsangue mijakaanutya' demijakaave ibain bene aabale ruku tiya' chusha tyatu. Tsanin in bulu kiika keemu chachillanu bain, yala ajkesha jidaa kiika bale pensake' keeda ti'panu debe tse'tu yai bain jayu jayu debale de ive've, i tsuden kiika mijasha tyatu.

Entsa kiika piike dei ti' wandi wandi timu rukunu bain, tsenmin Carlos Tapullunu bain ya' pensa kunmitya tsangue' entsa taaeasha akawa kenmitya.

Hermel Caicedo

INTRODUCCIÓN

Desde los inicios de la vida, el niño está aprendiendo, en su cerebro, trillones de neuronas están esperando para ser conectadas. Alguna de las conexiones ya ha sido realizada por los genes durante la fertilización, en los circuitos que controlan la respiración o los latidos cardiacos, en los que regulan la temperatura o producen los reflejos. Pero gran cantidad de neuronas están listas y su potencia es infinito.

El desarrollo del lenguaje es muy evidente en el aprendizaje en los primeros años.

Según los estudios realizados niños que oscilan la edad de cinco o seis años manejan un vocabulario de alrededor de 10.000 palabras, este significa que desde que nació ha estado aprendiendo más o menos 2.000 palabras por año;

El principal reto que tienen los padres y los profesores que trabajan con los niños que se encuentran ubicados en los primeros años de básica deben ayudarle a levantar la confianza en sí mismo, a guardar confianza en sus capacidades, deben conocer que las personas aprenden de diferentes maneras y que su energía puede ser encaminada a encontrar estrategias adecuadas para su aprendizaje en lugar de buscar maneras de esconder sus dificultades. Por esto, los maestros tienen una gran responsabilidad, sobre todo, con los alumnos que entran por primera vez en el ambiente educativo. El educador debe tener pericia y destreza en observar y en detectar los problemas, el saber cómo brindar un tratamiento de recuperación y encontrar cómo y cuándo intervenir.

Los niños con problemas de aprendizaje necesitan un ambiente seguro, estimulante, en donde se permitan superar los errores y se estimulen a tomar un compromiso de superación. Se sientan que aprender es una experiencia interesante donde puede disfrutar, compartir una vida de alegría entre sus compañeros, entonces se darán cuenta que estudiar es apasionante y que nunca termina sino que perdura toda una vida.

Si el educador no sabe detectar los problemas de aprendizaje, los niños aprenderán a esconder sus dificultades con conductas poco inadecuadas, mantenerse callado, enfermarse, demostrar el desinterés o muchas veces una conducta inaceptable, esto será un mecanismo de defensa para no ser detectado. Con frecuencia se aíslan, se esconden o evitan a hacer algunas cosas porque así nadie les puede

hacer daño. Estas simulaciones se convierten en muchos casos como un mecanismo para no ser considerados tontos, vagos, indócil, es decir se aíslan socialmente.

Es importante ayudar a estos niños a conocer sus fortalezas, a que comprendan a comprender que sus dificultades no son por falta de capacidad, ni porque son retardados mentales y de orden genético sino una dificultad adquirida por mala práctica pedagógica. El niño aprende de la imagen de sí que recibe del otro, de ahí que cuando más integradora sea el aprendizaje proporciona sus padres y luego sus maestros, mejor oportunidad tendrá para reconocer sus posibilidades.

Para superar las dificultades el niño o la niña debe guardar confianza en sí mismo, poseer la capacidad para tomar decisiones, autonomía e independencia y una buena motivación para generar logros positivos.

Según, la teoría de Gestalt la persona enfrenta el proceso de aprendizaje como una totalidad, es decir desde su afecto, su cuerpo, su capacidad intelectual y su esquema referencial ningún aprendizaje es aislado. Cuando aparecen dificultades en este proceso, éstas no deben enfocarse aisladamente, si bien pueden manifestarse en el área emocional o en la orgánica, en el área intelectual o en la social, es importante no perder de vista que toda la personalidad se encuentra afectada.

Una vez visualizado y argumentado los fundamentos teóricos de los problemas de aprendizaje me permito hacer conocer la estructura de la tesina, de acuerdo al planteamiento inicial, el presente trabajo está dividido en cinco capítulos. El primer capítulo se refiere al planteamiento del problema y forma del trabajo de investigación, en el segundo capítulo hago referencia a los fundamentos teóricos de los problemas de aprendizaje, el tercer capítulo se refiere a la metodología de la investigación, en el cuarto capítulo pongo énfasis al análisis e interpretación de los resultados y en el quinto capítulo expongo las conclusiones y recomendaciones generales.

PEEPUNU

Naaju kailla ju'bain naaju mijanuu juñuba tsai mujanu pensa tene puudejuve, tsemitya yala' mishpukasha pure' pensa taadejuve. Ya'ma' ajkasha puturen kailla judeeshu juntsala pensa taapunamu deju, ishnu tsumu, tenbuka jdeeshu juntsa ya'ama naake ishintsuñuba tsangue shiinanuuji. Kemu apala pensa judeshu naana shiinajuñuba tsana tananu juve ajkasha pumu kaana.

Tsaju' mityaa naaju kailla apala ti palaachi pamu deenuba juntsa palaachi ajke' mijmu deju.

Entsa paatenu pensa ke'keemu rukul tsadetive kailla manda manchishmallu añojuudeeshu juntsala yumaa tyaitya ashtyu palaa mieju tse'mitya año mee pai ashtyu palaa mijamuula año mee.

Kaila tsadejuñu' mitya apala kailanu nai mijanuu dejuñuba tsangue mijakare' jiideju, uma ajke' mijala apala' chunu yasha, rukula naakendechuñuba yaibain tsagumu deju, tse'itya kaila mijanu detya depake' meranmala yalanu u' tangue' mijakaadeju ya apala. Tsaañu'mitya mashtuuru juushu juntsa naaju kaila judeñuba minuuju, tsajushu juntsaa kailanu kiika ura' mijakaren jutyu dejuve.

Kaila kiika taaju' mijanuu kaillanu firu'pa' mijakaanu pensa ken jutyu deju yalanu utangue, yala' junga kalen jishu juntsaa tenbiya ti' kalen jitaa entsangue ura' mijayu junu juve ti' papatiju, yalanu jeekaanpujutyu. Tsaguenmalaa yala jelaputyu kiikamijanu dejuñuu ñu'mitya, naa yaba bulu pumu kailabain munuba firu' keeraearen jutyu dejuve.

Mashtuu ruku naake mijakaanu juñuba tsague kailanu washki'shu juntsa dejee kaaviinu dejuv, tsenmin naake mijakaanu keñuba kaila mujandejutyuive. Mashtuunu jeetyaimin kailla pakatyuuñu deju, dilu'kerake, mijandyatyuu tinu deju, na'baasa ken kaana tiyainuu bain deju, maali chu kaana bain tinu deju, tsenmin pañu meetyu kaillala tene tiyainuudeju. Tsenmin juntsa kaillala naakeñuba mijakaanu kiñuba mijandejutyu na'baasa kenutene tyainu deju.

Tse'mityaa kaillala tenbiya kenu jumi, ke'keeware' yalanu dajtyawaanu tsangue ajkesha miya jinu, tsanguetaa kila pudejtu' mijanu pudejtu majanuu juren tsadejuve. Kaila veelanu katatu yaibain tsaaren pude debe tyatu ibain tsaguenu juyutyatu suden

kiika kera' ura' shiikaren mija' jinu dejuve.

Ma ruku tsandive Gestalt naaju rukulaba mijanu tene judeeve tive veela nai mideeñuba, naa muchiba taajutyu tene juuñu ti'keewaanu deju. Jayu li'puuñuu katashu juntsaa tejtun tsa mi ti' pensa kenjutyu, jeke veelau pake'meejину jumi, tsague' ura' mashiikren ajkesha ji jiinu jumi.

Umaa detyashi' keetu naaju paatee ura' kiika keewaanu keñu urajtu juñuba atatu mi'tya entsa bale ruku tinu kiika pillanu man paatee veelañuu kiyu, mainya ti paate' mityaa ura' keewaanju jun, pallulaya naajutaa kiika ura' mijakaanu jutyutun titu, pemaya naake' tyashi'kerabain tsaguellu ti' kuinda, taapalluya pake meralanu naake depakañuba tsative ti' kuinda, mandaya akawankeñu paate kuinda tsangue' jayu entsaya keñu uranuume ti'kuinda keñu.

PARTE I

EN CHA'PALAA

CAPÍTULO I:

TAAJU' TYA' MIJANU

1.1. PIIKENU MUMU

“10 DE AGOSTO KIIKAMIJANU YANU PUMU KAILLALA NENGUEE PALAACHI URA' PAMIJANU PUDEJDETU”.

1.2. TI'MITYA KENDU'BA

10 de agosto, Rampidalnu kiika keenuyanu pumu kaillalanu deji' detyashi' keeñu pure' lennu mijtu bain, piikenu mijtudeeve. Tsaju'mitya kailla pure' faatadju, ura mijanu pudejdetu tsenñu'mitya nejtaa tsadeñuuba mijanu ketu junga deji'kkere' tsague' junupumu mashtuulanu naake kiika keewaanu juñuba entsaguenuu juve ti' keewaanu.

Mantsa kaila ura' kiiaka lenu miytumin, ura' piikenu mijtumin dejushu juntsaa naa pallachi bain tsaren junu dejuve.

Tsaa kaila dejushu juntsaa naanuka pu'bain tsandene juunuu, naa muba ura' buudi' mijanu ke`bain taajutyanu deju mijanu paatenu.

Kiika mijakaamu rukula kiika naake mikaanuu juñuba mijturen kiika keewaren tsutaa kaillanu tsangue demijakaala, naai'bain taaju tyakara.

Tsaa dekatataa entsaa taawasha kela naaketaa juntsa mashturukulanu ura' demangue' ura' kiika demanguee keewaanu deshuikenu, naa ya'apalanu bain, junu chumuru rukulanu bain de kuinda deke' ura' kaillanu kiika ura' mamijakaakaanu, lenchi bain, piikenchi bain, naapachinbain, tsajutyu' bain negueepalachi panu paatebain.

Kapekeya naa muba tsangues netyu deeñu'mitya mashtuula laya naaken dya'ba tsregue kiika keewaren chudena, umaya entsaguetaa mashturulanu tsajutyuve ti' keeware uran mannu.

Ti'mityaa kiika keemu kaillala ura' lennu piikenu bain pudejdetuñuba mijashu juntsaa mashturulanu demijakare' junu pumu kaillalanuya ura' demashiikere' ajkesha jinu, ne tsaatsanashu juntsa kailla kiikamijtu tene juunu deju.

1.3. KE' KATANU:

1.3.1. KE' KATANTSUMI.

Entsa ke'katantsumi juushu juntsa tsanguede tive:

- Naake kiika mijakaaña kailla ura' mijanuudejuña juntsa mi'ke' ura' mangue' kaillalanu ur' lenmikaamin, ura' lengaamin, tsenmin palaachin bain pamija kaanu, naa juntsa pebulunu chumu musulanu bain pannalanu bain, rukulanu bain.

1.3.2. JAYU JAYU KE'KATANTSUMI:

Entsa jayu jayu ke'katantsumi juushu juntsa tsanguede tive:

- Naa keña kaillalanu ura' mijakare' mijanuu juña tsanguenu nenguee palaachi panu uranu.
- Tyashi' dekerá tifaata ñuba juntsa ka' tsangue ke' nengueepalaachi pamikaanu.
- Mashtuulaba depaviike' kaillala naakeña nenguee palaachi ura' pamijanuu deña tsanguenu umaa kiika viimulanu.

CAPÍTULO II:

MIJAKAANU - MIJANU

2.1. NAAKE MIJAKARE' MUJANUU JUÑUBA TSAGUENU KUINDA.

2.2. MIJAKAATSUMI.

Aamashturu tsadetive mijakaanu palaa juntsa tsamantsa ura pensake depañuve detila, naake mijakaanu juñuba tsangue pensague' pilla juñu`mita nukamiakare`bain tasngue shiikare' mijakaren chunu dejuve detive. Tsangue demikaashu juntsaya mijamula narai demija' tiba kemu ruku junuu deju, mu'chachi deju' bain.

Mikaanu juushu juntsa kumuinchi chachilla mijanu tene juu, tsaitaa naaju chachi juunu ju' tsaachachi tinu ju' mitya. Juntsa mijamu rukula veelanu bain tsangue mijakare ajkesha nai ura'chunu juñubain ura' kenu. Mijanu paate juushu tyaapanu kakeñugue' entsa miñusha jiñuve ti' miya' jiñuuve. Kiika mijanu tsumi juushu juntsa naa mubain mijatene juu.

Mijanuu tsumi juushu juntsa tsamntsa bale naajulaba kiika mijtuu dechutyu, mijanu paate entsa shili juve:

- a) Tikenuu juñuba tsanguenu entsangue kenuti' ke' tsuuju. Mandinbu tita aawasha kenu juñuba ujuntsanu manguera' mashiikre' jiinu ju' mtya, tsenmin entsa ruku aakeemuñaa tikaanu bain ju, mantsa veechi bain kera' mijainuu kiika bain piike'tsuunu;
- b) Kaillanu naake peepu' mijakare' ajkesha ta'nuujuñuba juntsa mi'ke' ka'ta'nu, naaju ka' kiika keewaañaa tsamantsai mijanu dejuñuba juntsa mi'ka' keewaanu, tsenmalaa kayu uukerai demija' dajrukutinu dejuñu'tya;
- c) Keena' kemishti'ura' tsatirenu kiika mijamu kaillalanu, tsanguemalaa bene yaitene pensa deke' maaliren ke' kera' ajkesha pensa ke' jinu dejuve;
- d) Detyashi' keenuju tipaatechie naraimijnu dejutyuñuba, kiikmijandun landyaimu deefñuba, tsaue katataa naaketaa ura' mannuu juñuba tsanguenu;

- e) Kaillalanu ñula yuj uude iñive ti' tsanmatsai ura' chuve tinu, naa muchiba firu' kailla deeve tikayanjutyu.;
- f) Tsague' taa kaillalanu ajkesha ura' kiika mija' jinuu dejuñuba mijanuuju, yala' chungura;

Mijakaanu paate juushu juntsanu keenamu chachilla tsadetive mijakaanu paate mabulu kusas kenuu tsumi, juntsanaa mashtuurukula narake aseeta ke' mija`kaillanu mijakaanu juñu' itya, ti paate kiikanu keewaanu juñuba. Mashtuulchi mas veemiñu jutyu, juntsaren main bale juu.

2.3. MIJANUTSUMI

Mantsa entsaa paatenu tyashiken chumu rukrula tsadetive mijanutsumu paate juushu juntsaa pure' pensa juu, muren mijanu tyashu juntsaa mijanuu pude nai kiika mijanu ke'bain, mijanu tyamu rukuchin juu.

Juntsaa paatenu pensaju kayu yapa pensa enu shiina:

- a. **Tinbunu mijanutsumi**, rukula naaken chumu deeñuba juntsanu kera' mijaimu deju, tsenmin rukula kemisttichee kemu deju ya' kaillalanu mijakaanu tyatu. Tsaaren kayu mijan gura kemudeju, tse'mityaa tsadetive "darán ikataa mijanuuju" tsenmin mashtuuya entsakenu juve ti' mijakara, tsenmala kaillalaa meenamijamula kiikanu naanju pillañuba juntsai tanduyachi de mijainu.
- b. **Chachinu naajuñuba kera mijakara**, tse'mityatsadetive kaillala' paatenu kera' nai shili jinuu ñuba juntsanu kera' kiika mijakaanunejuu, tsantsa kailla te' mijaanu kaana bain ju, mantsa kailla te tandilla ketyu kaillala bain dejuve. Tse'mitya mantsa kailla yuj te' aseeta kenuu kailla bain deju tsaalanuya main main lanu dekerá' kailanu entsaguen mijakaaña uranun juve ti' ke'keewaanu jumi. Tsenmin kiika mijare' bain jayu ajaranchi, kailla jayu faateru dekin malan aste juu.
- c. **Yumaa juudeve pensa**, tse'mityaa tinu mikaanu ju'bain yumaajuulanu tene kera' mijakara, kaillala yumaa keraanu kusasnu tene keeware' mijakara, yumaa rukulachi tsanke juwaañu'mitya. Tsaanaa kaiala yala' pensasha kataa keñuu ju'mitya te' mijadejuve tya' kiika keewara.



Mijanjantsumi paate patinmala, naaju chachllabamijanu tene juu, naaveela demijakaañu mija' bain, naamaali mijanuu juñu bain, tsai' naa muchiba ura' chachi mive tikaanu, tsangue veelanu bain mamijakaren chunu ju'mitya.

2.4. LENGANCHI PIKENCHI NAAKE MIJAKARE' MIJANUU JUÑUBA TSAGUENU KUINDA.

Entsa pai kusas lenganchi pillachin juushu juntsa pure' baleeju, kailla entsanu narai demija' dekeshu juntsa tichiba faata kendejutyu, naa nenguee palaachi pa' bian ura' shilli pa' kuinda kejinuu deju, tsajutyushu juntsaa na' baasa pandandaa juunuu deju.

Mantsa kiika keenu yasha kiika keemu kaillala ura' lennu mijtuba depuve, mantsa mashutuu rukula ura' demija kaatyu deeñu'tya, kailla naimijanuu juñuba tsangue demijakaa tyuñu'mitya.

Naa uwanuba mijakaanu pensa tashu juntsa tsangue mijakaanuuju tseityushu juntsa naauwaba kailla ura' kenu mijtu tene juunuu deju lengachin bian piikenchin bain

2.5. YUMAA RUKULA LENMIJANU PAATE JUUSHU YUJ BALEEDETAYAVE.

Tinbuni yumaa rukula lennu paate yuj balee detyalaya naakeñuba palaachin patis nenu jutyuñu'tya, naake'bian kuinda eenuu junuuju, tsenmala tsaguenu paate lenmin piikemin kenuudeju, tse'mitya chachi kayu depsansa ke'ajkesha jindu kayu pure' menesteeve tyala.

"Pilla peepuñu paate yumaa 5 000 años juve, tsaren lennu pilla juushu juntsaa ajke' faawaamuula juntsaya yumaa 3500 años junuujuve tila. Lennu kiila pilla juushu juntsa makiika juunuju.

Kaspee tinbunu kentsuñu paate II bain IV, mantsa kiika pilla juushu juntsa ti'mitya ppikendu' bain peepuntsunu paate pudeeve.kela. chaibainJuntsa kiika pillanu ke' jindun kayu yapa ura'deshiikaren detana.

Gaspele naa dyusa' naba tusha nendyuñu uraya Greciasha chumu chachillalaya piike' lentreten dulsengaawaave detive, tsaren pure' tinbu pasa i'

pulla' jiiimula. Tsaaren bene palaa merake denle mijala. Ma ruku San Agustín de Hipona tsandimi maruku Ambrosio de Milán tinu ruku dupleeguen kentdu katamuuyu ti' kuinda kemi.

2.6. LENNU TINU PALAA

Entsa lennu paaanu ura' aseetanguenu vevee pensa deke' piikeñu paate keewaan tsuyu:

“(Adam y Starr, 1982) tinu rukula tsadive lennu tsujuushu juntsaya vera' pilla kiikanu lennu tsumi.”

“**Lennu** kiika pillanu lengue' kera' vevee pensalanu keemijanu naake pensa keta tsangue kenu juñuba tsa i' kayu yapa mijanu.

Lennunape kiikanu lengue' tipénsa ke' depiikeñuba mijanu tsumi, tsangue' tini ayu faata ju'ba kayu yapa mijanu.

Lennupiikemula pensanu kayu yapa aseetakeshu juntsaa lenmu ruku kayu pensa ke' ura' mashiikaanu, magaapukee juñuba endalaa ayu faatave ti' ura mannuju.

Lennu tsumi kiikanu kera' lennu juushu juntsaatinbu rukula ti kuinda demija'ba juntsa miñu kusas pensa pilla waadangara, mantsa rukula bain kaillala bain challan mijai mulachi delenkera mujanu, Mantsa kusas judeeshu juntsa muutechin juu plaa pillabain deju mantsa kayu vee kusas bain

Mandinbu kiika pillakenu tenñuba inchi yala' pensa kalen pensa pillashu juntsaa, yalla' kamaintenuju tsangue kuinda seenguinu”1. Ka'mai' kentsumi jutyu, ya' pensa pilla inchiba titu kayu yapa ura' kuinda tse'ke' jinuñuñaa rsaguenu juve.

2.7. URA' LENNUJU.

Mantsa chachilla ura' shilli lenmu judeeshula na negueepalaachi bain ura' pamu deegu, naa kiikanu lengueba chachiitala kuinda kekeñuke lenmu deju,

1www.monografias/trabajos.com



tse' mityaa lennu alchudyamu dejuve.

Entsa malutala kiika yuj lenmu judeeshu juntsala tini mijanu tyamu ju'bain pure' aseetajuu chachi deju, yala puita' kiika lenchin veela' pensala demija i'mitya"2. Malumee lenke kenchumu deju'tyaa palaachi bain ura' shilli pamu deju, kapuka ura' shilli lutekare' lengue' jumi deju, tsan chachiitala kuinda ketsangues jumu deju kiika lentu bain.

2.8. YUJ BALE LENMIJAÑU.

Nenña lenmijañu yuj balenñuba mijanu entsa ajkesha pilalanu keesai:

- a. Den kiika lenmula ura' pan ruku deju. Ura' shilli piikemijamin palaachi bain ura' shilli pamin dimudeju, yala' pensa pure' aseeta judeju, naanuka uidi' pa'bain jelajtu pamu deju.
- b. Kiika lenmu ruku judeedhu juntsala naa taaju' mijai juñubain mijamudeju tichiba faata jutyu. Chachilla' kenu tsumiya minu tene juunu deju rsa i' aa aseta rukujunu ju'tya kayu malumere ti mija nuujuñuba mijanu tsumi.
- c. Ura' kiika lenmu chachillanu naa veelabain yuj buudityamu deju ya aseeta ruku ñu'tya yaba kuinda yabain miyanu detya' mitya, yuj ura' ruku naa munuba aseeta kekaren pamu rukuñu'tya.
- d. Kiika lengue lengue kenruku juushu juntsa ya' miñu paatenuya yuj uumera kuinda aseeta kekaamu. Kiika lennu juushu juntsa pensa awakaanu tsumi, kayu yapa mijanu, malumee veela' pensa pillalanu kuinda kekeñu kentdu'mitya.
- e. Lrnnu paate juushu junta ke'pensachi mijantsumi tsangue' kayu aa aseeta kenu tsumi, te' kemijanu, te' pensa aawaanu tsumi, tsangue: mi'te' keemujanu, entsai inu juve tinu, yapa pave'nu, kera' panu, entsajunu juve tinu, etc.

2YANEZ COSSIO, Consuelo, "Aprendiendo a Leer", Corporación Educativa Macac, edit, Digital Design, Quito Ecuador, pág. 5

- f. Kiika lenmu ruku judeedhu juntsala ura' pensa ke' buudi' chunu mijakaamuve, vevee kuinda ukeraa kusan kenu ajchundyanu.
- g. Lennu paate juudhu juntsaya naanuka paatesha chumu chachilla' baasa dekeraanuuju.
- h. Lennu paate juushu juntsaya puita' lendu kayu ajkesha lengue jinu ajchu denmu.
- i. Puita' lendu ya' pensa kayu aawa kare' ajkesha tse'karen jinu tyakaamu juntsala: litya putyunu, depañu medi' pavii kemu, minchi juu,tenbipu.
- j. Lennu paate lalanu ura' chachi tiremu, aseetaju, padanguetyu, naaju paatechuñu bain tsaanuujuve tyamu.

Lennu tenshu juntsaa naa itaa ura' lenchaaga tinu jutyu naa nuka' baasa chudi lennuuju: naa maali bain, tinaa kenchaa ñubain lenshu manbashnuju.

2.9. LENMINU PAATE.

Ura' judeeshu juntsala naaju kiika pillañuba dape' mandire' kuinda manmu, tsangue' ura kuinda mashiikaamudeju veelachi bain mutyainuu tsangue mijakaakenuu.

Entsa paatela:

a. Lennu mijanu peepunu.

Len mijañu yuj uraju lalanu: aseeta kekaamu, palaa yapa asseta kekaamu; kapuka bibu'lawaamu; pensa yapa aseeta kekare' shulli pamijakaamu.

Naaju kiikachi kiika keewaanuu juñuba entsa miñuña jinuuju:

- Kiika kalentadinu, li'pu palaa dete'ka' aseeta kenu. Kaillalaba mashtuuba detitaa naaju palaya aseeta ityu palaa deñuba depaviike' aseeta kenu, etc.
- Tinu keendu'bain uwai tsaamiñu pensague keenuuju, tinbunu paate pañubain mantsa juntsa kiikanu naaju paate kayu bale puñu bain.

b. Narake lennu kenu.

Tsaguenu tsumi pen paateeve:

- **Dus lenkekenu.**- kiika ka' kapukachin lenke kenu, pai' mujchin, tsenmin mantsa palaa yapa pensa ke'pillalanu lapichi chika' jijiiuju, mantsa palaa pilla jayu kedanda' pillaanuu jushu juntsa.
- **Pa' lennu.**- kiika ka' tadi muchiba meejandi pa' lengue' jinnuuju, tranguendun naaju pkuinda jayu uraañuu kata'ba bain pilla chika' jijiiuju, tsaguetaa bene pensa deke' kera' kuinda ke' mashiikaanuuju.
- **Kuinda kendu pantsandi lennu.**-Lennu uranu darán shilli keetadi' lennuuju, mantsa palaa pillala naake pa' lennuu juñuba tsa shiikare deju, lengue jindun jayu dya'kakenu juñubain, pake' mentsa kenuu juñubain, wapan bashiinu juñubain, chachiital kuinda ketsanguenuu ju'bain.

Tsangue delegue bain kayu veekusas bain juve lenmu rukuchi:

- Bene kenu: lennu uranu pen paate dus ke' keenuuju: ¿naatin? ¿naatin pan? ¿naakenu tin? Tsanguetaa tike' junu ju'ba:
- Nape dapenu tyashi'keenu, Naapure' pillanuba delegue' kera' dape' mannu.
- Pilla paate tayshi'keenu: Juntsa kiika naatichiba nra pillañuba mijanu, kumuinchi detyashi'kerakenu, panchibain, pillachinbain, tseta' pillanchinbain, ukerapillanchin bain kayu veekusasnu bain.
- Ura' keminu, ¿naakenu?, tikiika ñuba mujanu naake pensa ke'pillañubain, mijanu.

Lengue' tyashiikera paate juushu juntsa naake lennuu juñuba tsaave ti' keewaakiñuu, tsague' junu pilla napenu uraño bain mijanu.

Tsa'mitya kaillaba, kailla naa i'ba jayu delenmujan malan yaiba naaju kiika kba lentyu mujchee puiten jutyuve tinu juve.



2.10. PILLANCHI.

2.10.1. Tima pilla faamu'ba.

Ajke' faamiya Mesopotamia tinu pebulusha, pi Tigris y Éufrates tinu keesha, sumeria tinu chachilla ajke' piike' dekeela. Entsa paate pen miiñañu juuñuuve. Chachi paatenu tyashi' keemu rukula tsade tive Homo sapiens, kerajtu chachillala, 40.000 años, junuuve tila, tsaaren mantasa kiika paate tyashi' keemula tsadetive kayu yumaatinbu 92.000 años junuu meetee tila. Jumaa tinbunaa chahcilla ti kenuu tya'ba kenu faamu. Cha' kenchunu jujtsa tinbunaa fale' África tinu bain, kayu bene Viejo Continente, Australia y Américaaha bain.

Maruku Anatinu rukuya, tsandive sumeria tinu paateshan jutyu meetee tive, kayo africa shaa, cuarenta mil años junu jumeete tive. Entsa Anatinu ruku kasa makiñu gue' tsumu juve europeo pebullu paatesha, camulianos yumaa chumu rukula, Camoninatu paatesha kalen chumula, Italia jijnu paate Bresciasha.

Kaspeetinbunu kuinda kelaya tsadetive Romanola nenu uratala, yala' tsata nenmalu pai mii añusha. Tsaaren mansa tsadetive kayu juntsa ke'un tinbunu 10.000 años, chachilla paate pillabain utyapaate pilla bain kenchumu dejuve. Juntsa pebulu keesha pure' 1500 metros pulla kaisha shupukanu pure' pilla tamuula Alpes Lombardos chachilla' junu, naa janbi kemu ju'bain panda naake fimu ju'bain, naake' velaba kea mu jujbain, nai jendaa jimu ju'bain, malumere naakin chumu ju'bain.

Anati chie, chachilla judeeshu juntsala maakenu pensa ke'ba tsangue nuudeju, ti meneste ke' bain. Chahci de'mitya yumaa tsapensa taa junuudeju tikenu ju'bain tsague kenuuju. Tinbunu chumu rukula naa itaa ura chunuu juñuba tsangue menestegue' kenu jula, naa yalanu tunu jadeiñuba tichie balelanu ju'bain juntsa mi'kenu deju, kaillanu mujakare' jijinu deju'mitya. Naa chunchin neeimu ju'bain, naa neepanchi nenuu juñubain tsai detsamijanu deju'tya. Homo sapiens defaanu uranu ti kenu tya' pensa ke' bain tsangue kemuula jumaa tinuren naatandu añu ajkeshan. Anati tinu ruku chachillanu tyashi' keemu ruku Noam Chomsky, maparejuu pensa kekela, chachilla palaachi naanaati panuu juñuba tsandi panu mi'ke' pamu deju naa nuka



paatesha bain

Challa tinbu tala yumaa rukula'pillalanu kata' tyashi'keentdumu ju, juntsachie yala naake pensa ketaa depiikeñuba mija mijaainu tsumi. Juntsa pilla juushu juntsa naa rua tyaapachie pillañu bain, naajalatyachie pillañu bain demijanu tsumi. Tse'mitya juntds yumaa tinbunu dekiñu mijanu tsumi naasatya' mitya pillañu bain, naaurandya' mitya pillañu bain.

Juintsa maaliren naa parejuuñu bain, naavevee juuñu bain tsdaave ti' wainmu tinbu rukuls naaketaa tsangue depiikeñuba.

2.10.2. PILLANCHI KUINDA.

Depii kemijandu lu'tsa'tsa' muju' bain demijanu tsumi, "pilla juushu juntsa naati panu psanke'ba tsapilla, ti naaju paatenu piikenu tenñuba"³. Tse' mitya depii kemijataa ti chachi deju'ba mijala, nukaa bulu paate ju'bain.

Depámijtaa palaa detsuutaa tinaa kenchunu juñuba minuu, tsangue piike' deshui ke'mitya, palaachie natinden ñuba tsandinu ju'mitya: nauwa ju'bain, najunu ju'bain.

Lala' palaa juushu juntsa pañaa faamu tsenmin tsangue kiikanu mai' tenuuju, naa munu pandenñuba pilla paate juushu juntsa yuj ureve, munu kuinda eenu tenñuba tsan piike' ere' mitya.

2.10.3. Piikenu balenchi juu.

Pilla kiika juushu juntsa tsamantsa bale, yumaa tinbu paate juu piike' tsura judeeshu juntsa manguera' mijanu, jumaa tinbunu tyaakemu deefñubain, juntsa malutalatyaa imuwaa ñubain, tijuuñubain. Jumaa tinbutala naamuba challa tsangue piiketyu dejuñu' mitya main Como las lenguas antiguas son muy diferentes a las modernas, existen especialistas que se ocupan de comprender el contenido de los documentos tsaa pillanu kera lengue`kuwa kuwa kemuruku juwaami. Pilla' chi'kaya yuj balemi cha' palaa naake ui'kakaanuu juñuba tsangue shili panuuñu' mita.

³ ENCARTA "DICCIONARIO", S.Pág.

Pilla' chi'kaya juushu juntsaa nijka naake lu'tekare' panuu juuba tsashilli, tsenmala pa' ui'kakaanu tsumiya fi'paki naake jai'ke' panuu juñuba tsaju.

Entsa palaa pilla<casa>, patiñuba taapai pilla ju ui'kakara (/c/, /a/, /s/, /a/). A naati panuu ñuba tsajuhabla, tsenmala kamain taapai endikara ju ya' mumu alófonos, enu pamu ruku tinu paju'bain tsandi ui'kakara. Tse'mitya entsala main main vevee pensa judeju, mainya kutu ui'kakara, kamainya pilla ui'kakara. Pilaa ui'kakara juushu juntsa pai paate ju mainya maali ui'kamu ayu ppatyu juuñuu.

a. Pilla ui'kakaamu

Entsa pila ui'kakara maaliren ui'kamu palaa naati ppajuñuba tsague ui'kakara pillal ya mumu "vocal" tse'mitya ti palaanu ju'bain juntsa ui'kamu pundene juu tsenmin tsague piike' jinu ju'mitya. Juntsa' mityaa nengue palaachinu tiya ui'kaka kemula deju *A, E, I, O, U*, yalaa pilla ui'kakara.

b. Pilla ui'kakaaty.

Entsa pilla ui'kakaaty pilla juushu tsaren naati pa' shiikaanuu ñuba tsashili tse'mitya pailla uikakaamuba buudishu juntsa atseeta jungue ui'kamu, juntsaa **consonantemumu**, naa ui'katyu pilla jubain juntsa pillalabaa ui'ka deshiidikare' palaa tiya' piikmu deju.

Consonantetinu palaa juushu juntsa latín palaa, buudi' uikamu pilla "yaba bulu ui'kakara" o "juntsaba ui'kanu" tse'mitya entsa pilla ui'kakarala naa uwanuba maali ui'katyu, latín chie tsandive pallu buudi' ui'kamula pilla ui'kamuba.

2.10.4. PIIKENU PAATE.

Piikemijamu paate juushu juntsaya, maake pikeenuu juñuba tsaimija`tsague piinuuju, tsenmin tyaapa`pillanchinu` mitya narake, ukerake piikenu jumi, naa mun kata`ba yuj urave tinuju, tse`min piikenu paate juushu juntsa pure`paate puuju:



- a. **PIIKE`KEENU.**-Uma ajke`piike`keewaanu juushu juntsa na`baasa depilla`chi`kayaa tene juuya kaillani mijakaanu juve, yala piikenu mijtu`mitya tsanguendaa piikemijanu deju`tya.
- b. **YUMAA URA` PILLAE.**- Entsa paate nuya yumaa kaila palaa naati pa`piikenuu juñuba juntsanaa depeepu`jinu deju, tsague`naati`pa`piike`jinuu juñuba tsague piikenu deju`mitya.
- c. **URA` PIIKEMI.**- Piike mijamu kailla yumaa narake piikemu deju naa muba maguw`keeran detyun, yeiteneren naakenuu juñuba tsangue`kenuuju.

“Lengue miya` piikenu tsujuushu juntsa peenuu jumi uma ajke`kiika vinu uranu peepu` jimin nunbi depiike mijanuu juñuba tsai mijanuuju juntsa 6 a 9 años. Entsa uranuya kailla yuma ura`shili depiikemin palaachin bain ura`shili panuudeju naake pa`pikenu juñubain tsangue piikenudeju, gramatica paatela bain. Entsapa nuya yumaa kailla naati panuu juñuba tsandi pamin tsangue piike minuu dejuve. Kailla 8 años imula yumaa 17.000 palaa mimuu deju, tsenmin juntsa palaalanu 80% gramatica paatenu panuu deju.

Entsaa kenuu paatenu suden dekemijasa tenshu juntsa kaillanu kemishti keshtimi keenuju yala naa puinbain piikenu ajchundyanu detsu. Apalanu uumi`tenu:

- a. Lu`tsa`kaillaba liila piikenu paate kuinda kekenun deju.
- b. Kaiilala depan mala shili keetadinu.
- c. Tinbu kuinda ke` mantsa tinbu kuinda pillalanu lengue`keewaa keewaa kenu
- d. Kailanu lenñu yuj urave.
- e. Aike kekeñun kenduren lenu mija kare kenu naa pillanchibain.
- f. Bale malu juuchi kenu kiika pedasu keèwaren tsuinu.
- g. Aike ketsan kinduren lenmi jakaanu piikenchin bain tsaren kenu.
- h. Kaillaba buudi`kera`mijanu.
- i. Ti keñaa kailla ura`pamijanuu juñuba tsaguimistinu tsague`panu palaa mijakaanu.

CAPITULO III:

3.0. TAAJU` MIJANU TYANU

3.1. TAAJU` MIJANU TYANU KUINDA

Entsa paate taaju` mijanu tyamula kailla judeeshu juntsalanu nejtaa tsadeeñuba malumere kerana` mitya naajutaa tsadeeñuba jayu jayu shili dekera` aseeta ke` mijanuuju, tsejtu tichee mijanu, tsenñun ma shinbu jayu yujka tyainuu chachinu tyashi`kera`manmu Noemí Do Santos tsandive, ura`mijan dyatyuu kaillala “mishpe narajutyu, tapa`mitya te`aseeta kenu jutyu lennu paate juushu juntsa, naa pillanchi bain mi`un mijanchi bain”⁴.

Kailla kayu taaju`tya` mijanu kemula lengachi bain, piikenchi bain, juntsa unchiee pamijanu de ju` mitya, juntsaren narai demija kajkesha dejishu juntsa vee mijanu tsuminuya ajkesha jimityan iinu deju.

Naake mijakaanuu juñuba ma mashturu tsague kenuu jushu juntsaa mashturu kaillalanu main main nara keemijanu ti` mityaa kailla uar` mijanu kenu pudejdetun nejtaa mantasa tiba jutyu mijanuu dejuñuba nara minuju, tsenmie tichie faata deeñuba main main kaillanu demijanu: “kailanu u`tandinu faata, shili panda fajtu, mijanu tsumi shili jutyu, suden jutyu (ya`chunu yashaa tsaa januuju, tsenmin yakiika keensha bin tsainuuju) mija kaamu ruku keewaanu` ki`ñu”⁵, mashturu kiika shili keewatyuñu, na`baasa kedanda kenmalan kailla tiken tsandya na`baasa dejiinuu deju, tsailaya mija kaamu ruku kiika keewaanu`ki` mijchin mijakaan tsuñu`mitya.

Tse`mitya kiika mijakaami ruku kayu kiika keewa tyumujchin kailla naanakenuu juñuba yalanu miruku janbi kentsa kenuuju main main dekeepu keenu ti diluñuba mijanu, tsanguitaa kaaillanu naati pa` naake keewaanuu juñuba tsanguentsanu ju`mitya kaillamee.

⁴DO SANTOS Noemí, *Dificultades de Aprendizaje, Artículos de Psicopedagogía*, Madrid, 2006, s.pág.

⁵Ibidem

3.2. KAYU TAAJU` MIJANU DETYAÑU KUINDA

3.2.1. JUN TSA PAATE KUINDA.

Naaju kailla bain shili miajanuu kailla tene judeju, tsaaren bene shi kiika dekeedun maali maali faata dejinuu dejuñuba, naalengachi, naa pillanchi tsai dejinuu dejuñubain.

Kayu taaju`mijanu detyañu kuinda: kumuinchi pensa ke`mijanuu tsumi judeeshu juntsa, lennu mijantsumi, piikenu mijantsumi, mi`un mijntsumi juntsala.

Yapa kayu taaju`mijanu detyañu tsumi judeeshu juntsala kiika keewanu uranu kayu denkatawaishu juntsala tsaaren kayu lennu uranu kayu taaju`tyamu judeeshu juntsala:

- a. Lennu piikenu taaju`tya`mijamu.
- b. Letara pillalanu naajuñuba tsangue lentyu.
- c. Palaa millangue piiketyu.
- d. Naake piikenuu juñuba tsangue piiketyu.

Entsala kayu yapa firu` juubain junuuju, kaillala naaju kayu taaju`mijanu tyanuu ñubain.

Kayu 7 u 8 años indetyuren kaillalanu naa ura` shili pa`lennu pudejtu kaillalanu, tsa kailla judeeshu juntsa uma ajle`lennu mijanu uranuren yalanu ura`demikaa detyuñutya tsa mijanuu dejuve.

3.3. LENNU PIIKENU TAAJU`TYA`MIJAMU PALAA FAAMU.

Entsa palaa faawaamu ruku Dr. Rudolfo Berlín en Stuttgart, Alemania, en el año 1872, kaspele rukula kiika lennu mijamula yuj tsaaju tya` demijañu yala`mishpuka tapamu deju`mitya.

Challa tinbutala entsa palaanu ura lenn`gue`panu pudej detuñu ñujutyu. Mantsa kaillala mishpukasha tapaa tsaanuu deju, ura`shili piikenu dejutyu,

ura´shili lennuu dejutyu, palaa panchi bain, tsenñu redyu kenrukula tsade tive, mantsa dilutu, mantsa mishpuka tapatu.

3.4. TAAJU´TYA´MIJAMU KUINDA.

“Entsa taaju´ tya´ mijanu paate juushu juntsa lennu piikenu paatenu jayu bulla juu mandinbu kiikanu dus lenngue atseeta kenu kekaatyu, mandibu shili panuu tenñuba tsandi kaakaatyu. Mantsa kaillala tiba jutyu laren tsa tinuuu deju, na kiika ura´kera´jindu bain. Taaju´tya´mijanu paate lennu pillalanu tupin keekaamulenu uranu juntsa keraave tyamu (p y q, b, d), tse´mitya mandinbu vee pilla manbu kena´bain, tsague tyme vee palaa manbu ke`bain tsaguemu, tsaimie tupinu ju´tya. Entsaa paate jayu katanuujushu juntsa kailla uma lennu mijanduren ura´demijatyu´mityaa tsa deshuwanu dejuve, tsaju´mitya mashtuurukuren uar´mijakaatyuñu´mitya tsaanuujuve, tsaanmala manen junuren manbeepu´mangue keeware´ ajkesha jinuu juve. Chachilla pensa pensa ke´ kenu tsumi paateren tsaashu juntsaa shili keetadi´ yap tyashi´keenuuju, tsa i´ ura´mijanu ju´mitya.

Taaju´tya´mijnu tsumi naa nukaba bulla shili keenu paatesha bain, pa´piikenchin bain, palaanu dape dape lennu kenmala, pensa paatenu bain, meedi´keetadi´mijanu paatenu abin.

Entsa palaalanu tupinjutyu taaju´tya´mijanu paatenu bain, ura´pamuren dilu´ shilli panu tiñu bain.

Taaju´ tya´ mijanu: Yumaa lennu miren mishpusha tapa´ ura´lennu jutyui tinu.

Ura´ shili patyu: Ura´pan rukuire dilutu panu pudejtui shuwa deishu rukula, aapuka itu, aadii peya naatikeñuba manbityu peyachi, kijkapanu llingui kaatu, etc.

Ura´shili pamu chachi judeeshu juntsala yuj ura na ti kuinda kenuu juñuba tsangue shili kuinda kenuu juñu` mitya mu`baasa, tsandi pamu chachi judeeshu juntsa ya pensa bain ura´ tandiya ke´kuinda ken chachi dejuve. Tsaaren shili kuinda ketyu chachi judeeshu panu ketun ura´laanu pudejdetu, shili patyu deju, ti kuinda ke´ bain pandanda kemu deju, pa´bain aapa i´mujchin madyaimu deju. Shili panu pudejtuu chachi judeeshu paate jumilla pa´ ui`kakare´ shiikaanu (fono-articulatorio) tsaamiya fi`paki pa´jai´kenu paate bain, panchin bain, entsa paate

ura shili mashu juntsa mashturu naake ketsa tyañuba tsaguenuuju.

Mantsa detyashi' keetu kailla taaju tya' mijamulanu tupin keran mishpuka darán i' taaju' tya' mijanu tyamulanu, tsaala pa' jindaa palaa ura' laanu pudej detu, tsenmala lengachi, pillanchi, ura' shili lennu, shili piikenu pudejtu judeesu juntsalaa mispuka tichiiba tapamuutu, pure' taaju tyaimu, panu kenmala deela' patimu juushu juntsa, kutu bain ura' ui' kakaanu pudejtu puita' ishkala kuishndu kayu vee kusaschi bain. Entsa palaa bain taaju' tya' mijanu tiñu keraa tsaaren entsaya ishpuka tapataa tsaapasa imu deju - cerebral.

Tsaaren naa chai bain entsaanu tyashi' keemu rukula naa itaa uwain tsaapasa imuwaa ñuba ura' narai mijain detyuve, naake' main main entsadeeve ti' kuinda kenu dejutyuve, tsamntsa pure keketaa mijanuu juñu' mitya, tsaren juntsa peya mijanu kenmala daata diñi kemu naa muñu bain"6.

Lengue' piikenu juushu juntsa pensachi kanu mijanu tsumu naraaju, kapuka paate bain, pungui ura' meenuju tinu mijanuu juñuba.

Entsa taaju tya' mijanu kekeshu juntsaya mishi ura' jutyu deeña tsaa cha' timi deju, kayu vee pateeba narana deshiinatyu' mitya.

3.5. TAAJU' TYA' MIJANU JUMULA

Kayu aa den katawaimula:

1. Taaju'tya' palaa ui'kakaanu: kapuka bibu' lu'tekare shili lennu mijanu.

Tsaishu juntsa mabulu paate lennuu juñuba tupi' mujchin lennju, (maali maali pa' lengajtu) keranu palaa juushu juntsa. Tsangui' shu juntsaa lennu urau detaaju' detiyainuuju keranu palaala bain veelabain. Tsague ke' shu juntsaa detupin patinuujumin detupikera keekenuuju. Palaa laa lendu kayu ura' lennujuu, tsaguenduren juntsanu taaju tyanuuju.

a. **Jandaa taajutya mijanu:** Pa' ui'kakaanu tsumi kayu shiliee shili junuuju. Juntsa pa' ui'kakaatsumi naa kaapalaa juuñubain kata lengue' jinuuju, palaa dape pillanu bain; (sílabas). Tsaju' mityaa entsa taaju' mijanu paateci pa' piikenu kenu paate naati pa' bain

6 GRUPO OCEANO, Enciclopedia de Psicología, editorial Océano, Barcelona, 2002, pág. 63,64

tsangue piiketyu deju, tsenmin lendu bain naaju pillañu bain tsangue lengue' ui'kakatyu deju; panutsumi, lentsumi, piikenutsumi judeeshu juntsa maali maali jijiinu tsumi jutyu, naati pa' bain tsangue piikenu, naake lengue' bain tsangue piikenutsumi (palaa juushu jutsa naati pa' bain tsaju vevee aseeta kenu tsumi jutyu, tse'tyaa naati pa' bain tsangue piike' tsangue' pa ui' kakaanu juu) tsaanuren "U" entsa pa' ui'kamu velaba tyuikare' piikenmala "g" y la "q", kayu vee pillala bain bulu pillainuu dejushu juntsaa vevee tinuuju g/j, k/c/qu, ll/y, b/v, o c/z. Naake' shili ura' manu jutyu, manbarejuu juupilla, ura' mangue jinu, ntsa kCometen errores de regularización, repetición, rectificación, ura' jutyuñu bain, palaa dapela bain, palaatala pilla tala ura' man nuuñu bain, kuwain kuwain lendu. Naa pure' lengue' ke'bain tupi lennu jutyu.

2. **Mijanu puden dyatyu:** Entsa kailla judeeshu juntsala lennu piikenu pudejdetu naake lengue' jindu bain, naake piike' indu bain tupinchi tene imudejula: tsapullaa, tupin lennu veepilanuren, palaa dapenu bain palaa pillanu bain, veta' lengue kenu, ba'kare kenu, yapa pukenu, etc.
3. **Kapuka' mitya mijanu puden dyatyu:** kapuka shili katanu pudejtushu jutsaa lennu uranu detupin lengainuju, naa pillanchi tsaren junuuju. Masmi' dekatawaanuuju pillalanu. Entsaa kailla judeeshu juntsala ura' lennu pudejtu' mitya sunden lennu tyatyu deju, puta' lendu ajaaviimu deju. Mija kaamula entsaa kaillalanu ura mijtushu juntsaa entsa kaana lamu, kendyatyu, padan kenchumu tinu deju.
4. **Shili meetyu' mitya mijanu puden dyatyu:** Palaanu pa' ui' kaamulanu shilli meetyusu juntsa ura' lennu jutyu, naa tiba jutyu kaana ju' bain, tse' mitya yuj shilli keeta dinu deju tseityushu juntsaa yuj tupinuu deju naaura kailla dejuñuba. Mantsa taajutya' mijamula pillalanu naake ui'kañuba mera' dejutyu. Tsaa kailla judeeshu juntsala palaa laa lennu juu, tsenmin manbulu lennu tupimu deju.
5. **Taaju'tya' piikemu:** Naake piikeña ura' tsetantsui pilla nuujuñuba tsangue piikenuuju, tsaren mantsa kailla yumaa aawaren na'baasa

depillaa, ura' lennu jutyu, tituba kenda yapillanu aseeta kenuuju, mantsa palaa faata depillaa, shili jutyu.

6. Taaju'tya mija' ajkesha jindyatyu.- Entsa paateya jayu naasuden mijanyatyu chachilla ayu diityaiñuujuu naakeñuba ura' aseeta ketyu, lengaanu kenmala pure' taaju tyaimu, naa entsaave ti' wainu keñuba tsarenju. Tsaa chachi juushu juntsaya, yumaa ya' pensa tichiba taaju tene tyainuuju: mijanu pensa faata, naake'ura' mijakaantsaa.

7. Naaju paatee taaju'tya' mijanu jun: Naaju paate lennu mijanu paate taaju ke' mijanuu juñuba kiika keewaanu uranaa akatanu juve.

8. Taajutya' aseeta kenu: kaspelee lengachie taaju' tyá' lennu mijamu tyamula tsaaren lendu shili aseeta ketyu' mitya.

Tsaashu juntsa nara aseeta ke' mijatyu deeshu juntsala, juntsanu jutyu mantse kayu vera aseeta ketyuu deeshu juntsa, pensasha nara aseeta dyai'taa tsaanuuju. Juntsaa paatela entsaaya junuuju, patiñuba pure' shili pensa taa, tse' mitya narai aseeta kenuuju tsaityu' bain yachi faata pensa ke' aseeta ketyuushu juntsa nejtaa tsaatuba mijanuuju.

3.6. TAAJU' TYA' MIJANU SEETSE' KENU

Pema ajkesha man años juula, entsa año juu kaillalanaa ura' mijanu tyá' mijanu ketyu deñuba katanuuju, tse'mitya, kailla judeeshu juntsa te'patyu, pa'bain ura'patyu jayu laanbuchu tene juu, naa uranuba tsaandene junu jutyu'bain panu uranu ura'shili panu pudejtu dejul. Tsaaren ya wajkari'mityaa tsandi pandu bain kayu awaai min ura'panuu juren tsana.

Lengue piikenu. Jayu yapa taaju'aseeta kenu juve kailla uma peepu kendetsushu juntsaya, kiika inu ura jutyuya, umaa lennu peepu kentsunmalaya.

6 y los 8 años taatala, entsa paatenu taaju katawamuya letaranu kera' pa'ui'kakaanaa taaju tyamu deju (letra-sonido). Kayu vera taaju tyalaya kuinda paate ti kuinda ke'mija kaanu deñu meena'bain naati depa'kuinda

dekiñuba aseeta dekityu, ya pénsa dape´ juu. Tsenmin mantse entsa ura juunu uranu **11 años**, kaillayuj tupimu deju pillalanu bain palaa pillanu vera´manbu patimu deju, tsenmin yuj taajutya´pamu deju kengue jindu, tsenmin kiikanu naake lengue´ba tsangue aseeta ketyu deju.

Bene yapa de aawandu tsaa kailla judeeshu juntsala kiika lengue´aseeta kenu yuj taaju tyamu deju, lenu tynu yuj taaju tyamu deju.

Kiikanu lengue´aseeta kenu kenu; bene tsenduren kayu maali tikincha dejuu tiyaimu deju maaliren. Naa uranuba ya tsaa chachi´mitya maaliren naa tike´ba yujtaaju´tya kemu kaana tene yuj tupimu´tya tsenchiren tsashuwaimi; naa deruku´bain tsantsaka ruku, jayu jayu kera´jindu yuj delengue´ juntsa paate de ura´ juuñuu tinuju naa uwanuba lengue tintsu´mitya pillalanu lengue´ pa´ui´ kakaakentsu´mitya. Naa rukula bain taaju´tya´mijamu judeeshu juntsala naa uwanuba tsai jimu deju tse´mitya rukula kiika lentu jayu jayu lengue kemu deju, yala´pai´un palaa judeeshu juntsalanu yaichi taaju tsaiduren bene detsamijamu deebe.

3.7. TAAJU´ TYA´ MIJANU TYAKAAMULA.

Mantse apalan tsadeemala ya´ kailla bain tsaa shilidimi deju. Tsaaren mantse paate narake aseeta kendetyuve ti naaju paate taaju ty´mijanu tyakaamudee ñuba, pensa kwetu tsadative, kailla´pensasharen tsaa faamu deju, mantse ya´apala´ paate´mitya, mantse na kanu uranu ya´ama taaju ke´ kaya deishu juntsa kailla, mishpuka tapamu kaillala, napunu uiranu ya´rukuba peletu tadedishu juntsa, ura´ shili netyu dilukeemu rukula´ naake kede detiñuba tsanguetyu, kapuka shili dandajtu kiika keenu yasha shili pundyatyu.

Mishpesha keemu rukula tsadative, jayu kedandaa kailla judeeshu juntsa yala´ mishpe shili tsutyu, mantse punbee keeshaatsu uran keesha bain jalakeesha bain; yala´taaju´aseeta kekenu pensa shili uunatyu. Mantse paate nara jutyu pensa ke´aseeta kekenu tsumi mishpe.

Mantse mishusha keemu rukula tsadative ura tyakeesha tsumu mishpe juushu juntsaa kapuka naake katanuu juñuba tsangue kaamu, tsenmala jalakeesha

tsumu mishpe jayu jayu ti pensa ke'panuu juñuba tsangue kaamu, entsala ura'deshiinai'shu juntsa urajtu tene juunuuju.

Naa shili shili pa'mija'jintusmi bain kaakaillala yala'mishpukasha mishpe nara jutyu, tsenmin shili pa'ui'kakaanu jutyu deju. Narake shili pa'jину pudejdetu' mitya pillanchi bain na'baasa kedandake piike' mijin pilla bain maali maali chujajteke piikemu deju. Mishpukasha kera' pensa keken rukula tsadetive entsaa kaillala judeeshu jutsala yala' mishpe puka jayu ira' tsunataa tsaawaa detive.

Kayu yapa taa'ju'tya' mijanu kekaandyatyula entsala deju:

Entsa taaju'tya'mijanu paate tsaataasa juula:

- **Apalachi tsashilli.** Rukulachin tsashiikara
- **Pensa kenu shili.** Dajakake pensa kenu jutyu jayu diityaa, nara mijandyatyu, yuj abaandyamu, tsanguendyatyu.
- **Mishpe paate.** Entsa paateya mishipe paate nara'jutyutaa tsaanuju.
- **Shili panushiikara.** Ura'shili pa'ui'kakaanu pudejtu.
- **Faata tyamu.** Shili aseeta ketyu, naakechandyamu.
- **Ura' mijanu kekaatyunu buunamulan.** Pai palaa pandu ura shili pa'jину pudejtu.
- **Ti paate'mityaa mijanu pudejtu bain.**-Mijakaamu ruku shili mijakaanu mijtu, kailla pureeñu, kiika keewanu ya ura' jutyu.

3.8. TAAJU TYA' PIIKEMU PAATE.

Mantsa taaju' tyamija paate tandiya' mitya piikendu:

- Pilla faata, palaa dape bain, palaa bain. (kailla te' piikendyatu pa'ui'kaamu faata pilla kemu deju. Naa palaa dape bain, palaa bain ya ura' pa' ui'kaanu pudej detu' mitya).



➤ “pato” timu deju “zapato” tinuu juren, mantsa “caetera” timu deju “carretera” tinuu juren.

➤ “camelo” timu deju “caramelo” tinuu juren, mantsa “bazo” timu deju “brazo” tinuu nuren, “pato” timu deju “plato” tinuu nuren.

➤ Maparejuu letara ui’ kanmualanu yuj tupimu.

d-f g-j v-f y-ll

➤ □ Maparejuu letara ui’ kanmualanu yuj tupimu, tsaaren vevee ui’ kakaya.

a-o c-o e-c f-t i-j m-n ñ-n b-d p-q d-p d-q

➤ Palaa dape kapu’ keranchija juntsa keraa, tsaaren pilla vera, ui’ kanchi bain vera, manrtsa pilla ajkesha puju, msntsa benesha pudeju:

Sol-los sal-las le-el loma-malo.

➤ Mantsa kailla darán masmi’ pu’pmu deju, lennu uranu, piikendun bain, juntsa paate entsala deju: “luego” timu deju “juego” tinuu nuren, “joma” timu deju “toma” tinuu nuren. Entsa paateya kailla kapuka ura’ katatyu judeeshu juntsa kaillaa tsaadeju, tsenmin ura’ pai ui’ kakaanutyu deju.

➤ Enaa letara, palaa dape palaa pillalanu ura’ katatyu’ vera’ lennu, tse’ mitya yuj tsaju tyamu deju lenu bain juntsala entsaa deju: piikemi “tavena” kemi “ventana” piikenuu juren. Entsaa katawa deishu juntsaa kailla uma mijandun narai mujatyu’ mityaa tsai shuwamu deju.

➤ Mandinbu etrara punjutyuunun vera puken mala vera ui’ kakemu, juntsala entsaa deju: **Corro timu deju corrido tinuu juren, muero timu deju morido tinuu juren, tsa ityu’ bain soltolasoga.**

➤ Enaa letara baka’ pilla, tyulla kaanuu juren ba’ Karen malan leenguen malan vera’ ui’ kakemu: **so litari o.**

3.9. LENGACHI TAAJU’ TYAMULA.

Naajulaa kayu lengachi taaju’ tyanu:

- Kailla tinaa taaju' tyamu deenuba lennu ketu, entsala juntsa deeve:
 - Te' lentyu kaillamu, tsaaren entsa bain ura' lennu faata.
 - Dijeru' lenmu kaana tsaren aseeta ketyu, tilengue'ba mijtu, entsa bain peya juuñuu.
 - Kiika naau pillañuba tsangue lentyu, maali lengue' jimu, tse' mitya ura' aseetaken lentyu.
- b. Kailla kiika lennu ka' keemin descha' tyai' abaan dyaimu, ya`pensa ura shilli katanu pudejtu' mitya, yaci yuj yuj taaju tene juu:
- **Tadi' lengaa:** kiika ka' lentsumin jayu jayu tadi' lengaa, palaa dapen ere' lengaa, jayu jayu pa' lengue' jindu kiika delengue kemu: jayu entsague lemuve, el sol tinuuren pami eeelsool ura' lennu jutyu' mitya.
 - **Lennu uranu patindaa lengue' jimu:** Uma ajke' lennu palaanu natandu bijeeba pandaa lengue lengue kemu: entsandi pamu puerpuer puerta.

3.10. TAAJU' PA' UI' KAKAANU.

Entsa palaaya lennu uranu pa' ui'kakaanu tsumi shili panu pudejtu deju, mandinbu ura' keetyumin tupin pa' lengue' pa' ui'kakaamu veepalaa manbu manbu kemu deju.

Taaju' tya pa' ui' kakaanu paate:

- **Taaju' tya' lendu ura' mandinu:**

Palaaya ura' ui'kakaanu pudejtudeju. Entsaajumiya Kayi mujchi lendaa tsaandyamu deju, tsaaren bene kayu yapa de aven i' jindu maaliren ura' lengue keta jiumudeju.

- **Pungui ura' meetyu taaju'tya' lenmu:**

Entsaa palaayatsandivemantsa kailla pungui ura' meenu pudejtu de'



mitya shili panu pudejtu deju, naa lengueno leenu ke' bain tsaren deju, yala ura' meetyu' mitya, yala' punguisha naake mere' bain tsandi pamu deju, tsa' mityaa kiika mijanu ke' bain yuj taaju tyamu deju, tsenmin jayu kedandaa kailla juunu deju.

• **Maaliren ura' mijanu pudejtu:**

Entsa kaanayayumaa ya'ma' ajkasha tsaa patyaimu kaana, shili panu pudejtuju, ura' lennu jutyu, ya' pensa, ya' mishpe judeeshu jutsala yumaa tsashili.

3.11. NAAKETAA TAAJU'TYA' LENMIJANU TSUMINU URA' MANNU JUÑUBA.

Kaspee tinbunu entsaa kaillalanu ura' mannu tyatu kelu' tsungare' aike mishti mishti kemu deju, kai' sha ke' laa Karen tyeeekatayu ti' pake' mera pake' mera kenuju, naa tyaapa bain tyamishu juula bain dewaingue kekare' keenuuju, uikare' kera' nukaa pajta faamu ti' pake' meenuju. Challaa tinaa entsa paate mas mantyu dejuve.

3.11.1. NAAJU KAILLANU BAIN NAAKETAA TAAJU' TYAMIJAMULANU URA' MANNU.

Entsa paatenuya, kaakailla' paate pa' kuinda kenu uranu naa uwanuba pa pa tintsuñu ura tsanguetaa jayu dyawaanuu juñu'mitya; entsa kaakaillaa lengue' demijanu deju' mitya. Tse' mitya yalaa yuj bale juuñuudeju pamijanu kentsuminu. Tsajuñu'mitya kaillanu mijakaandu tinuu ñuba keeware' pamishtinuuju, kayu lengaatyumujchiren, palaa piike'keeware lengaanu, palaanu dale' keewaanu, ya' dape naati pa' ui' kaanuu juñuba tsaguenu, etc.

Mantsa kailla manchis main ajkehsa jindu manchis taapllu años jui aawalan maaliren pa ui'kakaan tsuminu uran patita jiimu deju, tsenmin ura' delengueta dejiila, pillanchi bain. Tsaaren mantsda kaspele naaketaa ura' mannuu juñuba kwenduren, challaa kallailanu aajurun palaachi lengaanuju. Tse' mityaa naa uwa nuba kaillalanu lengaatin tsunuju yala detsamijan detsu, tsanguishu juntsaa naa uwa nuba mijandejutyu deeve. Tsaaren entsa taawasha yuj uukenuu jutyu, kaillala, rukula yumaa tsashi deeshu juntsaa, taaju mijakaanu. Kayu ura' lenmijakaa nuushu juntsaa kiika bain yaichi suden lenki kinuu kiika ka' lenmishtinu deju. Mantsa ya' apalanu bain pa'nuju yala' kaillalanu mijakaanu ti' wainnu, naa rukulachinu bain, mashtuu bain

mijakaanu minuuju, naake ke' keewaaña ura ñubain tsanguenu, naa muchiba faata mive tikayan jutyu.

Entsa paitya años naa kaillalanu faata' lenmu deefñuba ura' mannu pure' taajuu, yala yumaa detsamija deju' mitya. Tsaaren kailla yumaa awaa de' mitya yuj uraju lengue keeware' naaju palaya aseeta ketyu' bain juntsalanu, depilla' chi'ka' bene apamijanu kiikanu ka'kera' aseeta kenu deju, delentu bene naake lengue'ba aajamu manbanu naake aseeta ke' lengue'ba, etc.

Taaju' tya' mijamu kaillalanu naaketaa ura' mangue' shiikaanu juñuba entsalaa deju:

- Kaillalani kera tichee faata deefñuba dekeru' ura' mankenu.
- Uma ajke ura' manu keshu pa' ui'kakaanu tsuminu.
- Naa uwanuba lengare' aseeta kekare' naakenaa lennu mijañu ura ñuba tsaave tinuju.
- Juntsa keraa kemishti kemishiti kenuuju kiika keenu uranu.

Pensachi aseeta ketyulanu naaketaa ura' mannu paate:

- Palaanu te' kata mijanu.
- Tinu lengueba tsangue aseeta kenu.
- Shili shiikaanu lennunu.
- Veela depan mala tsamiñu tinu.
- Tinu lengueba kuinda mannu.
- Ura' shili pamijanu.

3.12. LENNU PILLA KEDANDAA.

Naa tiba jutyun tsaachachishu juntsaa ura' piikenu pudejtu deju, ti diipeya tajturen tsanguemu deju, yumaa tsantsaka ju' mitya. Tsa chachiya naa tikeju' bain tarake ketyu kaana, piike' bain ura' piiketyu, naa muute ke' bain tsarenju, ya' tyaapa yuj adyutyamu shili ketyu, tse' mityaa ura' piikenu jutyu deju.

Entsaa kaillala judeeshu juntsala naa nuka piike' bain na' baasa kendadaa ya' pillaa juushu juntsa, tse' mitya aren mii naake piike' bain.

3.12.1. URA' PIIKENU MIJTU KAILLA NAADEJUÑU BAIN.

Mantsa kailla ura' piikenu mijtu naadeju ñuba, entsaaya deju entsalaa juntsa deeve:

- Dijeru' lennu mijtu naa piikenu bain tsarenju.
- Taada i' mijamu.
- Mija mijainu tsumi pensa faata.
- Tikensu' bain nuka naana' bain nara aseeta jutyu.
- Ura' panu pudejtu.

Taajutya' piikemushu jutsaa naa shili piikenu pudejtu. Tse'mitya taaju tya' piikemu kailla judeeshu juntsa shili piike' jityu deju, na' baasa chu' dandaa, ya' tyaapa adyu'tya' piike' mitya' beru juja' tee tene pillaa. Tsaa chachi judeeshu juntsala mantsa kapuka nara urajtutu, naatikendu' bain nara mijtu, yachi naake piike' ji' ba tsaaya urave tyamu tene juu.

3.13. TAAJU TYA' PIIKENU JUMULA

Pure' taaju tya' piikenu jumula judeju, kayu yapa aa firu' kemishtimula entsalaa deju:

a. Taaju'tya' piikenu:

Ura' shili piikenu taaju' tyamu. Mantsa kailla meranchiya naraadeju, naake mera'ba tsangue kemudeju, tsaare, pillanchee shili ke' jinu tyu na' baasa kedanda kemu deju, tsaañu' mityaa tsandila entsaa kailla judeeshu juntsala yala' tyaapa, yala' bulu judeeshu juntsala yala' tyaapa, yala' bulu narake lu'tekaanu pudejtu deju.

Juntsaa kailla judeeshu juntsala kayu taaju' tyamu judeeshu juntsala entsaa deju: yuj kuwain piikemu, ya' tyaapa yuj taaju tyamu piikendu,

palaa pillalanu naake lu'telare' piikenuu juñuba tsaguetyu, naa lapi bain ura ka' piikemu pudejtu.

b. Naa julaa kayu taaju' tyá' piikenu juñuba:

Ura' shilinu tyatyu, palaa ui'kakaanu pillalanu ura' ui' kakare' panu pudejtushu juntsa ya mishpukasha dilu' tsaajutyu, naajuu ñuba ura' shili keetadi' mijatyu' mitya, tikenduba mijtu, naana' bian mijtu, ura' shiikaanu mijtu, tsaashu juntsaa tyamishularen mujakaanu uranu ura' deke' keewaatyu deefu'mitya tsai shuwami.

Entsa kailla ura' shili piikenu pudejtu jushu entsaaya keewaamu deju:

- **Dera' pilla:** naake chandya' pilla' chi' ka' jiimu.
- **Shilli pillajtu:** nara pillajtutunyuuj firu' jutyu, ya' tyaapa puita dera jutyu.
- **Ura' pillajtu:** kedanda' pilla, pillaa kedandaa keegan jutyuu, kiikanu bain shili pilla' jijtu.
- **Kedanda pilla:** piikenu' ketyu, aseeta ken pillajtu, kedandaa.
- **Taada i' ketun ura' kenu tyamu:** jayu ura' pillaturen puita taada i' kemu, tsaaren ura' kenu tene tyaimu.

3.14. NAAKETAA TAADA I' PIIKEMULANU TYASHI' KEENU JUÑUBA.

Tsaapaate kenuushu juntsaa juntsa chachi kedandañu bain nara minu tichee faata ñuba, naa uwa nuba piikendu yuj faata tene kemuuñuba munu.

Tsaguenushu juntsa malumee ura' mennu ketintsuju juntsa kaana ura' pangura, naajaa ke' ura' mannu ju'ba juntsanu keeta dinu, tsague' ke' kera' jijiintsunu maali maali ura' madingura, tsangue' pake' merta jijiintsunu, tsaguenu tsumu entsala deju:

Tandiya' pilla: palaa pilla, palaa dape bain palaa bain. Ayu yachi taju' tyainuu tandiya' piikekere' keenu juntsa kaananu. Ya' lengue lengue kinu kiikanaa kera tandiya' pa' piikekaa nuju. Na tinaa paatenaa puñuba. Tsague keetaa tinaa faata ñuba mijanu.

Piikenu ura jutyu jeke piikekare' keenu: Yumaa jayu jayu piikemulanu. Kailla



naake piikenu detyañuba tsangue piikekaanu, bene kiikanuren maali katanu pude naake piikeñuba, naa maluumee tsaguen tsajumu ju'ba, maaliren kata' ki' mityaa tsangue firu' piike' jindu'ba.

Piike' kanu: maquina' pilla bain tyapa' pillas bain deka' kiika naaju pilla ñuba tsangue piike' keenu, tsague' kayu vee kiikalanu bain jijinu, mantsa tyaapachi pilla kiikanu maquina' pillanchi mabuitenu, maquina' pillanu tyaapa' pillanchi manbuitene.

Enaa mijanu deju uwain kailla tupin piiketyu kanaa ñubain, tupiya tupiyai muñu bain, tsague ketaa umaa tinu firu' kemuuñuba mijanuju)

Juntsa kaana palaa palaa, kaa kuinda dape, palaa sape, ui'kaka paala paatenu bain.

3.14.1. TAAJU' TYA' PIIKEMULANU URA' MANNU KENU.

Kailla ura' piikenu mijtu deemala mashuturulachiya pure' taawasha kenuuju naakeña juntsa kailla ura' madinu dejuñuba juntsa mi' kenu deju. Tsenmin malumee yalanu kemishtinkentsunu, tse'mitya yalanu ke'keewaawaa kentsumi vee paate kaakiikanu pillaa tanaju, tsaguetaa naaju pillalaa yachi yuj taaju tañu keñuba juntsanun keetadi' ke' ajkesha jinu, tsangue vera ajkesha jijinu.

Entsa taawasha juushu juntsa naaju kaillalaa ura' piikenu pudej detuñuba ura' manbii kare' kaillanu matsatiware' jijinuju.

Ura' piiketyulanu keetadinu juushu juntsaa kaillanu keetadi' naake' ura' manuu juñuba tsaguenu, tichi faata' tsadee ñuba juntsalanu keetadi' ura' mangué ajkesha miya' jinu, piike' jindun mantsa pa' ui' kakaanu tsumi na' baasa piikendanda keke mu kaillalanu, ura' demashiikaashu juntsaa juntsa kailla urai demija' narake piikenu dejuve.

Main main ura' demangué' mantsa'nuju tive entsa Gestalt pilla paaenu keetanamu, tse'mitya, letaramee main main, ura' dijeru' shili piike' nu, urai chudi' piikenu, tyamishu bain, tyaapa bain, kiikala bain urai tadi' piikenu

dejuve.

Ura' shili piiketyu lanu ura' mague' miinuu paateya pallu judeju, entsalaa juntsadeeve:

- **Pilla peepu' jinu.** Uma ajke' pilaa peepumula' pilla judeeshu juntsa na' baasa dechi'kayaa kenddanda' pilaa.
- **Piike' jinu.** Entsaa paateya yumaa naake piike' jinuu ñuba tsangue piike' jimulachi, munká' kera' bain lennu pude deju.

a) Uma piikenu peepundu paate:

- Nai ura' chutaa piikenuu ñuba.
- Tyamishula narake waiguemijanu.
- Pejlura bain tyaapa bain narake waigeunu.
- Piikenu tsumi ura' kamijanui.
- Nai dhudi' bain tsanan jutyu, tyubaa keenuju.
- Piike' kera kera kenuju.
- Pa' kera kera klenuuju.

b) Yumaa piikendu peepunu paate :

- Yumaa shili pilla.
- Titi dejuñuba dekee miinuju.
- De aseeta juunuju.

c) Yumaa nara pilla paate :

- Yumaa pilla naakeenu juñuba tsanguenu.
- Naake piikenu ñuba tsapilla.

Mantsaa veepaate bain ura' piikenu migtulanu ura' mannu paatela, entsala deju:



- **Millangue mishpe paate pensa kekaamu, tyamishu paate naake lu'tekaanu juñuba tsaguenu:** entsaa paate juushu juntsaa kaillanu naake chuti' piike kaaña ura' piikenuu ñuba juntsa mijakara, entsalaa deju:
 - a. Ura' chunu, chujuunu urai mityan chunuju.
 - b. Mishpuka puitai waikejutyu
 - c. Chuntsumi tsure' piikentsumi puitai kalen tajinjutyu
 - d. Chuntsumi piikentsuminu kalen chungaanuju.
 - e. Yuj kiikanu na'baasa kenjutyu pilla juushu juntsa uran lunjutyu.
 - f. Tyamish mutu maali maali tiren jutyu piikentsumiba kale tajiinuju, tsagui'shu juntsaa shili pillanjutyu.
 - g. Tyamishi mutu piikentsu chaali mutuba puitai kalen tadin jutyu, ura' pillan jutyu, tyamishu taajutyuanuju.
 - h. Pikkeentdumi puitai kiikanu kalen tyiitadinu juytu jayu 2 a 3 cm baka' junuuju
 - i. Kailla ura tya' mitya piilemushu juntsaa kiika jatya' mityaa shilla' eenu deju.
 - j. Kailla jalatya' mityaa piilemushu juntsaa kiika uratya' mityaa shilla' eenu deju.
- **Kata mijanu:** shili kata mijanu paate ura' tushu juntsaa, maratu juu bain, kata mijanu tsumi urajtu, nara aseeta ketyu; entsala paate' mityaa kaillala ura shili piikenu pudej detu, tse'mitya mijakaamu rukula shili keetadi' ura' mague jjiinuu deju, naa meedinu paate, naa shili chi'ka' jinu paate, naa shili katanchi paate, naa meedinchi paate kayu vee kusasnu bain.
- **Shili piikaanu:** Kata shili piikaanu mabulu shiikare' pillanchi ura' manshu juntsaa yuj ura' mandinuju pillanchi juushu juntsa. Kata' shili piikikaanu juushu juntsaa kaillalanu malumee ketintsunu naama ura'



piike mija ñuba mijanu, urake piike mijanmalaa tyaikenuu jumi. Detsangue mijanuushu juntsa tituba ke' keentsunu jumi: aa ityuchi kiikanu fataa tsute tsute kenu, teesachi kiika daafikaanu, tyamishuchi lla' chaa te'pu te'pu kenu, tyuinguenu, tunu ma'chu' bejnu muute kenu tsague tyu'bain muute juulanu muchiña pu' faatalanu muchiña millaguen depunu.

- **Tyaapa ujkare' piike mujanu:** kaillalanu naake tyaapa ujkare' piikenuu juñuba tsangue midhtinuju, naaju kayu ajke' peepunuu juñuba juntsanaa ke' kera' kaillanu tyaapa ujkaa mishtinuju (bare' mitya pallu dula' chi' kayaa, dyaichu ja'te' pillaaa), tsanguendun narake piikenu mijanuuju tse'mitya: tsanguede tinu, ura' kemijanu, dijeru' shilli piikenu.

Tsangue shili kentsumi: bare' mitya pallu shilli chi'kayaa, dyainchu ja'te' pillaa, aadyainchu' pillaaa jayu da' pukaka keraa musaa, pilla jandala machi' ka' jinu, jandala pilla ke' jinu pilla tala millangue mabuite' jinu.

- **Pilla ura' kenu:** Naakeña piikenu paatenu narai pillanuu juñuba mishtinuju Gestalt tsangue' ura' mannu pillanchi, tsandimiya pa' ui' kakaanu pillalanu, juntsalanu mallangue narake shili chi'ka' junuuju.
- **Nara pilla:** Malumee ke'kera kera kentsumiya marai mijanuuju pikenchi, naatiba faata'tungue piike' jinuuju, netsanguendu:

Palaa buudi ui'kakaamu palaaba butenu, shili chi' kaya kiika julatala veemujtu lujtu naake piikenuu juñuba tsapilla, naa kaajulatala bain tsaren kenu. Tsanguendaa millai ura' piikenu demijamu deju kaakailla, aike' keenu 10 minutos kuwa kenuuju.

- **Kedanda kenu - ta'ka danda kenu**

Tyamish mutuchin ta'ka kenuuju, aataymishuchi bain. Uma ajke' kemiya jayu jayu kekenu bene kayu dijere' kenuuju. Tsanguendun kapuka wajchu ketu bain ke'keenuuju.

Pai tyaapa dula' mi'te keenu, kumuichi tyamishuu tala bain mi'te' keenuuju, jayu jayu peepu' jiidun bene dijeru' kenuuju, awadusha kapuka wajchuu bain tsaguenu.



Tyapipuka taran chunguenu, bejtananu, tsantu paitya bijee jingue mi'un,
tsanguetaa madyai kenu.

CAPITULO IV:

TSAMIÑU

4.1. MIÑU

Tyashi' keenu miñu kemiya pen miñu ke'kera kiyu, juntsala Inductivo-deductivo bain, analítico bain.

Mantsa tyashi' keenu miñu yala' yashan ji' keraa, naaju unbere tsaañu bain, naaju akilla tsaañu bain, tsaitaa tsadeeve ti' kuinda kenu ju' mitya.

Kenu miñu

Tyashnu kenu miñu juushu juntsa Pake' mera bain, ji' keranchi bain juuve.

Talantsumi

Pake' mera talantsumi bain, dekeeballa ke'pilla bain, ke' talai keyu.

4.2. Cha'chununu:

Junu tsanan kaillalanu bain, rukalanu bain, na apalanu bain, mashtuulanu bain detyashi' kera dekiyu.

Nan chachi kera.

Junu chumu chachillanu tyashi' keelaa 10 kaillalanu, 10 na apalanu, ma mashturu rukunu bain, tse' mitya 10 kaillalanu 5º año básica pumulanu millangue depake' meraave. Entsa paitya kaillaalnuya ji' kera dekiyu.

4.3. Naake keba ke' keenu miñu.

Nai iñuba mijanu miñuya maali maali demike' keenu nan chachi naati depakañuba mijanu, tsangue' kaasuku jungue ke' juntsa paate deshiikare' keewaanu, pake' meramee, maali maali titi panu dejuñuba mijanu tsu' mitya.

**CAPITULO V:
TYASHI' KERA' ASEETA GUEÑU KUINDA**

5.1. Kiika keenu yasha jinu.

TABLA N° 1

¿Naa ñu' kaillalanu nan año tanaa kiika keenu yasha ta' muyu?	TSAANDENE JUUÑUBA MINU	%
5 años	3	30%
6 años	6	60%
7 años	1	10%
TOTAL	10	100%

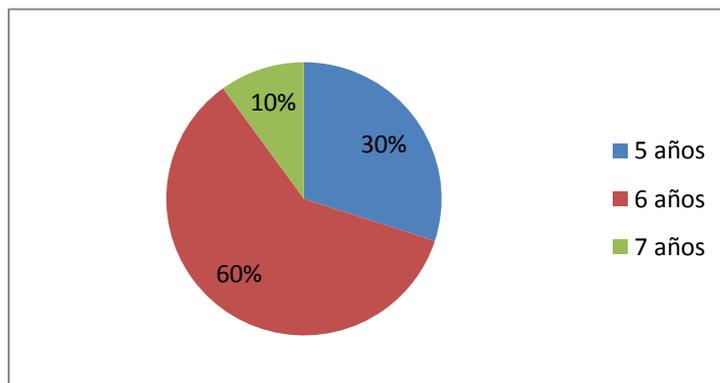


GRÁFICO N° 1

Naajuñuba wainu.

10 kiika vimu apalanuapake'mera, 60% yumaa kiika vimu kaillala 6 años juula, mantsa 30% man años juu kaillala, mantsa 10% kaillala 7 año juula, enu pensake' keranmala ya' apala ya' kaillalanu kiika vinu ura juu tiyan malan taji kiika punu piikekaamu deju ya' apala, tse' mitya ya kaillalanu ura' kentsuñuve, tsaishu juntsa kiika suden keenu detsu tya'mitya.

5.2. Tapa' chumu kaillala.

TABLA Nº 2

Un kaillala kiika vinu ura jutyun mishpuka, bulutala bain tapamu dejun.	TSAANTENE JUUÑUBA MINU	%
SI	1	10%
NO	9	90%
TOTAL	10	100%

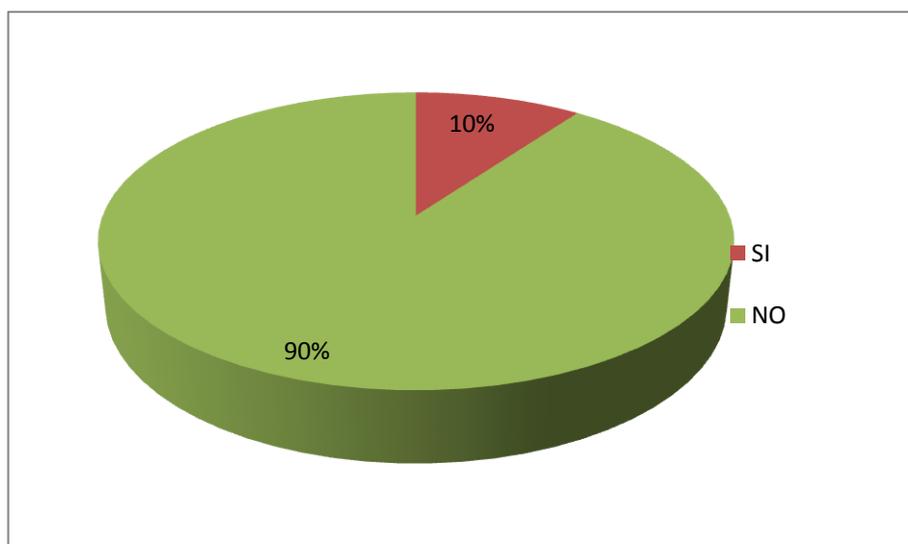


GRÁFICO Nº 2

Naajuñuba wainu.

Entsa pake' meranaa 90% uwain kaillala dilu klera tapa' demu debe detive, tsenmala 10% yala' kaillalaya dilunchutyu debe detive, tse'mitya kailla yuj dilumu tene judeju, tse'mitya yuj remedyu kujchachin yala' mishpuka ura'tu tene juu, kiika ura' mijanu jutyu tenejuu, taaju' tya' mijanuu tene kaillala tene katawaintsu.

5.3. Dilu' matsatinu puka kuishkara

TABLA Nº 3

Ñu' kailla, dediluu tseiñi dilu' ura' puka dekuishkaamu dejuu.	FRECUENCIA	%
SI	7	70%
NO	3	30%
TOTAL	10	100%

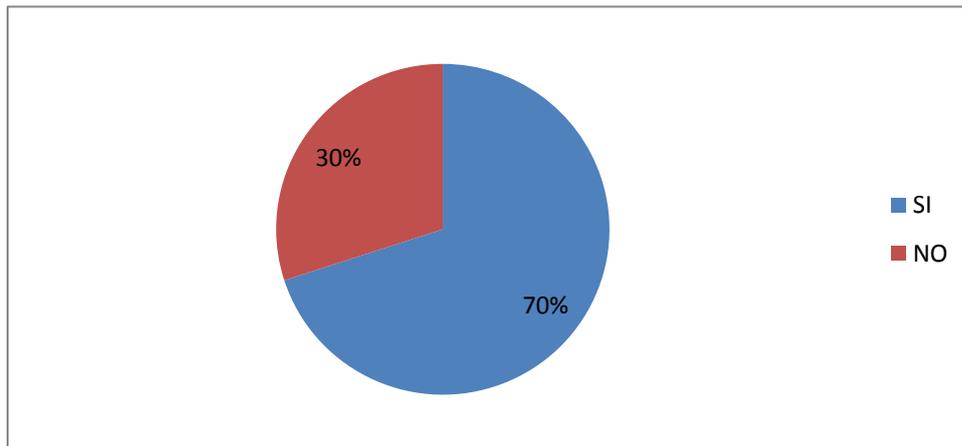


GRÁFICO Nº 3

Naajuñuba wainu

Entsa pake'meranaa 70% kuishkaamu deeyu detive, kailla ujku dekañu, penkuma, gaase tayñu bain, tsenmala 30% mantsalaa kutyu deeyu detive, tse' mitya yala' kaillalanu dedilun malan delu' matsa tinu puka kuishkaamu deju, dilulanu keemu rukulachi kude detiñu, mantsa entsa dilu' matsa tinu puka juushu juntsa, mishpesha firu' kemu deju, kaillalanu kiika ura' mijan jutyu kemu.

5.4. Ti peyaa kamu dejun.

TABLA Nº 4

¿Tipeyaa kamun ñu' kailla kiika keenu yasha ji ¿mujchi?	FRECUENCIA	%
Gripes	9	90%
Bronquitis	0	0%
Bronco neumonía	0	0%
Otros, enfermedades.	1	10%
TOTAL	10	100%

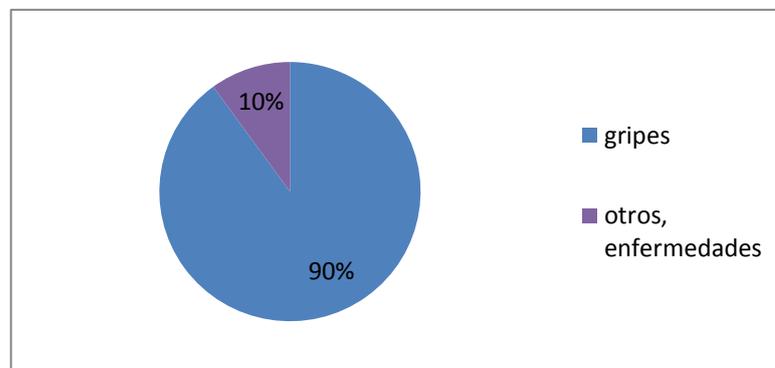


GRÁFICO Nº 4

Naajuñuba wainu

Enaa tsandive 90% kailla kijkechee yuj dilumu deju, tsenmala 10% vee dilu paatechee dilumu deju, tsaashu juntsaa junga chunu paatesha ujku feete punujuve, kaillalanu kutusha kiipi piliñu gue' penguma kuwa kuwa kemu, dilula' ura' mandinu yasha taji' pu' mangalaa lalaa kendetsu, tysejtu yala' mishpuka faata pensa dtene juu pasa indetsu.

5.5. Ura' shili panu pan u pudejtu deju.

TABLA N°5

Ñu kailla, panu uranu ura' shili pamu dejun.	FRECUENCIA	%
SI	6	60%
NO	4	40%
Total	10	100%

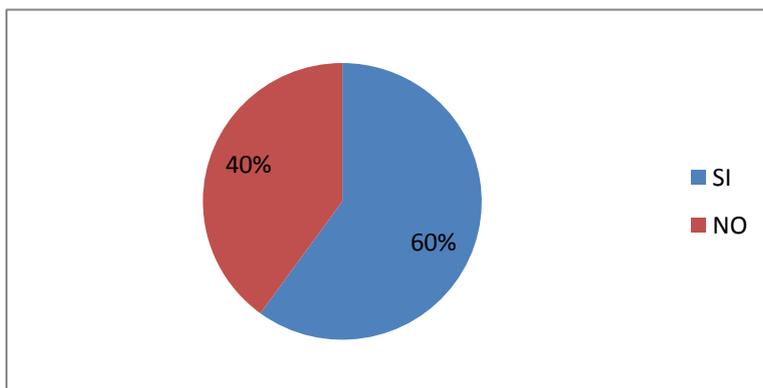


GRÁFICO N° 5

Naajuñuba wainu

Ya' apala tsadetive 60% ya' kailla panu uranu ura' shilli panu pudejdetu, tsenmala mantsa dendilui'taa 40% ura' panu deju.

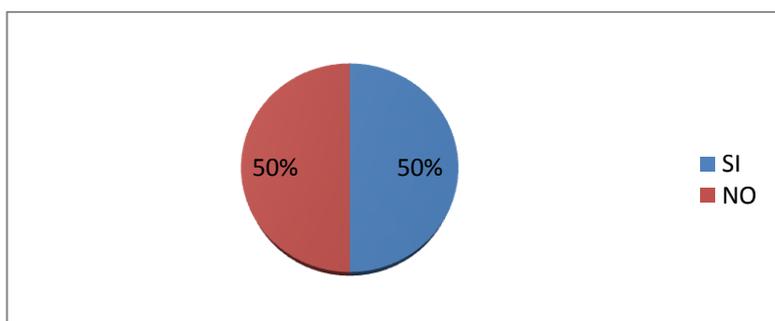
Mantsa kiika keenu uranu mashturula ura' manmu deju, tsaaren mantsa kailla naakeñuba ura' mandityu deju.

Tse'mitya ya' mashturu nake'bain tituba kenuuju ya' junu kiika keemu kaillalanu ura' shili panu pudejtu kailla judeeshu juntsalanu ura' mannu tse' mitya.

5.6. Naati depañu mera'ba tsandi ura' panu.

TABLA Nº 6

Ñu' kailla, naati depañu mera'ba tsandi ura' pamu dejun.	FRECUENCIA	%
SI	5	50%
NO	5	50%
TOTAL	10	100%



GRÀFICO Nº 6

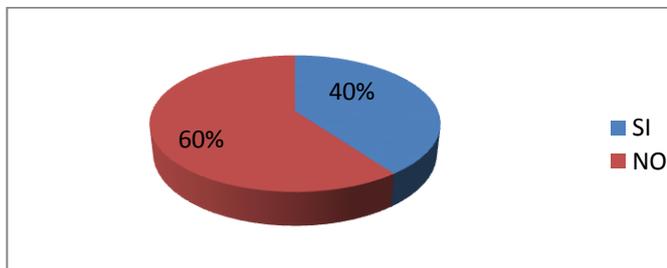
Naajuñuba wainu

Enaa 50% kaillala apala naati depañuba mera' bain tsandi pamu deju, tsenmala 50% mantsa kaillala apala naati depañuba tsandinu ura' panu pudej detu. Tse'mitya kaillala ura' meedi' panu jutyu, taaju'tya tene katawaimu. Tse'mitya mashtuula naa ketaa ura' panu mijakaanuu ñuba ke'kera kera kenu deju, kaillala' beesa kera, pamichandi pa'kera kenu deju.

5.7. Pa' jindun pa' ui'kakaanu tsumi bain palaa dape bain faata pamu.

TABLA Nº 7

Ñu' kaana, pa' ui' kakaanu tsumi, palaa dape bain faata pamuju.	FRECUENCIA	%
SI	4	40%
NO	6	60%
TOTAL	10	100%



GRÀFICO Nº 7

Naajuñuba wainu

Na apala tsadetive ya' kaillala pa' jindun matsa palaa faata pa' jimu deju, mandinbu laabunchu kemu deju, tsejtu yuj taaju tyamu deeve.

Kiika keenu yashaya naa uwa nuba yuj kataamu entsa paate juushu juntsa, kailla payu timin laanbuchu tene kemu deju, entsandila pamu deju "Clelia" tsandimi "Celia", kamain "amable" tsandimi amabe", tsenmala "hambruna" timee ambuna"

Tsaañu'mitya mashtuula tiba ke' keenuju, naaketaa kaillalanu ura' mannuu juñuba tsanguenu.

5.8. Palaa panu uranu pa' ui'kakaanu tsumi, palaa depee bain yapa pu' pamu deju.

TABLA N° 8

Ñu' kailla, panu uranu pa' ui'kakaanu tsumi, palaa depee bain yapa pu' pamu deju.	FRECUENCIA	%
SI	6	60%
NO	4	40%
TOTAL	10	100%

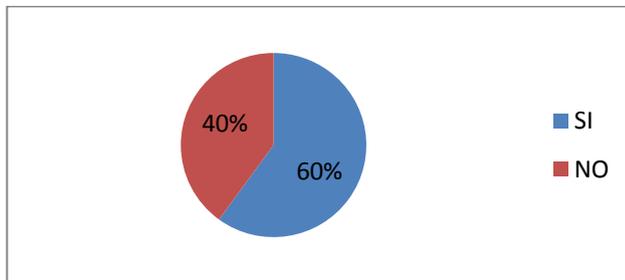


GRÁFICO N° 8

Naajuñuba wainu

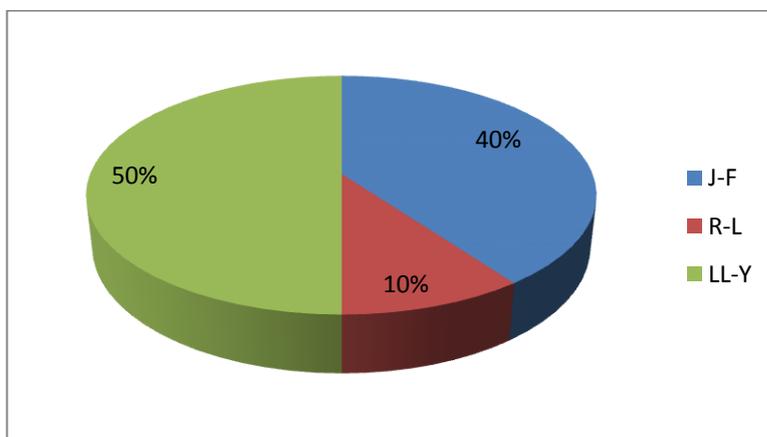
Kayu yapa aa faata katawamiya, kailla judeeshu juntsala panu uranu pa' ui'ka kaanu tsuminu bain palaa dapenu bain yapa manbu pamu deju, tse' mitya yuj taaju tya' meemu, panu tya' bain taaju' tyamu, mantsa palaa yapa manbu manbu keke ke'mitya. Tse'mitya naa nuka bain entsaapaate pure' katawaintsu. Juntsala entsaa deju:

Entsandi panuu junmala "corro" palacorrido", mantsa "muerto" pala "morido", mantsa "ha jugado" pala "ha jugado" tse'mitya mashtuu juushu juntsaya entsaa kaillalanu naa letaa ura' mannuu juñuba tsanguenu pude.

5.9. Lennu uranu yuj tupin kera' pamu.

TABLA N° 9

Lennu uranu pa' ui'kamu yuj tupimu entsalanu:	FRECUENCIA	%
J-F	4	40%
R-L	1	10%
LL-Y	5	50%
TOTAL	10	100%



GRÀFICO N° 9

Naajuñuba wainu

Kayu yuj tupin lenmu judeeshu juntsala entsalaa deju “ll-y”, “j-f”, entsala palaa dape panu uranu yuj tupimi deju, ui’ka kakaanchi bain juntsa letara keraalanu.

Tupin palaa entsa palaalanaa tsandimu deeve: “lluvia” tsandila “yuvia”, mantsa “jefe” tsandila “fefe”.

Kayu veelanu bain juntsala entsalaa deju r-l, pa’ ui’ka kaanu uranu ura’ shili panu dejutyu entsalanu bain “ruleta” tsandila “luleta”

5.10. Lennu taaju tyamula

TABLA Nº 10

Ñu' kaana, mandinbu lenmun:	FRECUENCIA	%
Muy lenta pero sin errores	3	30%
Lenta pero con errores	5	50%
Muy rápida pero con problemas de comprensión	1	10%
Lee sin respetar los signos de interrogación	1	10%
TOTAL	10	100%

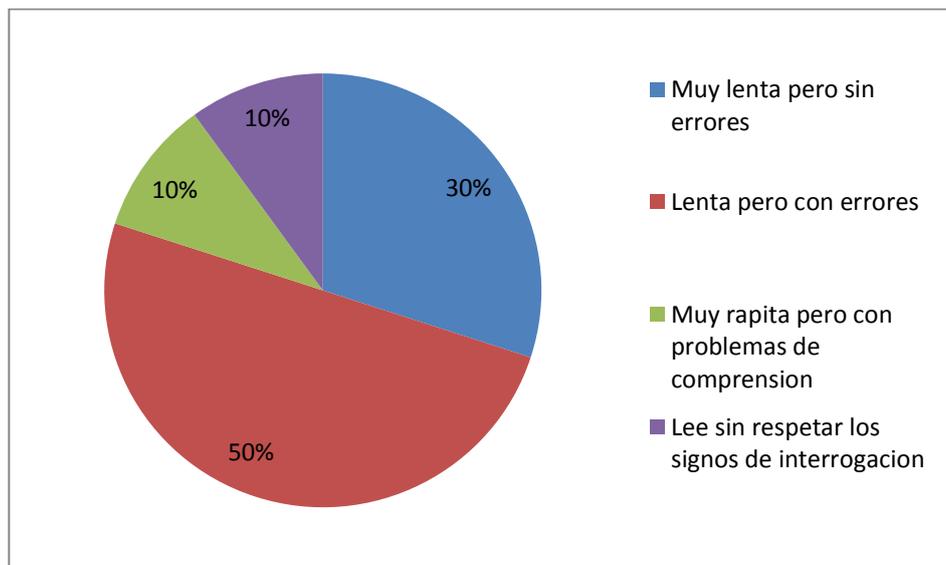


GRAFICO Nº 10

Naajuñuba wainu

Yuj taajutya' lenmu kailla judeeshu juntsala, yuj kuwain lenmu panchi bain, juntsala 50% taaju tyamula judeju, kuwai lenturen tupityula, mantsa kailla ura' lenturen narake aseeta ketyula bain deju, kiika naake lennuu juñuba tsangue lentyu deju.

Tsaa kaillalanu te' ura' demantyushu juntsa kaillala tsa demushanu deju.

5.11. Keetadinu paate

TABLA Nº 11

Naamaa ñu'na, lentu tsaave ti keemu dejun netsa paatenu:	FRECUENCIA	%
Patin tsumu dejun ma palaa dapenu bene veepalaanu manbanu.	5	30%
Aajurun palaachi timu dejun ma palaa dapenu pandu.	1	50%
Dus patindaa bene aajurun pamu dejun ma palaa dapenu pandu.	4	10%
TOTAL	10	100%

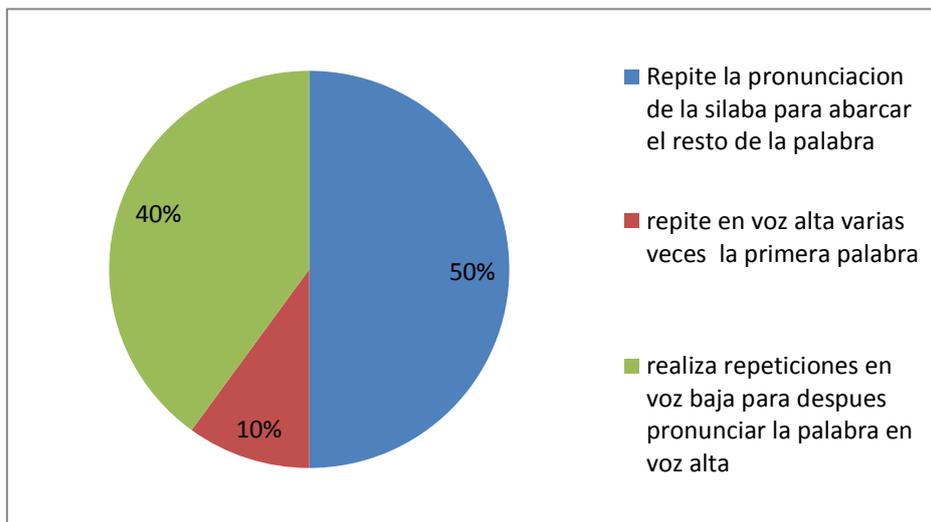


GRÁFICO Nº 11

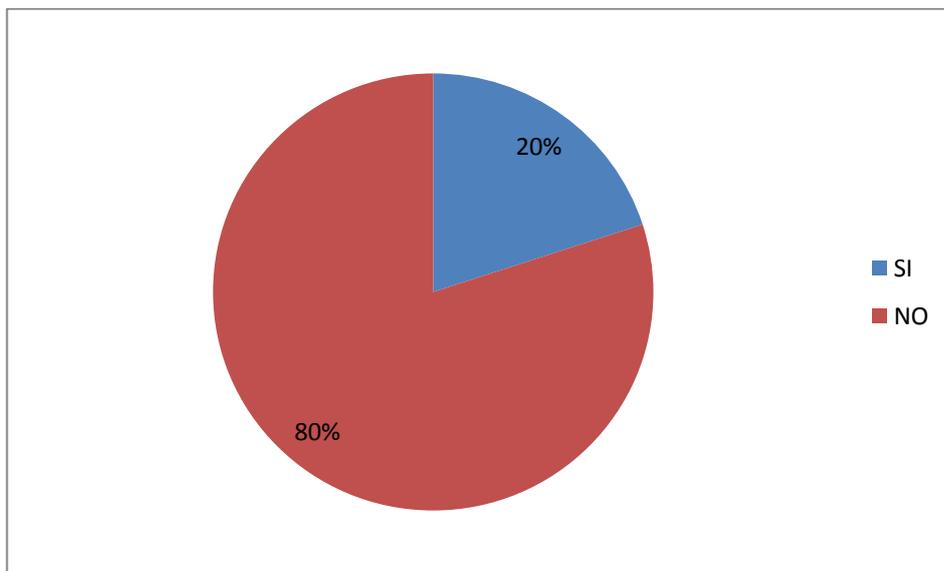
Naajuñuba wainu

Juntsalaya 50% kaillala judeeju mapalaa dapenu pandu tsangue' veepalaanu manbanu ketu, mantsa 40% kaillala duspatindun bene aajurun palaachi manba timu deju, mantsa 10% naatandu bijeeba patindaa ura' lengue jimu deju, entsaa kailla judeeshu juntsala naa nulaba taaju'tya' lenmula.

5.12. Shili keetadityu piiketyula

TABLA N° 12

Piikenu uranu shili keetadi piiketyula.	FRECUENCIA	%
SI	2	20%
NO	8	80%
TOTAL	10	100%



GRÀFICO N° 12

Naajuñuba wainu

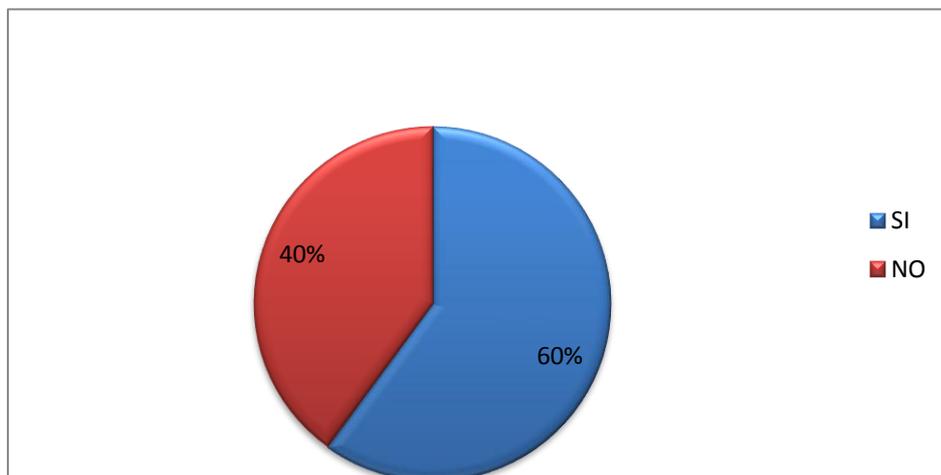
80% kaillala shili piiketyu deju na' baasa kedanda piikemu deju, piikenu kiika naake piike' jinnu juñuba tsaguetyu deju. Yuj urameetee kiika mijakaamu rukula judeeshu juntsala kaillalanu naake chudi' piikenuu juñuba tsangue mijakaanu dejuve.

Tsenmin piikenu uranu nuka naa naa kenuu juñuba tsague mijakaanuu deju.

5.13. Dala' dala' pillaa.

TABLA N° 13

Jeke piikentsumi mayali mayali kentsumin dala' dala' pillaju.	FRECUENCIA	%
SI	6	60%
NO	4	40%
TOTAL	10	100%



GRÀFICO N° 13

Naajuñuba wainu

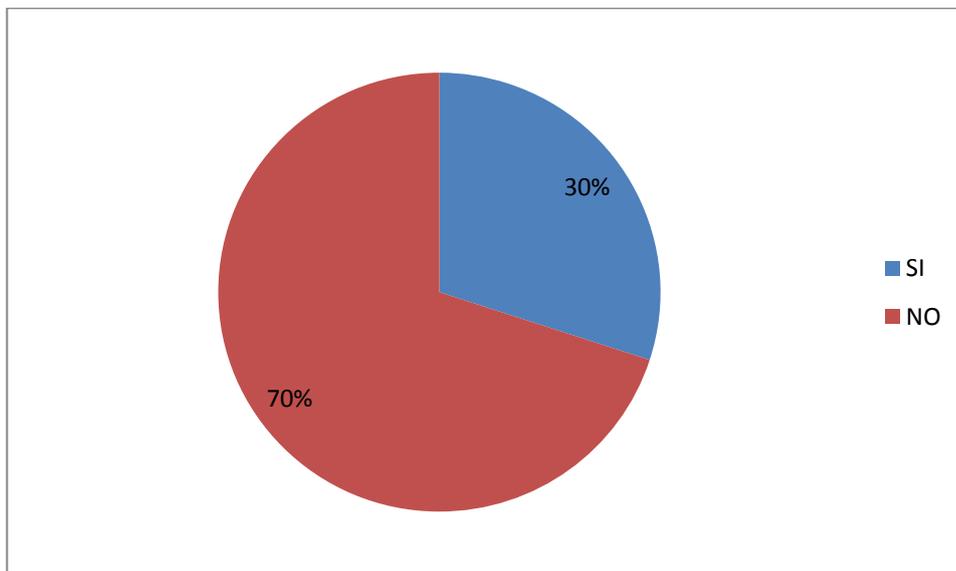
Kailla ura kanu pudejdetu piikenu chaalinu, tse'mitya piikeduren jeke mayali mayali kendun pillaa dala' dala' chuja'te kaamu deju.

Juntsa pillalanu naake' ra' lennu ba jutyu deju, pillaa kedandaa ñu'tya, ura 'aseeta kenu pudejdetu.

5.14. Darán tyuitadi ‘ pilla

TABLA N° 14

Puitai darán tyuidi pilla.	FRECUENCIA	%
SI	3	30%
NO	7	70%
TOTAL	10	100%



GRÀFICO N° 14

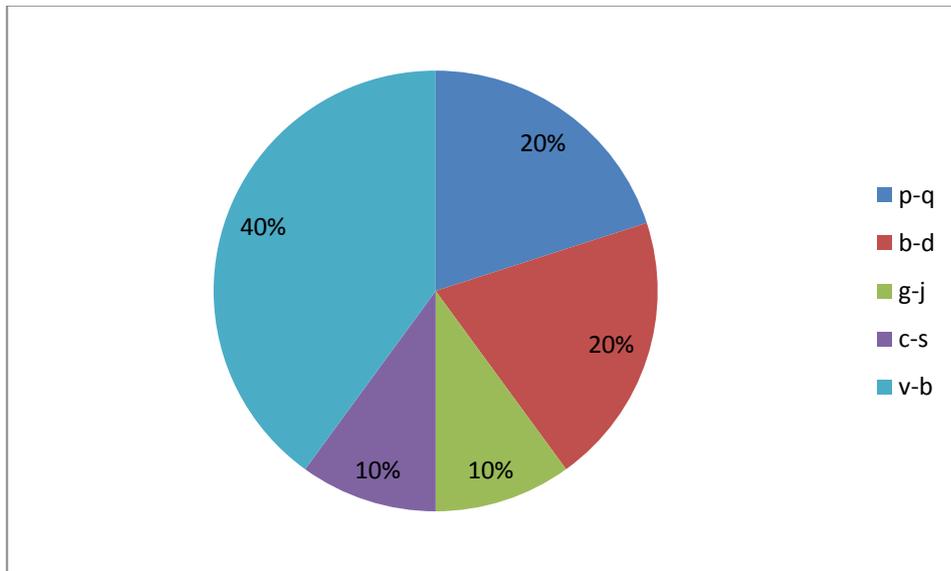
Naajuñuba wainu

Mantsa 30% kaillala puitai darán tyuitadi piikemu deju, 70% veelaa naake piikenuu juñuba tsangue ka’ piikemu deju, tse’mitya juntsa kaillala ura’ piikemu deju.

5.15. Yuj tupimi deju manbarejuu juu pa'ui'kaan tsuminu.

TABLA Nº 15

Yuj tupimi deju manbarejuu juu pa'ui'kaan tsuminu :	FRECUENCIA	%
p-q	2	20%
b-d	2	20%
g-j	1	10%
c-s	1	10%
v-b	4	40%
TOTAL	10	100%



GRÀFICO Nº 15

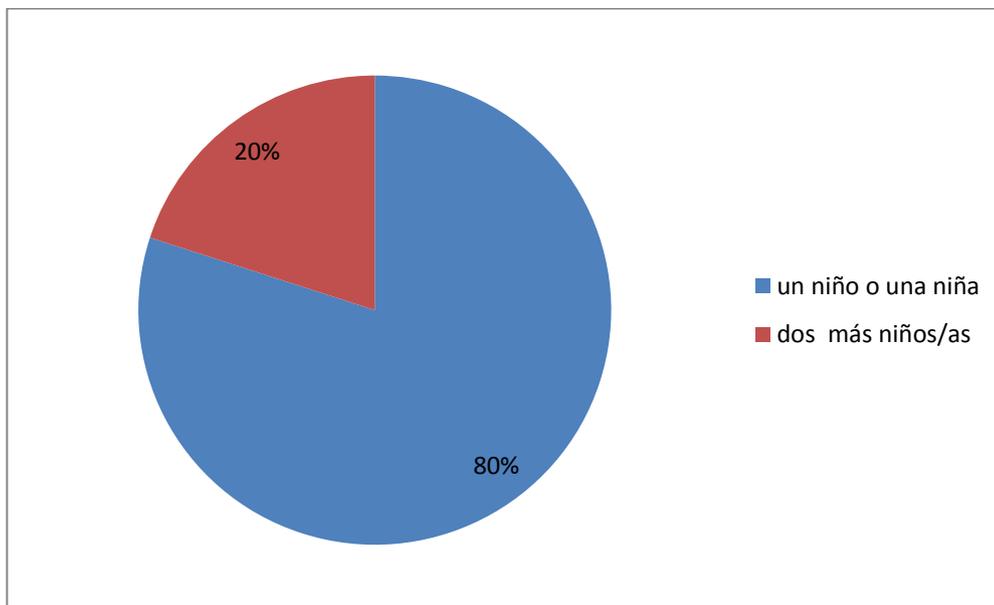
Naajuñuba wainu

Kailala pa' ui'karanu yuj darán tupimu kaillalaa tsa chachi deju, l tse'mitya mashuturu ruku juushu juntsa naaketaa ura' mannu juñuba tsaguenuuju, naa piikenchin bain, naa panchin bain, naa lengachi abin tsarenju.

5.16. Pillanu masmi' manbu' piikenu

TABLA N° 16

Nan kailla, 5.16. Pillanu masmi' manbu' piikenu z, s, t,	FRECUENCIA	%
Un niño o una niña	8	80%
Dos o más niños/as	2	20%
TOTAL	10	100%



GRÀFICO N° 16

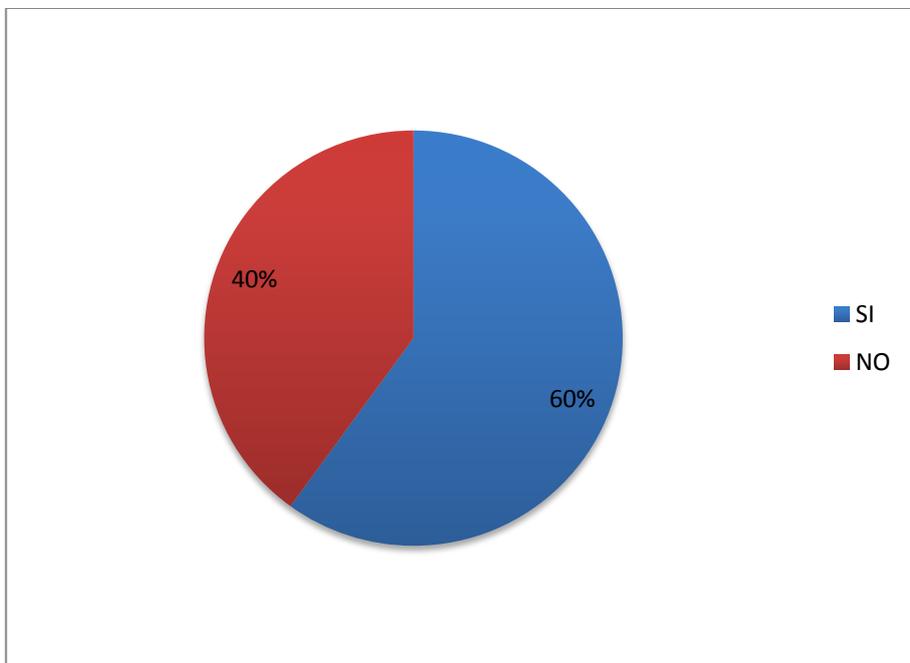
Naajuñuba wainu

Kaillala ura' shili piikenu pudejtu judeeshu juntsa kaillala, tandiyaschi piikenu ke'bain tsarenju deju, tse'mitya enaa mashturu urku juushu juntsa ura mannu ke' keenu deju, palaa dapenu ura' kenu ju'bain, palaa pillanu uar' mannu ju'bain ke' keenu deju.

5.17. Yuj tenbiya' pilla.

TABLA N° 17

Kiika yuj tenbiya' pilla.	FRECUENCIA	%
SI	6	60%
NO	4	40%
TOTAL	10	100%



GRÀFICO N° 17

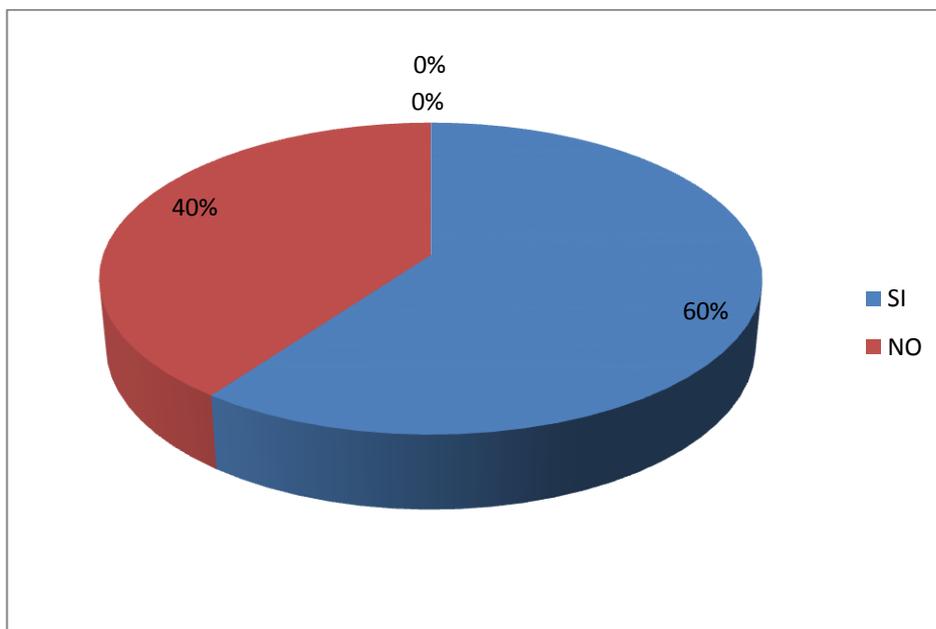
Naajuñuba wainu

Mantsa kailla yuj trnbiya' piikemu deju, ura' piiketyu' mutya, tsenmalaa umaa mashturu rukaa ya' kaillalanu naketaa ura' mannu juñuba tsaguenuju.

5.18. Aawa, atyutyuba deyandapu pilla

5.19. TABLA N° 18

Aawa, atyutyuba deyandapu pilla.	FRECUENCIA	%
SI	6	60%
NO	4	40%
TOTAL	10	100%



GRÀFICO N° 18

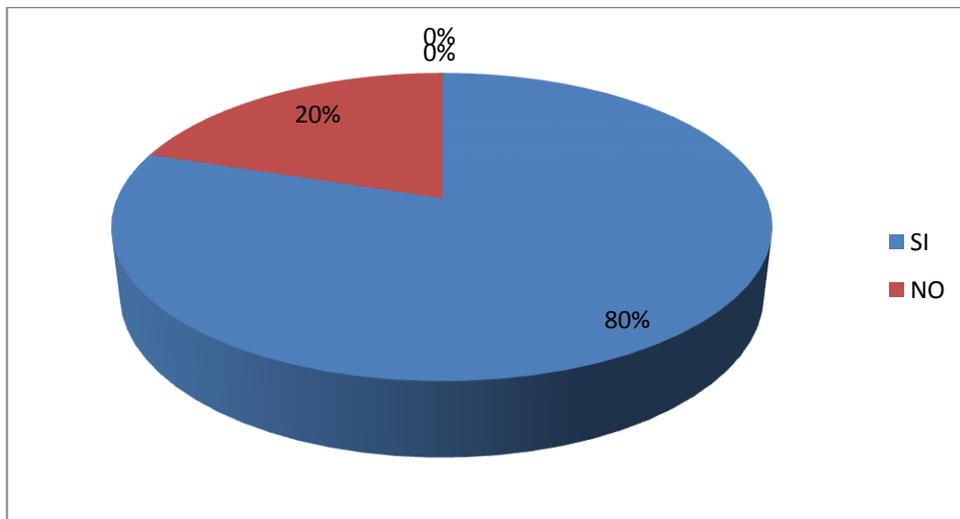
Naajuñuba wainu

Aapillaba atyutyu pillaba deyandaapu' pillaken kaillalaba deju. Tse'mitya naa ura shili piike' jindu'ba tsaren firu' piike' jimu, tsenmala umaaa mashturu ruku ya' kaillalanu naaketaa ura' mannuu juñuba tsaguenuju.

5.20. Na' baasa piike' jandala na'baasa depilla' chikayaa.

TABLA N° 19

¿ñu kaana,piike' jandala na'baasa depilla' chikayaa?	FRECUENCIA	%
SI	8	80%
NO	2	20%
TOTAL	10	100%



GRÀFICO N° 19

Naajuñuba wainu

Entsa kaillalaa piike' jindun jandala na'baasa depilla' chikayaa, puita taaju'tya piikentsu' mitya, yuj taaju mijakaanu ketu, umaa naaju mashturu ju'ba juntsaa ura' mannu kenu deju. Ura' mannu ketu tsa kaillalanu tituba deke ketaa ura' mashiikare' ajkesha ta'un kenudeju.

5.21. Tyashi' keranu shilli shiikaraju

Mabije detyashi' kera taawasha deketu, entsa niyu' shilli shiikara kentsuyu, entsa pake'merakanu shiikara deeshu juntslanu:

1. Na apalaya yala' kaillalanu kiika vinu ura tiyainmla 5 años, ya' kaillalanu kiikamijanu yasha taji' piikaamu deju. Ura kiika shili keenu uranu yumaa tikenu ju'ba yumaa demiiya kiika kera' jinu ju'tya.
2. Mantsa kaillaya dilumu kaana judeju, tse'mala ya' apalala dilu' ura' mandinu puka kushmu deju, juntsa kaillala yala' mishpuka judeeshu juntsa jayu vera' dejuu, ura' kiika mijanuu jutyu deju. Puita' dilu' ura' mandinu puka kushumula mishpuka faata, shili tengatyu kailla deju.
3. Tsaa kaillala ura' panu bain pudejdetu, piikenu bain, lennu bain, meedinu bain, shili kuinda ke' jinu bain pudejtu deju.
4. Entsague' detyashi' keras nendu pure' firu' peya kataa dekiyu, mishpe paatesh diluu bain, ura' shili piikenu ketyu bain deju, shili panu bain pudejtu kailla bain deju. Mantsa shilli keeganu bain pudejtu deju.
5. Ura' shili piikenu pudejtu deju, yuj taada i' piikemu kailla deju, tsenmin na'baasa piikedanda kemu kailla bain deju.
6. Palaa piiike' jindu palaa faata pilla tene kemu kaillala bain deju, tse'mitya entsa tyashi' keras neda tsaa dekatawayu, tsaa kailla judeeshu juntsaya yala' tyaapa yuj dera deju, naa piikenu cha'linu ka' bain darán kamu deju.
7. Mantsa kailla aaletarachi bain, kaaketarachi bain mi'te' keenu uranu detupiyaimu deju, mantsa mishke' jandala na'baasa depilla chi'kayaatene ju,



entsan guemu kaillalaya atyutyu mujchin ura' ke' mijarajatu kaillalaa
tsanguemu deju.

CAPITULO VI:

AKAWADU KUINDA BAIN, TSANGUIDEI TINU

6.1. AKAWADU KUINDA

Entsa tyashi' keenu taawasha akawa dekendu, entsandinu tenve:

- Kailla' kiika mijanu paate juushu juntsaa, naa kaspele ya' apala tiba kenu pudejtuu chumu dejuñuba, yalan kiika ura' mijashu juntsa ya' apalanu mawashkeve' deju. Kiika miichachi judeeshu juntsaa na muchiba aseetaju rukuve tya' keenu deju.
- Naaju kailla taaju' tya' kiika mijanu kedekeshu juntsalachi, ti jayu dfaatañuba demi'ke'ka' ura' kenu dejuve. Mantsa kailla yuj taaju'tya' lennu piikenu mijanu pensa tadeeshu juntsalaya kaspelen ura' mikarajtu kaillalaaa tsadeeve, tsenmin, mantsa taaju'tya' piikemu, taaju'tya' aseeta kemu, taaju'tya', lenmu bain dejuve.
- Taaju'tya' lenmijanu tyamu kaillala yumaa tsaashilii kailla.
- Entaatenuya kailla pa'ui'kakaanu pillanu ura' panu pudejtu deju, tsenmin ura' shilli panu bain jutyu deju.
- Entsa kaillalaya pillachee taaju'tya' piikenu tyamu kailla, na'baasa kedandake piikemu tene judeju, ensta kaillala yala dilu' tsadeujutyu maaliren tsaa kaillaju.

6.2. TSANGUIDEI TINU

Tsanguidei tinu paateala entsalaa deju:

1. Kiikanu keetanamu bale ricukula, mashturu kulanu kayu yapa mamijakaanu kenu deju, naakrtaa mashturulanu ura' matse' kare' ajksha miya' ji', kallailanu ura' kiika keewaanuu kenu ju'bain tsanguenu deju.
2. Mashturula uuudeshu juntsala kaillalanu keewaanu paatenu narai keewaanu mijadeju, naati faatanuñu bain juntsa millangue demi'ka' dewa' kare' kiika keewaanu kenu deju.



3. Kaa kaillanula bain yalanu naaketaa ura' keeware' ajkesha ka'take' jinu juñuba tsanguenu deju yalanu kiika keewaamu mashturla, kumuinchi narake mijakaanuukenu dejuve.
4. Kiika keewaanu uranu kaillalanu suden kaapu ketaa piike' keeware' keewaanuju, tsenmin pillanchi bain tsaren kenuuju, tsenñun mantasa ura' shilli deketyun mala yalanu tyaapanu ka'tadi' ke'keewaa keewaa kenuuju.
5. Naaketaa ura' kiika mijanu ketyu kaillalanu mija kaanuu juñuba juntsa mi'ke' tyashi' kera yalanu tsangue ke'waare' ajkesha take' jinudeju.



PARTE II

EN ESPAÑOL

CAPÍTULO I:

EL PROBLEMA

1.1. TEMA:

DIFICULTADES DE APRENDIZAJE EN LA LENGUA ESPAÑOL DE LOS ESTUDIANTES DEL CECIB “10 DE AGOSTO”

1.2. JUSTIFICACIÓN

Previo a una prueba de diagnóstico en los niños de Educación Básica del CECIB 10 de agosto de la comunidad Rampidal, se ha constatado muchas dificultades en la lectura y escritura correcta, la cual afecta el normal desarrollo de inter-aprendizaje de los niños y niñas, al encontrar estos desfases en el aprendizaje he propuesto realizar una investigación acerca de las dificultades de aprendizaje que tienen los niños y niñas con el objetivo de conocer las verdaderas causas que afectan a los niños y dar sus posibles recomendaciones metodológicas.

El deficiente dominio de la lecto-escritura hace que muchos niños no desarrollen bien las destrezas y habilidades lingüísticas.

Estas dificultades hacen que no se avance adecuadamente los procesos de inter-aprendizaje ya que las anomalías observadas impiden secuenciar los conocimientos a saber.

El desconocimiento de los procesos metodológicos no se ha podido atender suficientemente a los niños y niñas que tienen este tipo de problemas.

El presente trabajo de investigación es de mucho interés para mejorar la calidad de educación, beneficiando a los niños/as, padres de familia viabilizando el proceso de aprendizaje con calidad y eficiencia mediante la intercomunicación a través de la correcta lectura y escritura.

Anteriormente en el CECIB no se ha realizado este tipo de investigación, lo que hace que esta sea factible ya que contaremos con el apoyo de la comunidad, de

los niños y niñas y del personal docente de la Institución Educativa que están prestos a colaborar con este tipo de trabajo.

Una vez detectado las causas que afectan a los niños y niñas en la lecto-escritura se planteará una propuesta metodológica para superar los problemas de lectura y escritura con prácticas diarias y empleo de recursos apropiados para el desarrollo de habilidades, destrezas y potencialidades que poseen los niños y niñas.

1.3. OBJETIVOS:

1.3.1. GENERAL:

Proponer metodologías que permitan mejorar el proceso de enseñanza – aprendizaje del lenguaje español, en los niños/as, joven y adulto de la comunidad.

1.3.2. ESPECÍFICOS:

Los objetivos específicos me ayudaron para:

- Determinar los problemas que se presentan en el proceso de enseñanza-aprendizaje del idioma español.
- Analizar las estrategias metodológicas de la enseñanza del idioma español.
- Elaborar una propuesta para desarrollar destrezas y habilidades en las enseñanzas de la lengua español a los niños/as de primero y segundo año de educación general básica.

CAPÍTULO II:

ENSEÑANZA-APRENDIZAJE

2.1. FUNDAMENTOS TEÓRICOS DE ENSEÑANZA-APRENDIZAJE.

2.1.1. LA ENSEÑANZA

El “concepto moderno de la enseñanza” está claramente delineado considerando que enseñar es transmitir a la nueva generación un conjunto de valores y que estos valores sean reproducidos a los descendientes. Al ser el aprendizaje autentico un conjunto de experiencia concreta de carácter reflexivo sobre los datos de la materia escolar, es evidente que la enseñanza autentica consistirá en proyectar, orientar y dirigir esas experiencias concretas de trabajo reflexivo de los alumnos, sobre los datos de la materia escolar o de la vida cultural de la humanidad.

Enseñar es, pues, fundamentalmente, dar a los alumnos oportunidad para manejar inteligente y directamente los datos de la disciplina, organizando, dirigiendo y controlando experiencias fructíferas de actividad reflexiva. En síntesis, “enseñanza es dirigir con técnicas apropiadas el proceso de aprendizaje de los alumnos en la asignatura”. Es encaminarlos hacia los hábitos de aprendizaje autentico, que los acompañarán a través de la vida.

Siendo la enseñanza, en su más auténtica y moderna acepción, la dirección técnica del proceso de aprendizaje, es evidente que enseñar significa concretamente:

- g) Prever y proyectar la marcha de ese proceso, imprimiendo una organización funcional al programa de trabajos y reuniendo el material bibliográfico y los medios auxiliares necesarios para estudiar la asignatura e ilustrarla;
- h) Iniciar a los alumnos en el estudio de la asignatura, estimulándolos, proveyéndolos de los datos necesarios, orientando su razonamiento, aclarando sus dudas y fortaleciendo su progresiva comprensión y dominio de la materia;

- i) Dirigir a los alumnos en actividades concretas, apropiadas y fecundas, que los conduzcan a adquirir experimentalmente un creciente dominio reflexivo, sobre la materia, sus problemas y sus relaciones;
- j) Diagnosticar las causas de dificultad, frustración y fracaso que los alumnos puedan encontrar en el aprendizaje de la materia, y ayudarlos a superarlas, rectificándolas oportunamente;
- k) Ayudar a los alumnos a consolidar, integrar y fijar mejor lo que hayan aprendido, de forma que sean modificadas sus actitudes y su conducta en la vida;
- l) Finalmente, comprobar y valorar objetivamente los resultados obtenidos por los alumnos en la experiencia del aprendizaje; y las probabilidades de transferencia de esos resultados a la vida;

La dirección técnica del proceso de aprendizaje, o, más sucintamente, la técnica de la enseñanza, consiste en este “conjunto de actividades directoras” realizadas por el profesor con criterio y sentido de la realidad; la asignatura es solamente la sistematización del campo en que se realizan esas actividades. Es sólo una de las variables que componen la situación, muy importante, por cierto, pero no la única ni principal.

2.1.2. EL APRENDIZAJE

Hay muchos estudiosos que han planteado teorías sobre el aprendizaje y todo dependerá de la influencia decisiva que se han generado los distintos paradigmas o corrientes del pensamiento y su predominio en la psicología del aprendizaje.

Entre las teorías más sobresaliente son:

- d. **El aprendizaje tradicional** consiste en simple asimilación de conocimientos, se prevalece la memorización de contenidos y la reproducción fiel de los mismos. Esta teoría pone énfasis a los **contenidos**, plantea el principio de “*la letra entra con sangre*”, una de las características más notables de esta teoría es que el maestro es el que enseña y el alumno es el que asimila los

contenidos. El alumno es pasivo, solo escucha y se convierte en objeto de la educación.

- e. **La teoría conductista** considera el aprendizaje como **cambio de comportamiento o conducta**, relativamente permanente producido por la experiencia, es decir, no toma en cuenta los diversos factores madurativos, ritmos biológicos y otros que no correspondan a la interacción del organismo con su medio. Esta teoría pone énfasis a los objetivos, el castigo es el medio adecuado para lograr el aprendizaje.
- f. La teoría constructivista, esta teoría plantea el aprendizaje como un proceso de construcción, todo aprendizaje parte de algo conocido y va nuevos aprendizajes con el apoyo de una persona adulta. Esta teoría pone énfasis los procesos de interacción del medio ambiente y social prevaleciendo a la actividad como el medio adecuado para generar los aprendizajes.

En definitiva el aprendizaje es el proceso de adquisición de conocimientos, habilidades, valores y actitudes, posibilitado mediante el estudio, la enseñanza o la experiencia.

2.1.3. FUNDAMENTACIÓN TEÓRICA DE LA ENSEÑANZA Y APRENDIZAJE DE LA LECTURA Y ESCRITURA

La lectura y escritura son dos elementos indispensables en el desarrollo de las habilidades lingüísticas y que deben ser bien desarrolladas para que los niños y niñas tengan un afianzamiento correcto para el uso y manejo de la lengua.

En los planteles educativos se han visto, que existen un elevado número de estudiantes que tienen problemas específicos de aprendizaje, todo esto se debe porque no se han desarrollado todas las destrezas de las esferas que posee el ser humano.

En ese sentido, antes de abordar temas relacionadas a los problemas de aprendizaje, es pertinente comenzar con la fundamentación teórica de la lecto-escritura.

2.1.4. LA GÉNESIS DE LA IMPORTANCIA DE LA LECTURA EN EL HOMBRE.

En la antigüedad se podría pensar que la historia de la lectura es la misma que la de la escritura, pero la evolución de los soportes gráficos es determinante en el desarrollo de la lectura.

“Los primeros jeroglíficos fueron diseñados hace 5 000 años, en cambio los alfabetos fonéticos más antiguos tienen alrededor de 3500 años. Las primeras obras escritas en ocasiones permitían tener solamente una parte del texto.

Entre el siglo II y el IV, la introducción del pergamino permitió la redacción de obras compuestas por varios folios largos que podían guardarse juntos y leerse consecutivamente. El libro de la época actual sigue este mismo principio, pero la nueva presentación permite consultar su contenido en una manera menos lineal, es decir, acceder directamente a cierto pasaje del texto

Alrededor del siglo X las palabras se escribían una tras otra, sin espacios en blanco ni puntuación (script continua)

Por otra parte, si bien textos que datan del siglo V a.C. atestiguan que en Grecia se practicaba la lectura en silencio, probablemente fuese una práctica excepcional durante siglos. La lectura en voz alta era casi sistemática. En las Confesiones de San Agustín de Hipona se menciona su estupefacción cuando vio a Ambrosio de Milán leer en silencio”⁷.

2.2. CONCEPTO DE LECTURA

Para comprender mejor el concepto de lectura pongo a consideración algunos conceptos presentados por algunos autores:

Según, (Adam y Starr, 1982) dice que “Se entiende por lectura la capacidad de entender un texto escrito”

“**Leer** es un proceso de interacción entre el lector y el texto, proceso mediante el cual el primero intenta satisfacer los objetivos que guían su lectura.

Leer es entrar en comunicación con los grandes pensadores de todos los tiempos. Leer es antes que nada, establecer un diálogo con el autor,

⁷ www.Rincóndelcago.com/lecturas



comprender sus pensamientos, descubrir sus propósitos, hacerle preguntas y tratar de hallar las respuestas en el texto.

Leer es también relacionar, criticar o superar las ideas expresadas; no implica, aceptar tácitamente cualquier proposición, pero exige del que va a criticar u ofrecer otra alternativa, una comprensión cabal de lo que está valorando o cuestionando.

La lectura es el proceso de la recuperación y comprensión de algún tipo de información o ideas almacenadas en un soporte y transmitidas mediante algún tipo de código, usualmente un lenguaje, que puede ser visual o táctil (por ejemplo, el sistema Braille). Otros tipos de lectura pueden no estar basados en el lenguaje tales como la notación o los pictogramas.

La lectura no es una actividad neutra: pone en juego al lector y una serie de relaciones complejas con el texto”⁸. La lectura es un sistema en la que nos ayuda a interpretar, la secuencia del texto, reconocer la verdadera intención que da el autor al escribir un citado texto.

2.3. LA CORRECTA LECTURA

La correcta lectura es crear hábitos de comprensión y fluidez verbal, para esto se requiere el desarrollo de habilidades lingüísticas de hablar y leer.

Hoy en día “los pueblos y personas más educados del mundo actual saben que la lectura es una necesidad básica para desarrollar la inteligencia, el pensamiento y la capacidad de analizar y de reflexionar sobre los actos humanos y la vida”⁹. La lectura es parte de la educación es por eso que los lectores deben crear hábitos de expresión verbal, una postura correcta, ubicación correcta del texto frente a la cabeza y adecuado movimiento de los ojos, cada una estas estrategias permite que el lector dé una entonación correcta para que los oyentes recepten y decodifiquen bien la información que hace el lector.

⁸www.monografias.com trabajos.com

⁹YANEZ COSSIO, Consuelo, “Aprendiendo a Leer”, Corporación Educativa Macac, edit, Digital Design, Quito Ecuador, pág. 5

2.4. IMPORTANCIA DE LA LECTURA

Las razones por las cuales debemos optar por una cultura de leer son las siguientes:

- e. La lectura ayuda al desarrollo y perfeccionamiento del lenguaje. Mejora la expresión oral y escrita y hace el lenguaje más fluido, aumenta el vocabulario y mejora la redacción y ortografía.
- f. La lectura nos permite aprender cualquier materia desde física cuántica hasta matemática financiera. No hay especialidad profesional en la que no se requiera de una práctica lectora que actualice constantemente los conocimientos para hacernos más competentes día a día.
- g. La lectura mejora las relaciones humanas, enriqueciendo los contactos personales pues facilita el desarrollo de las habilidades sociales al mejorar la comunicación y la comprensión de otras mentalidades al explorar el universo presentado por los diferentes autores.
- h. La lectura da facilidad para exponer el propio pensamiento y posibilita la capacidad de pensar. En el acto de leer, se establecen conceptos, juicios y razonamientos ya que, aunque no seamos conscientes de ello, estamos dialogando constantemente con el autor y con nuestra propia cosmovisión.
- k. La lectura es una herramienta extraordinaria de trabajo intelectual ya que promueve el desarrollo de las habilidades cognitivas fundamentales: comparar, definir, argumentar, observar, caracterizar, etc.
- l. La lectura aumenta nuestro bagaje cultural; proporciona información, conocimientos de diferentes aspectos de la cultura humana.
- m. La lectura amplía los horizontes del individuo permitiéndole ponerse en contacto con lugares, gentes, experiencias y costumbres lejanas a él en el tiempo o en el espacio.
- n. La lectura estimula y satisface la curiosidad intelectual y científica.

- o. La lectura desarrolla la creatividad pues al ampliar nuestro horizonte lexicológico y cultural nos brinda el desarrollo de los principales indicadores de creatividad como son: la fluidez, la flexibilidad, la originalidad y la sensibilidad.
- p. La lectura nos vuelve más tolerantes, menos pre juiciosos, más libres, más resistentes al cambio, más universales y más orgullosos de lo nuestro.

La lectura es una afición que dura toda la vida que puede practicarse en cualquier tiempo, lugar, circunstancia. Nos libra de los males de nuestro tiempo: la soledad, la depresión y el consumismo compulsivo.

2.5. FASES DE LA LECTURA

El saber leer, es decodificar y codificar lo escrito, comprender y memorizar una serie de datos es básico para el proceso de aprendizaje, pero también para muchas situaciones que nos ofrece la vida. Quien lee bien, aprende, puede transmitir, educa y se educa, reflexiona y es crítico.

Las fases de la lectura son:

c. Pre-lectura

La lectura eficaz va encaminada a: la comprensión del texto; trabajo sobre el vocabulario; habilidad visual; ejercitación de la memoria y gramática.

Con cada uno de los textos que se trabaja en el aula se seguirá los siguientes pasos:

- Acercamiento al texto, selección de **palabras claves**, difíciles o significativas. Entre el profesor y los alumnos se explicarán los significados de estas palabras, si es necesario se trabajará con crucigramas, sopas de letras, adivinanzas etc.
- En este primer acercamiento también se hará notar peculiaridades sintácticas, iconográficas, se comentarán datos históricos y/o de cualquier otro tipo que sean relevantes para la comprensión del texto.

d. Lectura propiamente dicha.

Comprende tres fases:

- Lectura silenciosa.- Consiste en leer siguiendo los renglones de un texto solamente con el apoyo de la vista y a la vez ir subrayando lo que nos parece más significativo, las palabras de las que aún tenemos duda y marcando las ideas claves.
- Lectura en voz alta.- Consiste en entonar las palabras del texto escrito, a medida que va leyendo se debe ir poniendo signos convencionales al costado de la página de lectura con la finalidad de identificar con certeza una vez que ya hemos solucionado todas las dudas de vocabulario o de cualquier otro tipo que nos surja debemos sacar las ideas principales y secundarias, el escenario y la intención del escritor.
- Lectura de forma enfática.- Consiste en realizar una lectura tomando en cuenta los signos de puntuación, los signos de interrogación y admiración, de manera pausada y fluidez verbal.

Una vez terminada la lectura existen otras actividades que debe realizar el lector:

- Actividades posteriores: En esta fase de la lectura se busca resolver tres enigmas: ¿qué dice? ¿cómo lo dice? ¿para qué lo dice? Para ello se pueden realizar las siguientes actividades:
- Análisis del contenido, Se señala los diferentes temas, haciendo pequeñas del tema leído, es decir se descompone el texto.
- Análisis de la forma: gramática, formas expresivas, terminología, palabras significativas, etimología de algunas palabras, reflexión sobre la ortografía de otras, figuras estilísticas destacables.
- Nivel pragmático, el ¿para qué?, aquí se identifica el tipo del texto. Posibles receptores y actitud del autor.

Como vemos, las actividades nos permite visualizar el nivel al que vaya dirigido la lectura va a depender más que del tema del módulo en sí, de la

complejidad del texto elegido y de la forma en la que formulemos las actividades posteriores a la lectura.

La lectura eficaz se puede ejercitar desde el momento en el que el niño haya aprendido a leer hasta la edad adulta.

2.6.0. LA ESCRITURA

2.6.1. Origen de la escritura

Los primeros signos escritos surgieron en Mesopotamia, en la zona comprendida entre los ríos Tigris y Éufrates, de la mano de la civilización sumeria. Esto sucedía hace ahora unos tres milenios. Los antropólogos fechan la aparición del Homo sapiens, el hombre moderno, hace unos 40.000 años, aunque algunos estudios indican que su antigüedad se remonta a 92.000 años. Con él nace el arte rupestre. Las manifestaciones artísticas más lejanas en el tiempo se encuentran en África y se extienden posteriormente al Viejo Continente, Australia y América.

Según Anati, la escritura no habría surgido en sumeria como postula el punto de vista tradicional, sino que se remontaría al continente africano, hace cuarenta mil años. Anati ha reconstruido la historia de un pueblo europeo, los antiguos camulianos, que ocupaban el valle de Camonina, al norte del pueblo italiano de Brescia.

Tradicionalmente, la historia comienza con la llegada de los colonizadores romanos, hace unos dos mil años. Pero mucho antes, hace 10.000 años, las poblaciones autóctonas habían desarrollado una intensa actividad social y religiosa. Los miles de grabados en las rocas encontrados a 1.500 metros de altitud en los Alpes Lombardos, son el testimonio de los rituales, batallas, cacerías y actividades cotidianas de estos habitantes ya desaparecidos.

Para Anati, la humanidad se caracteriza por la necesidad de crear obras de arte. Es decir, lo intrínsecamente humano está ligado a la creatividad artística. Los criterios aplicados a los homínidos, el grupo formado por los seres humanos y sus antecesores, han sido la postura erecta o la facultad de andar de pie, el desarrollo del cerebro y la capacidad para fabricar herramientas. El

surgimiento del Homo sapiens fue paralelo al del arte, que ha constituido un lenguaje coherente durante milenios. Anati, coincide también con el lingüista norteamericano Noam Chomsky, en el sentido de que todos los seres humanos tenemos impresa una gramática y sintaxis universal. Esta gramática está programada de antemano en nuestro cerebro por un órgano del lenguaje, que justifica el hecho de que los niños aprendan a hablar tan pronto.

Los métodos de análisis y comparación, unidos a las nuevas técnicas para estudiar el más insignificante detalle y las dataciones precisas han conocido unos progresos espectaculares. Toda esta tecnología es capaz de descubrir al artista que está detrás de la pintura o el grabado. Se pueden establecer las marcas y estilos personales, extraer las huellas digitales del autor o averiguar si un trabajo está realizado con la mano derecha o la izquierda. Estos avances, que desvelan hasta si los artistas prehistóricos eran diestros o zurdos.

El ordenador facilita el inventario y una comparación rápida de las analogías y diferencias entre las obras, los materiales y los útiles utilizados por los artistas.

2.6.2. CONCEPTO DE LA ESCRITURA

La escritura es identidad, por tanto consiste en **“representar las palabras e ideas en signos trazados en papel u otra superficie”**¹⁰. Con la escritura nos constituimos como miembros con identidad en la sociedad a la que pertenecemos.

Las palabras son en sí mismas memorias de los hechos y mejor de las maneras de organizar la vida social, en las palabras queda el recuerdo de nuestro origen: nos dicen cómo fuimos, y no cómo **seremos**.

¹⁰ ENCARTA “DICCIONARIO”, S.Pág.

La comunicación que se produce al hablar se aprovecha y se hace más rentable en la escritura, lo más interesante de la escritura es precisamente el requisito de que haya memoria en que insertar los datos transmitidos.

2.6.3. IMPORTANCIA DE LA ESCRITURA

Los documentos escritos, son un elemento fundamental para el historiador, ya que informan en forma directa sobre los acontecimientos de la época, las costumbres, formas de vida y sentimientos. Como las lenguas antiguas son muy diferentes a las modernas, existen especialistas que se ocupan de comprender el contenido de los documentos hallados. La escritura se realiza partiendo de los fonemas establecidas por la comunidad lingüística, por tanto, Los **fonemas** son unidades teóricas básicas postuladas para estudiar el nivel fónico-fonológico de una lengua humana. Entre los criterios para decidir, qué constituye o no un fonema se requiere que exista una función distintiva: son sonidos del habla que permiten distinguir palabras en una lengua.

Desde un punto de vista estructural, el **fonema** pertenece a la lengua, mientras que el **sonido** pertenece al habla.

La palabra <casa>, por ejemplo, consta de cuatro fonemas (/c/, /a/, /s/, /a/). A esta misma palabra también corresponden en el habla, acto concreto, cuatro sonidos, a los que la fonología denominará alófonos, y estos últimos pueden variar según el sujeto que lo pronuncie. La distinción fundamental de los conceptos fonema y alófono, está en que el primero es una huella psíquica de la neutralización de los segundos que se efectúan en el habla. Los fonemas o grafías de una lengua están constituidos por las vocales y los consonantes.

c. Las vocales

El término "vocal" se usa a menudo para referirse a los símbolos que representan los sonidos vocálicos en el sistema de escritura de una lengua, especialmente si la lengua usa un alfabeto. En los sistemas de escritura basados en el alfabeto español, la letras *A, E, I, O, U*, constituyen las vocales.

d. Los consonantes

Una **consonante** es un sonido de la lengua oral originado por el cierre o estrechamiento del tracto vocal por acercamiento o contacto de los órganos de articulación de tal manera que cause una turbulencia audible.

El término consonante proviene del latín y originalmente se refería a "sonar junto con" o "sonar con" siendo la idea de que las consonantes no tenían sonido en sí mismas, ya en latín que sólo aparecían junto a una vocal.

En lingüística moderna se definen las consonantes en términos de constricción del tracto vocal.

2.6.4. FASES DE LA ESCRITURA

Como todos los pasos anteriores son necesarios para conseguir que nuestro escrito final sea adecuado, efectivo, coherente y correcto, podemos decir que la escritura es un proceso que consta de varios pasos o fases que son:

- d. **Pre escritura.-** Está constituido por líneas o trazos denominados "Garabatos", a partir de los garabatos el docente ayudará al alumno para que vaya afianzando la escritura de signos fonémicos.
- e. **Escritura propiamente dicha.-** En esta fase el alumno escribe los signos gráficos de una lengua es decir, imita los signos vocálicos y consonánticos y a través de la combinación de estos dos grafemas va formando sílabas y posteriormente palabras.
- f. **Pos-escritura.-** En esta fase escribe palabras sin la necesidad de la ayuda del docente, a vez lee lo que escribe con facilidad.

"Los procesos de la "Lectura y Escritura" y el dominio del mismo, inicia a los 6 a 9 años y coincide con los primeros años del niño en la escuela. El niño domina el lenguaje oral y sus principales estructuras gramaticales. En esta etapa el niño aprende el lenguaje escrito. El dominio de la lectura y escritura ocupan esta fase. Un niño de 8 años posee un vocabulario pasivo de unas 17.000 palabras y domina 80% de las estructuras gramaticales.

Dado que el objetivo de esta fase es motivar el aprendizaje de la lectura y escritura. Se recomienda a los padres:

- j. Tomarse el tiempo de conversar con los hijos
- k. Escuchar a los hijos con atención
- l. Contarles historias y leerles cuentos
- m. Estimular a los niños a la lectura
- n. Enseñarles el ABC a través de juegos, puzzles, o fichas magnéticas.
- o. Hacer tarjetas de cumpleaños, navidad, pascuas etc., a familiares y amigos
- p. Jugar con el niño juegos que enseñen la lectura y escritura
- q. Hacer experimentos juntos
- r. Hacer actividades especiales donde el niño pueda ganar en vocabulario.



CAPITULO III:

3.0. DIFICULTADES DE APRENDIZAJE

3.1. CONCEPTO DE DIFICULTADES DE APRENDIZAJE

Para entender mejor los problemas de aprendizaje que se afronta diariamente en el ámbito escolar es necesario conocer muy de cerca lo que significa las dificultades de aprendizaje, aquí puntualizo la propuesta educativa presentada por la psicopedagoga Noemí Do santos, quien conceptualiza las dificultades de aprendizaje como “trastornos, alteraciones o deficiencias que se dan en el proceso de aprendizaje a nivel de lectura y/o escritura y/o cálculo”¹¹.

Las dificultades más notorias que enfrenta un educando es en la lectura y escritura, áreas fundamentales en el aprendizaje, dada la importancia de estas áreas hace que contamine el aprendizaje en otras áreas académicas. Estos problemas pueden influir notablemente hasta afectar las situaciones emocionales.

Psicopedagógicamente es importante que el maestro diferencie con claridad lo significa las dificultades generales en el aprendizaje considerándolas como aquellas situaciones afectadas por diversos factores: “estimulación deficiente, desnutrición, deficiencias sensoriales, problemas emocionales(pueden estar originadas en el hogar y/o en la escuela) fallas pedagógicas”¹², que este último se debe por mal uso de las metodologías y practicas didácticas que afecta directamente la internalización del proceso de aprendizaje un hecho muy peculiar en nuestras aulas.

El maestro antes de continuar con la secuencia educativa debe detectar las dificultades de aprendizaje y tomar estrategias adecuadas para brindar una mejor atención a sus educandos.

¹¹DO SANTOS Noemí, Dificultades de Aprendizaje, Artículos de Psicopedagogía, Madrid, 2006, s.pág.

¹² Ibidem

3.1.2. DIFICULTADES ESPECÍFICAS DE APRENDIZAJE

3.1.2.1. *Conceptualización*

Muchos niños(as) cuya inteligencia hay que considerar absolutamente normal presentan dificultades más o menos graves con el aprendizaje de la lectura y escritura.

Las dificultades específicas en el aprendizaje: son todas aquellas explicadas por razones neurológicas y comprometen la lectura y/o escritura y/o cálculo.

Las dificultades específicas más sobresalientes que se observa con claridad en el ambiente educativo y sobre todo en la enseñanza de la lengua español son:

- e. La dislexia
- f. La dislalia
- g. La disgrafía
- h. La disortografía

Los casos varían de acuerdo al grado de dificultad y a la severidad del problema.

Antes de los 7 u 8 años de edad podemos hablar de niños disléxicos, ya que hasta antes de esta edad puede deberse a otros factores tales como errores en la lectura propios de la inmadurez de los primeros años de la escolaridad o de la falta de los mecanismos de la lectura al inicio del aprendizaje .

3.1.3. NACIMIENTO DEL TÉRMINO “DISLEXIA”

El término *dislexia* lo creó el Dr. Rudolfo Berlín en Stuttgart, Alemania, en el año 1872, y lo utilizó para describir la pérdida temporal de la capacidad de leer en una persona adulta, debido a una lesión cerebral.

Modernamente, la dislexia no es considerada una enfermedad como tal. Es una circunstancia personal de un individuo, pese a que el ámbito donde se observa por primera vez es en el médico, estudiándose la pérdida temporal de la habilidad de escribir y leer en individuos afectados por enfermedades o traumas.

3.2. CONCEPTO DE LA DISLEXIA

“La dislexia es la perturbación de la capacidad de leer y escribir o de comprender lo que uno lee en silencioso o en voz alta, independiente de cualquier defecto del habla. La dislexia se da en niños de inteligencia normal que no presentan trastornos psicomotrices ni deficiencia sensorial alguna y que no consiguen aprender a leer a pesar de estar sujetos a una escolarización normal. El disléxico confunde en letras gráficamente parecidas (p y q, b, d), no discrimina fonemas próximos, invierten letras y sílabas, omite o añade letras, sustituye una palabra por otra y mulita frases de forma que resultan irreconocibles. Con suma frecuencia suele achacarse a errores en el aprendizaje de la lectura, ya que determinadas dificultades léxicas que presentan estos niños son claramente de índole pedagógicas, y más bien plantean problemas de educación que de reeducación. Por sus consecuencias psicológicas y sociales, la dislexia constituye uno de los problemas psicopedagógicos más importantes y que hay que conocer al fondo.

La dislexia puede comprender perturbaciones en la orientación, el lenguaje escrito, deletreo, la memoria, la percepción auditiva y visual.

No debemos confundir la dislexia con los de alexia y afasia.

La dislexia: Es la pérdida de la capacidad ya adquirida para leer, se debe por una lesión cerebral.

La afasia: Deterioro del lenguaje después de haberlo adquirido: Este trastorno se debe sufrir enfermedades infecciosas, tumores, meningitis, etc.

La maduración del lenguaje es importante debido a que el medio básico de la comunicación social del niño, mediante el lenguaje del niño revele la madurez lograda en los procesos del pensamiento. Los trastornos del lenguaje comprenden el aspecto fono-articulatorio y los aspectos de comprensión verbal y de expresión que son necesarios en la adquisición de la materia verbalizada por el profesor.

Para comprender cabalmente el problema disléxico causada en el habla (expresión verbal) abordaremos el tema de la dislalia más adelante



En el estudio y determinación de niños disléxicos no debemos confundir con la **disartria** que consiste en la alteración de la articulación de la palabra, estando preservados el entendimiento, la lectura y la escritura, se da en accidentes cerebrales vasculares, esclerosis múltiple, parálisis de la musculatura lingual y faríngea y en el alcoholismo y entre otros. La disartria se llama también **dislexia adquirida** es aquella que sobreviene tras una lesión cerebral concreta.

Sin embargo, a pesar de los numerosos realizados sobre el tema, todavía no se han llegado a clarificar sus causas, los múltiples puntos de vista respecto a estas causas demuestran la complejidad de este problema, los cambios afectivos son muy frecuentes en los disléxicos e inciden en el aprendizaje en general”13.

La lecto- escritura requiere el desarrollo de aspectos perceptivos, visuales, auditivos que cada una de estas áreas actúan en los hemisferios respectivos.

La dislexia se presenta debido a la disfuncionalidad en un área cerebral y sus respectivas conexiones con áreas corticales.

3.3. TIPOS DE LA DISLEXIA

Según el tipo de síntoma predominante tenemos:

- ❖ **Dislexia fonológica:** Es aquella en la que el sujeto utiliza de forma predominante la ruta visual para leer las palabras. La ruta visual es aquella que nos permite leer de manera global (sin dividir la palabra en partes) palabras conocidas. Esto lleva a dificultades en todas aquellas palabras no conocidas o inventadas. Se cometen errores de lexicalización y errores visuales. Tienen mayor tiempo de reacción en la lectura de palabras a la vez que presentan dificultad en la lectura de las mismas.

13 GRUPO OCEANO, Enciclopedia de Psicología, editorial Océano, Barcelona, 2002, pág. 63,64

- ❖ **Dislexia superficial:** Es aquella en la que el sujeto utiliza de forma predominante la ruta fonológica. La ruta fonológica es aquella que nos permite leer las palabras regulares a partir de segmentos más pequeños; (sílabas). Sin embargo los sujetos con este tipo de dislexia tendrán problemas en aquellas palabras cuya escritura no se corresponde de forma directa con su pronunciación (homófonas); esta situación se da fundamentalmente con los anglicismo por ser una lengua transparente (son lenguas transparentes aquellas en las que un grafema solo puede corresponder a un fonema; es decir; que siempre se corresponde de manera directa y unívoca la escritura con la pronunciación) salvo todas aquellas "U" mudas que se escriben junto a la "g" y la "q", y los fonemas representados por más de una letra g/j, k/c/qu, ll/y, b/v, o c/z. Cometan errores de regularización, repetición, rectificación, vacilación, silabeo y errores de acentuación, con una lectura lenta. No presentan dificultad en la lectura de pseudopalabras.

- ❖ **dislexia verdadera:** Se presentan cuando el niño disléxico al leer o al escribir comete errores consignados en los síntomas y pueden ser: omisión, confusión de letras, sílabas o palabras, inversión, separación, agregados, etc.
- ❖ **dislexia visual:** Consiste en la dificultad para captar los signos gráficos del lenguaje no existiendo en el individuo trastornos específicos de la visión. El lector percibe las letras invertidas. El niño que padece estas distorsiones tropieza con graves obstáculos en los ejercicios de lectura y termina por negarse a leer. Los actores educativos al desconocer estos problemas lo acusarán de ser vago, perezoso y distraído.
- ❖ **dislexia auditiva:** Consiste en una deficiencia de la percepción de los sonidos, vocales o consonantes, sin que exista en el disléxico dificultades de audición, que puede ser perfectamente normal. El disléxico no puede relacionarse lo que oye con los símbolos impresos. Consecuentemente, se presentan dificultades en el deletreo y la composición.
- ❖ **Dislexia en la escritura:** Es la facultad de destreza para coordinar los músculos de la mano y del brazo a defectos de escribir de manera legible, lo que se observa en una serie de garabatos imposibles de entender, son escasas las letras o palabras que se avanzan a descifrar.

- ❖ **Dislexia evolutiva.-** Es la que se presenta en pacientes que de forma inherente presentan dificultades para alcanzar una correcta destreza lectora, sin una razón aparente que lo explique. Por su parte, el retraso lector es un trastorno motivado por causas específicas: baja inteligencia, mala escolarización
- ❖ **Dislexia específica:** Se manifiesta en el período de aprendizaje de la lectura.
- ❖ **Dislexia de comprensión:** Se manifiesta en períodos posteriores al aprendizaje de la lectura y que no permiten una comprensión óptima de lo que leen.

Una objeción a esta clasificación sería que los disléxicos de comprensión pueden no ser más que disléxicos específicos no diagnosticados. Podría ser que debido a diferentes causas, como por ejemplo una alta inteligencia, hubiesen compensado o enmascarado su trastorno hasta que la creciente exigencia de comprensión de los textos académicos hubiese dejado al descubierto su trastorno.

3.4. EVOLUCIÓN DE LA DISLEXIA

A partir de los 3 a los 5 años, el niño inicia los primeros indicios de problemas disléxicos, en este caso, el niño puede tener un desarrollo lento del habla y dificultades de pronunciación, aunque no siempre tiene que haber dificultades relacionadas con el lenguaje oral. Aunque en esta edad la pronunciación defectuosa resulta ser normal hasta que alcance la edad escolar.

Aprendizaje de la lecto-escritura. Pese a ello es raro diagnosticar a los sujetos de dislexia antes del comienzo de la etapa escolar, apenas haberse enfrentado a tareas lectoras.

Entre los 6 y los 8 años, la mayor complicación que presentan es en la asociación grafema-fonema (letra-sonido). Otras dificultades que aparecen más raramente en la literatura son dificultades en operaciones de lógica espacial y en la memoria secuencial. En este mismo rango de edad y **hasta los 11 años**, aproximadamente, el niño puede confundir, las letras o cambiar

el orden de éstas en las palabras; presenta dificultades en la pronunciación de las palabras que lee y tiene dificultades para comprender las lecturas.

Posteriormente y **hasta la edad adulta** las dificultades más importantes aparecen en la comprensión de textos y son mayores cuantos más complejos es el texto a leer.

Dedicar a comprender el texto; y finalmente incluso esto se automatiza en gran parte. En los sujetos con dislexia esta automatización se da en menor medida por lo que cometen durante mucho más tiempo errores; e incluso ya de adultos, cuando a simple vista la velocidad y precisión de la mecánica lectora parecen correctas tienen dificultades de comprensión al seguir utilizando la mayor parte de sus recursos en la decodificación grafema-fonema. Así mismo los adultos con dislexia es común que sigan cometiendo más errores y sean más lentos que los grupos control en la lectura de palabras inventadas o poco comunes.

3.5. CAUSAS DE LA DISLEXIA

Existen factores hereditarios que predisponen a padecerla. Sin embargo, aún no están claros otros factores que pueden estar implicados en el curso del trastorno, tales como causas genéticas, dificultades en el embarazo o en el parto, lesiones cerebrales, problemas emocionales, déficits espaciotemporales o problemas en cuanto a la orientación secuencial, de percepción visual o dificultades adaptativas en la escuela.

Estudios del ámbito neurológico han descubierto diferencias en el giro angular; (estructura cerebral situada en el lóbulo parietal del hemisferio cerebral izquierdo); entre sujetos disléxicos y grupos de control. Estudios similares han visto que existe un funcionamiento pobre de esta región cerebral.

Otras teorías del ámbito médico más minoritarias la asocian a que el hemisferio cerebral derecho, que sería responsable de procesar la información visual, realiza su tarea a una velocidad inferior que el lado

izquierdo, encargado de los procesos del lenguaje, o a que existe una mala conexión inter hemisférica.

Asimismo, desde el ámbito de la **psicolingüística**, se ha visto que uno de los déficits centrales en la dislexia, especialmente en los niños más pequeños, es una baja conciencia fonológica. La conciencia fonológica es el conocimiento que tenemos las personas para dividir el habla y la escritura en estructuras cada vez más pequeñas. Esto es compatible con los estudios neurológicos antes comentados, ya que se han observado déficits de este tipo en sujetos que han sufrido una lesión cerebral en el giro angular.

Entre las causas más sobresalientes de la dislexia son:

Las causas de la dislexia pueden ser de carácter:

- **Genéticas.** Hereditarios
- **Psíquicas.** Dados por trastornos emocionales, rechazo al aprendizaje, hostilidad abierta, desaliento fácil.
- **Neurología.** Por consiguiente es el resultado de la inmadurez neurológica.
- **Lingüística.** Por falta de una adecuada articulación fonética.
- **Madurativas.** Escaso desarrollo censo perceptual.
- **Causas coadyuvantes** Una mala práctica en el empleo del bilingüismo
- **Causas determinantes.-** Comprende el uso de una metodología defectuosa, exceso de número de alumnos y ambiente escolar deficiente.

3.6. SÍNTOMAS DISLÉXICOS EN EL DICTADO

Entre los síntomas disléxicos en el dictado tenemos

- Omisión de letras, sílabas o palabras (El niño para salvar su dificultad articuladora, omite el fonema. Silaba o palabra integra que no sabe pronunciar).

- Dirá “pato” por “zapato”, o “caetera” por “carretera”.
- Dirá “camelo” por “caramelo”, “bazo” por “brazo”, “pato” por “plato”.
- Confusión de las letras de sonido semejante.

d-f g-j v-f y-ll

- Confusión de las letras de forma semejante, pero con distinta orientación el espacio.

a-o c-o e-c f-t i-j m-n ñ-n b-d p-q d-p d-q

- Transposición e inversión de sílabas o palabras, que consiste el cambio de lugar de letras o sílabas en el sentido de derecha por ejemplo:

Sol-los **sal**-las **le**-el **loma**-malo.

- Inversión de letras, es aquella deficiencia que el niño al escribir o leer rota la letra 180 grados, invierte completamente, ejemplo: “luega” por “juega”, “joma” por “toma”. Esta definición se debe por trastorno por situación especial, en la percepción visual y a la confusión ideográfica.
- Mezcla de letras, sílabas o palabras, a tal punto que resulta difícil leer; así por ejemplo: puede escribir “tavena” por “ventana”. Las causas pueden ser por falta en el ritmo y la coordinación psicomotriz.
- Agregados de letras o sílabas, por ejemplo: **Corro por corrido, muero por morido, y/o soltolasoga.**
- Separación de letras, sílabas o palabras: **so litari o.**

3.7. SÍNTOMAS DISLÉXICOS EN LA LECTURA

Los síntomas más sobresalientes son:

- Los niños que tienen falla en el ritmo, tenemos:
 - Lectura bradiléxica o lenta; lectura muy lenta pero sin errores.



- Lectura taquiléxica o muy rápida, lectura muy rápida pero con problemas en la comprensión.
 - Lectura disrítmica o desordenada; no respeta las pausas ni los signos de puntuación.
- c. Niños en los que se observa fallas en el conocimiento o fallas gnósicas presentan un cuadro grave de dislexia:
- Lectura arrastrada:** Cuando prolongan o repiten la pronunciación de la silaba con el fin de ir abarcando con la vista el reto de la palabra: ejemplo para leer, el sol pronuncian eeelssool.
 - Lectura repetida propiamente dicha:** repite en voz alta varias veces la primera silaba: ejemplo puerpuer puerta.

3.8. SÍNTOMAS DISLÁLICOS.

El concepto de la dislalia corresponde el trastorno en la articulación de los fonemas o bien por la ausencia o alteración de algunos sonidos concretos o por la sustitución de éstos por otros de forma impropia ciertos fonemas.

La dislalia podemos clasificar:

- Dislalia evolutiva:**

Es la pronunciación defectuosa de las palabras. Dentro de una evolución normal en la maduración del niño, estas dificultades se van superando y solo persisten aquellas que pueden considerar como patológica.

- Dislalia autógena:**

Son alteraciones de la articulación producidas por una audición defectuosa, la hipoacusia (disminución de la agudeza auditiva) en mayor o menor grado impide la adquisición y el desarrollo del

lenguaje, dificulta el aprendizaje de conocimiento escolar trastorna la afectividad y altera el comportamiento social.

- **Dislalia funcional:**

Es un efecto en el desarrollo de la articulación que están motivados por alteraciones orgánicas. Estas alteraciones orgánicas pueden referirse a lesiones del sistema nervioso que afectan el lenguaje

3.9. TRATAMIENTO DE LA DISLEXIA

Tiempo atrás el tratamiento de la dislexia se anclaba en la idea del refuerzo del área de lateralidad, la orientación espacial, la grafo motricidad, la orientación temporal y las seriaciones. Sin embargo actualmente este tipo de tratamientos están prácticamente abandonados.

3.9.1 EL TRATAMIENTO EN LAS DIFERENTES EDADES

Así; **en los cursos de infantil** será fundamental incidir de manera preventiva; y por tanto sobre todos los niños; en los requisitos de la lectura. Entre todos ellos será clave el aumento de la conciencia fonológica. Para ello se utilizarán materiales orales (aún no se ha comenzado la lectura), en los que los niños deberán crear rimas, derivar palabras, dividir palabras en sílabas, etc.

Entre los 6 y los 9 años los objetivos serán por un lado aumentar la conciencia fonológica; tanto oral como escrita; y por otro mejorar la automatización de la mecánica lectora. Para lo primero se utilizarán recursos similares a los de la etapa anterior; para lo segundo se tratará de lograr que el niño practique lo más posible la lectura en voz alta. Tanto en este momento, como en los posteriores, es fundamental que el sujeto lea lo más posible como forma de mejorar sus habilidades. Sin embargo esto no es tarea fácil, ya que al niño o adulto con dislexia el leer puede resultarle una tarea agotadora y poco grata. Por tanto será fundamental encontrar textos adecuados a la edad e intereses del sujeto y motivarle de forma que leer le resulte una actividad atractiva. En esta misma línea también será fundamental concienciar a los padres y profesores de estas edades de las dificultades del niño, de forma que no se le exija por encima de sus posibilidades ni se sienta inferior a sus compañeros.

A partir de los 10 años está comprobado que es difícil aumentar la conciencia fonológica y la automatización de la lectura. Desde este momento los objetivos serán diferentes; buscando fundamentalmente la enseñanza de estrategias de comprensión de textos (búsqueda de palabras clave, subrayadas, resúmenes etc.

El tratamiento que debemos tomar en cuenta con los niños disléxicos son las siguientes:

- De acuerdo a las características del niño y a la naturaleza de sus fallas.
- Primero corregir trastornos de articulación.
- Los ejercicios de la lectura deben ser atractivos basados a las necesidades e intereses de los niños.
- Actividades diferentes en cada sesión de clase.

El tratamiento para corregir errores de comprensión:

- Reconocimiento rápido de las palabras.
- Retención de lo leído.
- Organización de lo leído.
- Valoración crítica.
- Interpretación.
- Dominio del vocablo del texto.

3.10. LA DISGRAFÍA

Se trata de una dificultad para reproducir total o parcial rasgos escritos, sin que exista una deficiencia intelectual o neurológica que la justifique. Se lo define también como una dificultad y lentitud en el trazado ya sea del dibujo o escritura, se trata entonces, de un trastorno en la escritura, debido a las dificultades psicomotrices que se manifiesten en el trazado de signos gráficos disociados, indiferenciadas y anomalías en el ritmo.



La escritura de los niños que padecen este tipo de deficiencias aparece como una serie de garabatos reunidos más o menos regularmente en la página. En los casos más atenuados es parcialmente legible, pero, en general, sólo el propio niño es capaz de comprender lo que ha escrito.

3.10.1. CARACTERÍSTICAS DEL NIÑO DISGRAFICO.

Entre las características que se presentan en el niño disléxico son:

- No puede leer ni escribir con rapidez.
- Retraso en el aprendizaje.
- Desarrollo motor deficiente.
- Problemas en la orientación espacial-temporal.
- Problemas del lenguaje.

La disgrafía se asocia a la disortografía. La disgrafía se presentan como una dificultad para controlar el ritmo y el orden de la escritura en una línea, como consecuencias de una alteración en el proceso psicomotor, originada por tención muscular o ausencia de ella, exceso de auto control o impulsividad en los trazos. Generalmente se presenta acompañada de trastornos en la percepción visual, la falta de orientación espacial, lo que dificulta una regulación adecuada del niño que escribe.

3.10.2. TIPOS DE DISGRAFIA

Hay varios tipos de disgrafías entre los más sobresalientes son:

c. Disgrafía motriz:

Se trata de trastornos psicomotores. El niño disgráfico motor relaciona perfectamente los sonidos escuchados con la pronunciación pero en la representación gráfica de estos sonidos encuentra muchas dificultades como consecuencia de una motricidad deficiente.



Los manifiestos más significativos que se presentan son: lentitud al escribir, movimientos gráficos disociados, signos gráficos indiferenciados, manejo incorrecto del lápiz y postura inadecuada al escribir.

d. Disgrafía específica:

La dificultad para reproducir las letras o palabras no responde a un trastorno exclusivamente motor, si no a la mala percepción de las formas, a la desorientación espacial y temporal, a los trastornos del ritmo, este tipo de dificultad corresponde a la motricidad fina.

Los niños que padecen esta digrafía pueden presentar:

- Rigidez en la escritura: con tensión en el control de la misma.
- **Grafismo suelto:** con escritura irregular pero con pocos errores motores
- **Impulsividad:** escritura poco controlada, letras difusas, deficiente organización a la página.
- **Inhabilidad:** escritura torpe, la copia de palabras plantea grandes dificultades.
- **Lentitud y meticulosidad:** escritura muy regular, pero lenta, se afana por la precisión y el control.

3.11. DIAGNÓSTICO PARA LA DETECCIÓN DE LA DISGRAFÍA

Es necesario precisar el grado de alteraciones y puntualizar el tipo y frecuencia del error gráfico que poseen los niños.

Para este procedimiento se necesitará corregir diariamente las pronunciaciones del niño, destacando las fallas para reeducar con la ejercitación adecuada, de forma individual, se realizarán pruebas tales como:

Dictados: de letras, sílabas o palabras. Se dicta un trozo de dificultad acorde con el nivel escolar del niño. Lo más simple consiste en extraerlo del libro que habitualmente usa el niño. Correspondiente el grado que cursa. Realizar el análisis de errores.

Prueba de escritura espontánea: Destinada a los niños que ya escriben. La consigna es; escribir lo que te guste o lo que quieras, del texto se señalarán los errores cometidos siguiendo la clasificación de errores frecuentes señalada en la etiología de esta patología.

Copia: de un trozo en la letra de imprenta y de otro en cursiva, reproducir el texto tal cual ésta, y luego otros dos textos, uno en imprenta para pasar a la cursiva, y otro en cursiva para pasar a la imprenta.

Aquí observamos si el niño es capaz de copiar sin cometer errores y omisiones; o bien si puede transformar la letra (lo que implica un proceso de análisis y síntesis)

Si el niño no logra copiar frases, se le pide que copie palabras, sílabas o letras.

3.11.2. TRATAMIENTO PARA SUPERAR LA DISGRAFIA

El tratamiento de la digrafía abarca una amplia gama de actividades que podrán ser creadas por el docente al tener el registro de errores que comete el niño. Se recomienda llevar un cuadernillo o carpeta aparte del trabajo en aula, para facilitar la inclusión de nuevos ejercicios y la corrección minuciosa.

El tratamiento tiene por objetivo recuperar la coordinación global y manual y la adquisición del esquema corporal; re habitar la percepción y

Atención gráfica, estimular la coordinación viso motriz, mejorando el proceso óculo- motor; educar y corregir la ejecución de los movimientos básicos que intervienen en la escritura (rectilínea, ondulada) así como tener en cuenta conceptos tales como: presión, frenado, fluidez.

Mejorando la ejecución de cada una de las Gestalt en que intervienen en la escritura, es decir, de cada una de las letras, mejorando la fluidez escritora, corregir la postura del cuerpo, dedos, la mano, y el brazo y cuidar la posición del papel.

Para realizar el tratamiento de la disgrafía se debe atenuarse el proceso evolutivo del grafismo que comprende dos fases principales:

- **Fase pre escritura.** Producción gráfica en garabatos y dibujos, sin que aparezcan aún a signos relacionados con la escritura.

- **Fase escritora.**

- d) Fase pre caligráfica:**

- Desarrollo de la postura corporal
 - Desarrollo de la motricidad fina
 - Coordinación muscular de la mano y del brazo
 - Coger el lápiz con basten corrección
 - No mantenerle mucho tiempo en su posición, puede fatigarse
 - Ejercicios de grafías
 - Desarrollo del lenguaje oral

- e) Fase caligráfica:**

- Automatizar la escritura
 - Diferenciar los signos
 - Comprender significados

- f) Fase post caligráfica**

- Reproducción de signos
 - Desarrollar diversos tipos de escritos.

Entre otros tratamientos que se debe tomar en cuenta en la terapia disgráfico son:

- **Psicomotricidad global psicomotricidad fina:** la ejercitación psicomotora implica enseñar al niño cuales son las posiciones adecuadas y correctas que se debe proseguir son:

- k. sentarse, bien apoyando la espalda en el respaldo de la silla
- l. No acercar mucho la cabeza a la hoja
- m. Acercar la silla a la mesa
- n. Colocar el respaldo de la silla paralelo a la mesa
- o. No mover el papel continuamente, porque los renglones saldrán torcidos
- p. No poner los dedos muy separados de la punta del lápiz, si no esté baila y el niño no controla la escritura
- q. Si se acerca mucho los dedos a la punta del lápiz, no se ve lo que se escribe y los dedos se fatigan
- r. Colocar los dedos sobre el lápiz a una distancia aproximada de 2 a 3 cm de la hoja
- s. Si el niño escribe con la mano derecha, puede inclinar ligeramente en el papel hacia la izquierda
- t. Si el niño escribe con la mano izquierda, puede inclinar el papel ligeramente hacia la derecha
- **Percepción:** las dificultades perceptivas espaciales, temporales, viso-perceptivas, atencionales; son causantes de muchos errores de escritura (fluidez, inclinación, orientación) se deberá trabajar la orientación rítmica temporal, atención, confusión, figura fondo, reproducción de modelo visuales.
- **Viso motricidad:** La coordinación viso motriz es fundamental para lograr una escritura satisfactoria. El objetivo de la rehabilitación viso motriz es mejorar los procesos óculo motrices que facilitarán el acto de escritura. Para la recuperación de viso motriz se puede realizar las siguientes actividades: perforando un punzón, recortando con tijera, rasgado con los dedos, insertado, modelado con plastilina y rellenado o coloreado de modelos.

- **Grafo motricidad:** La reeducación grafo motora tiene por finalidad educar y corregir la ejecución de los movimientos básicos que intervienen en la escritura, los ejercicios de la reeducación consiste en estimular los movimientos básicos de las letras (rectilíneos, ondulados), así como tener en cuenta conceptos tales como: presión, frenado, fluidez.

Los ejercicios pueden ser: movimientos rectilíneos, movimientos de bucles y ondas, movimientos curvilíneos de tipo circular, grecas sobre el papel pautado, completar simetría en papel pautado y repasar dibujos punteados.

- **Grafo escritura:** Este punto de la reeducación pretende mejorar la ejecución de cada una de las Gestalt que intervienen en la escritura, es decir de las letras del alfabeto, la ejecución consiste en la caligrafía.

- **Perfeccionamiento escritor:** La ejercitación consiste en mejorar la fluidez escritora, corrigiendo los errores, las actividades que se pueden realizar son:

Unión de letras y palabras, inclinación de letras y reglones, trabajar con cuadrículas, Luego realizar cualquier ejercicio de rehabilitación psicomotor, se debe disponer 10 minutos para la relajación.

- **Relajación**

Tocar las yemas de los dedos con el dedo pulgar. Primero se hace despacio y luego a mayor velocidad. También se puede hacer con los ojos cerrados

Unir los dedos de ambas manos, pulgar con pulgar, índice con índice, primero despacio luego a mayor velocidad, también se puede hacer con ojos cerrados.

Apretar los puños con fuerza, mantenerlos apretados, contando hasta 10 y luego abrirlos.

3.12. LA DISLALIA

Articulación de los fonemas. A un niño le diagnostican dislalia cuando se nota que es incapaz de pronunciar correctamente los sonidos del habla que son vistos como normales según su edad y desarrollo. Un niño con dislalia suele sustituir una letra por otra, o no pronunciar consonantes. Ejemplos: dice “*mai*” en lugar de maíz y “*tes*” en lugar de tres.

Cuando el bebé empieza a hablar, lo hará emitiendo primero los sonidos más simples, como el de la *m* o de la *p*. No es para menos que el decir *mamá* o *papá* no le supondrá un gran esfuerzo desde cuando reciba una estimulación. A partir de ahí, el bebé comenzará a pronunciar sonidos cada vez más difíciles, lo que exigirá más esfuerzo de los músculos y órganos fonadores. Es muy normal que las primeras palabras de un bebé, entre el 8º y el 18º mes de edad, presenten errores de pronunciación. El bebé dirá *aua* cuando pida agua, o *pete* cuando quiera chupete. Los bebés simplificarán los sonidos para que les resulte más fácil pronunciarlos. Sin embargo, a medida que el bebé adquiera más habilidades en la articulación, su pronunciación será más fluida. Cuando este proceso no se realiza con normalidad, se puede hablar de dislalias.

3.12.2. INICIO DE LA ETAPA DEL NIÑO DISLÁLICO.

Cuando un niño menor de cuatro años presenta errores en la pronunciación, está considerado como normal, una etapa en el desarrollo del lenguaje infantil. En esta etapa, no se aplica tratamientos ya que su habla todavía está en fase de maduración. Sin embargo, si los errores en el habla se mantienen más allá de los cuatro años, se debe consultar un especialista en audición y lenguaje, un logopeda por ejemplo.

3.12.3. TIPOS DE DISLALIA

La dislalia es muy variada. Existen dislalias orgánicas, audiógenas y funcionales.

La dislalia funcional es la más frecuente y se caracteriza por mal funcionamiento de los órganos articulatorios. El niño desconoce o realiza incorrectamente el punto y modo de articulación del fonema. No sabe hacer vibrar la lengua para pronunciar bien la RR, y suelen reemplazar la “S” por la “z”, la “R” por la “L”.



La dislalia orgánica hace con que el niño tenga dificultades para articular determinados fonemas por problemas orgánicos. Cuando presentan alteraciones en las neuronas cerebrales, o alguna malformación o anomalías en los órganos del habla.

La dislalia audiógena se caracteriza por dificultades originadas por problemas auditivos. El niño se siente incapaz de pronunciar correctamente los fonemas porque no oye bien. En algunos casos, es necesario que los niños utilicen prótesis. En el Cecib “10 de Agosto de la comunidad Rampidal no se ha detectado este tipo de casos.

CAPITULO IV:

METODOLOGÍA

4.1. METODOS

Los métodos utilizados en la investigación son el método Inductivo-deductivo y el método analítico.

También se realizó investigación de campo y de carácter bibliográfico porque el escudriñamiento se realizó en el lugar donde suceden los hechos y se sustentó con la información bibliográfica.

4.2. Técnicas

Las técnicas empleadas en la investigación fue la encuesta y de observación directa

4.2.1. Instrumentos

Los instrumentos empleados fueron el cuestionario y registros de observación

4.3. Muestra.

El universo poblacional empleada en la investigación fue de 10 alumnos y 10 padres de familia y un profesor del nivel, es decir se trabajó con todos los estudiantes del quinto año de básica. Con los diez alumnos se aplicó la observación directa.

4.3.1. Técnicas de procesamiento de análisis de resultados

Las técnicas empleadas en el procesamiento de análisis de los resultados fue la tabulación de datos que configuro mediante cuadros y tablas estadísticas, y en el análisis e interpretación de los resultados se utilizó el área circular con los porcentajes correspondientes.

CAPITULO V:

ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN DE DATOS

5.1. ENCUESTA DIRIGIDA A LOS ESTUDIANTES

PREGUNTA 1. Del ingreso a la escuela

TABLA N° 1

¿Usted Ingreso a tu hija/o a la escuela cuando tenía?	FRECUENCIA	%
5 años	3	30%
6 años	6	60%
7 años	1	10%
TOTAL	10	100%

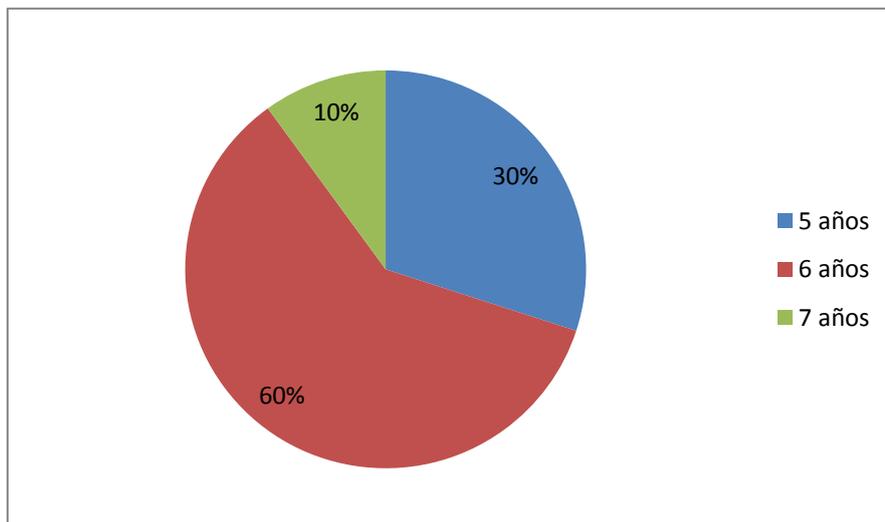


GRÁFICO N° 1

Interpretación

De los 10 padres de familias encuestados, el 60% de los niños son matriculados de seis años de edad, el 30% ingresan a la escuela de cinco años y 10% se matriculan de siete años de edad, por lo tanto podemos mencionar que los padres de familia se han concientizado en ingresar a sus hijos en su pleno edad a la escuela, dando paso a sí a un ambiente propicio para el desarrollo de la enseñanza- aprendizaje.

PREGUNTA 2. Del accidente sufrido

TABLA N° 2

Tu hijo/a antes o después de ingresar a la escuela sufrió accidente en la columna vertebral o en la cabeza	FRECUENCIA	%
SI	1	10%
NO	9	90%
TOTAL	10	100%

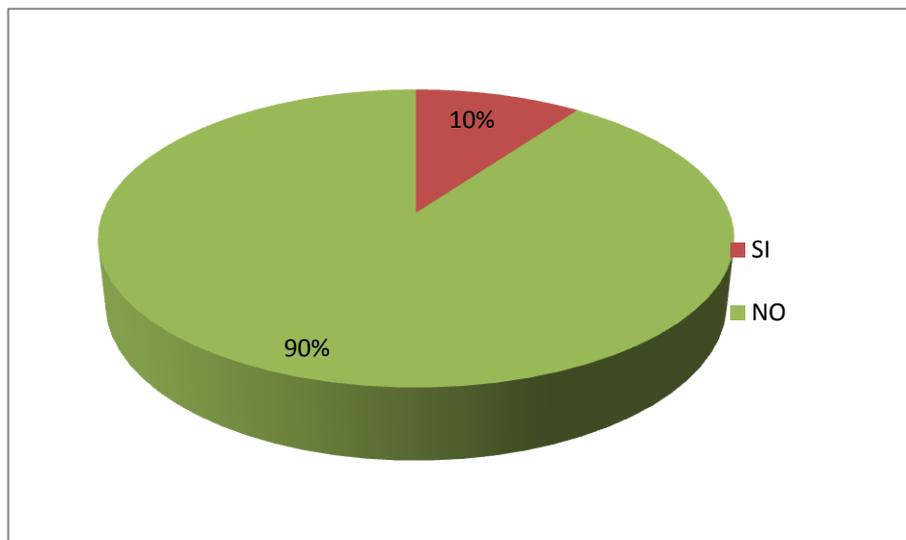


GRÁFICO N° 2

Interpretación

En esta pregunta el 90% afirman que sus hijos han sufrido problemas de salud y el 10% dicen que sus hijos no tienen problemas graves en su salud, lo cual nos indica que la mayoría de los alumnos sufrieron un quebranto en su salud, eso implica que el uso de medicamentos como los antibióticos han influido negativamente en el desarrollo de la capacidad mental en los estudiantes impidiendo el normal desarrollo de las capacidades en el proceso de enseñanza- aprendizaje.

PREGUNTA 3. Tratamiento con antibióticos

TABLA Nº 3

Tu hijo/a cuando estuvo enfermo recibió tratamientos con antibióticos	FRECUENCIA	%
SI	7	70%
NO	3	30%
TOTAL	10	100%

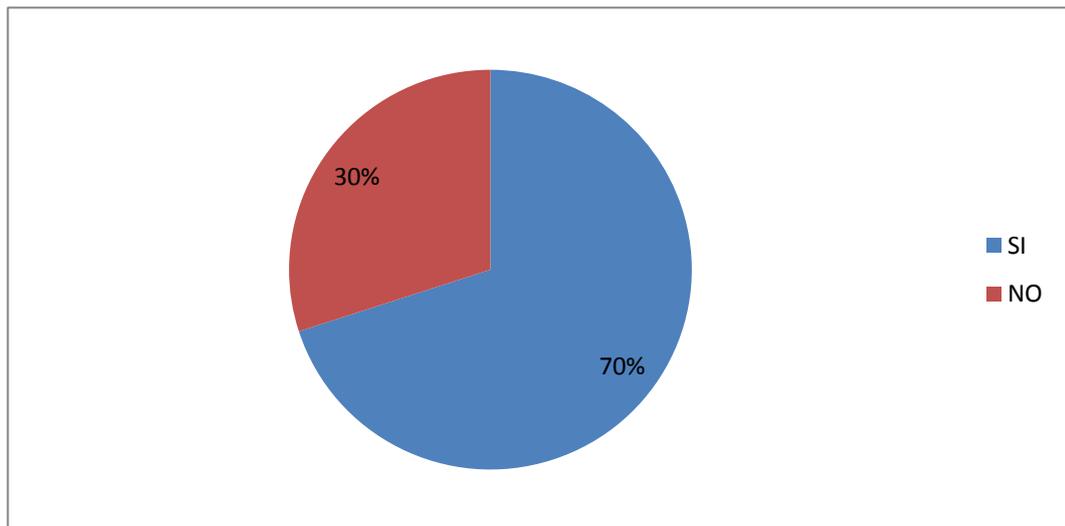


GRÁFICO Nº 3

Interpretación

En la Tercera pregunta el 70% afirman que SI han dado tratamientos con antibióticos por que han sufrido infecciones gripales y el 30% dicen que NO han dado ningún tratamiento con antibióticos, de acuerdo con esta afirmación nos nace una preocupación porque la mayoría de los niños han recibido medicamentos compuestos con antibióticos a través de la receta médica, en ciertos casos estos medicamentos atacan el sistema nervioso central y disminuyen la capacidad intelectual, hay una razón para que los niños tengan problemas de aprendizaje.

PREGUNTA 4. Clase de enfermedad adquirida

TABLA Nº 4

¿Qué enfermedad sufrió tu hijo/a antes o después de ingresar a la escuela?	FRECUENCIA	%
Gripes	9	90%
Bronquitis	0	0%
Bronco neumonía	0	0%
Otros, enfermedades.	1	10%
TOTAL	10	100%

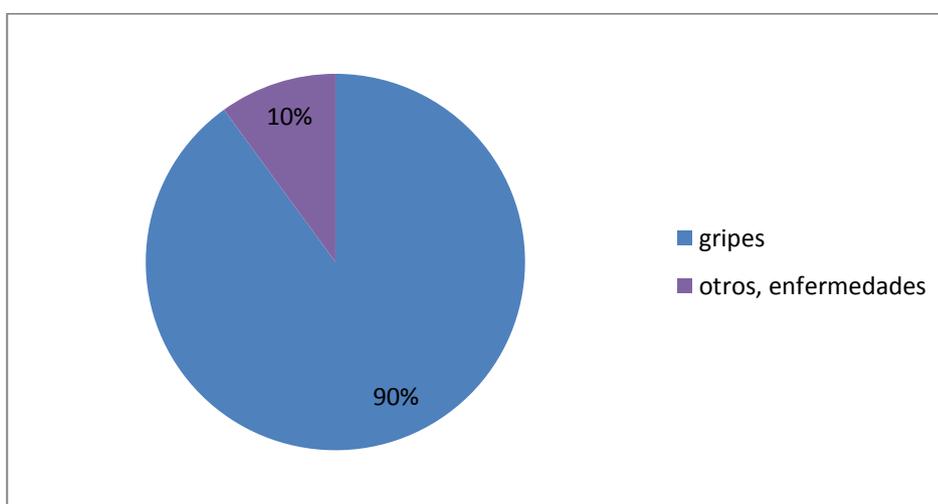


GRÁFICO Nº 4

Interpretación

En esta pregunta el 90% de los niños han sufrido más enfermedades gripales y el 10% han sufrido otras enfermedades, esto nos hace pensar que en la zona existen brotes de gripes fuertes como el trancazo, que afectan el tubo laríngeo provocando inflamaciones de la garganta; en ciertos casos ha generado situaciones graves en los niños, incluso les han tocado internar en los hospitales. La presencia de estas enfermedades y el tratamiento con productos farmacéuticos ha hecho que el niño baja su nivel de capacidades puesto que luego de su rehabilitación no han dado una alimentación adecuada.

PREGUNTA 5. De la pronunciación defectuosa

TABLA Nº 5

Tu hijo/a al hablar realiza una pronunciación defectuosa de las palabras	FRECUENCIA	%
SI	6	60%
NO	4	40%
Total	10	100%

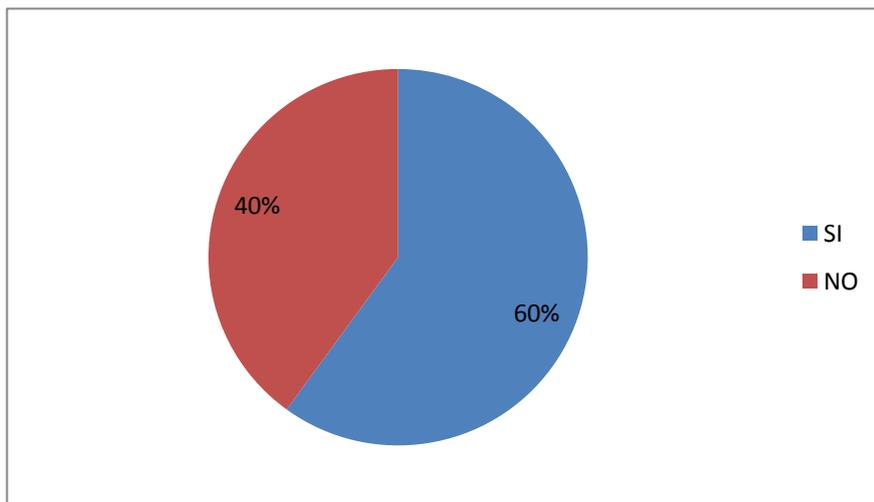


GRÁFICO Nº 5

Interpretación

El 60% de los encuestados afirman que sus hijos al hablar realizan una pronunciación defectuosa, mientras que el 40% dicen que la pronunciación que hacen sus hijos es fluida.

En ciertos casos aquellas pronunciaciones defectuosas no han sido corregidas en la etapa escolar con ejercicios de desarrollo oral del lenguaje, hasta han llegado a habitar manteniendo ciertos problemas en el habla esto implica negativamente en el aprendizaje.

El maestro debe crear estrategias pedagógicas para superar este tipo de problemas, puesto que en el futuro puede llegar al fracaso escolar.

PREGUNTA 6 Pronunciamiento correcto de las palabras escuchadas

TABLA Nº 6

Tu hijo/a pronuncia las palabras que usted emite de manera correcta	FRECUENCIA	%
SI	5	50%
NO	5	50%
TOTAL	10	100%

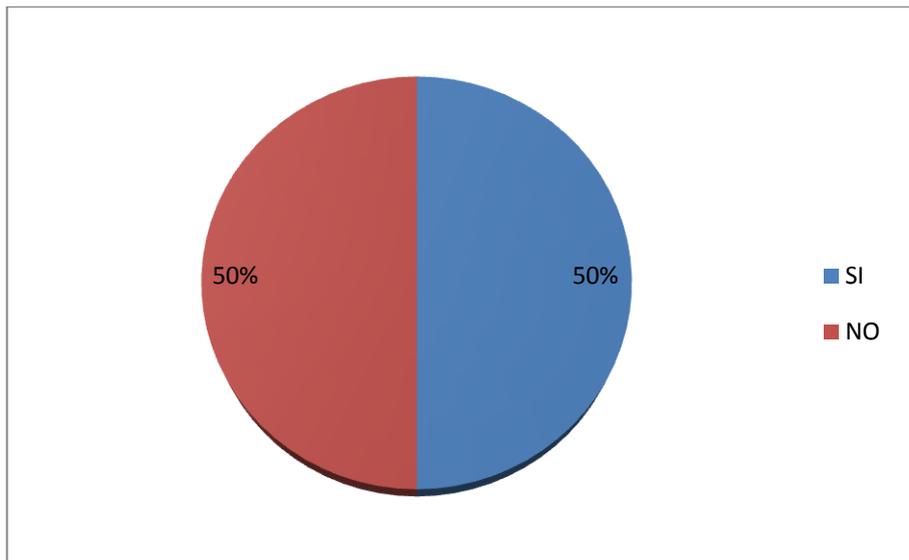


GRÁFICO Nº 6

Interpretación

El 50% manifiestan que los hijos realizan una pronunciación correcta de las palabras que escucha de sus padres, mientras que el otro 50% de los padres de familia dicen que sus hijos realizan una pronunciación incorrecta de las palabras. Esto nos hace pensar que los niños tienen ciertos problemas de lenguaje receptivo y expresivo. Es necesario que los maestros desarrollen más ejercicios de pronunciación con la enseñanza de trabalenguas y cantos infantiles.

PREGUNTA 7. De la omisión de letras o sílabas

TABLA Nº 7

Tu hijo/a omite letras o sílabas al pronunciar las palabras	FRECUENCIA	%
SI	4	40%
NO	6	60%
TOTAL	10	100%

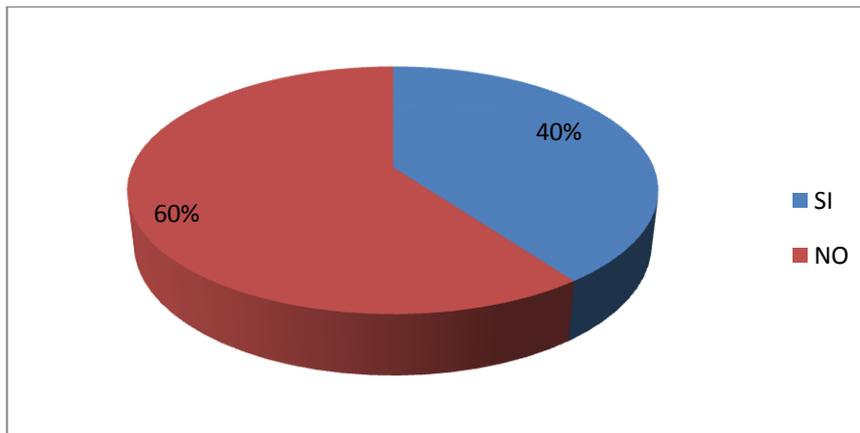


GRÁFICO Nº 7

Interpretación

La mayoría de los padres de familia manifiestan que sus hijos omiten letras o sílabas al pronunciar una palabra, este es el caso más sobresaliente en los niños, esta dificultad de pronunciación encuentran en las sílabas trabadas o en bi consonantes.

En la escuela es notorio este tipo de problemas que se detecta de manera permanente, por ejemplo al pronunciar la palabra “Clelia” dicen “Celia”, en la palabra “amable” dicen amabe”, en la palabra “ hambruna” dicen ambuna”

Es necesario desarrollar actividades de fonación para evitar este tipo de defectos y omisiones en la pronunciación.

PREGUNTA 8 Del agregado de letras o sílabas al pronunciar las palabras

TABLA Nº 8

Tu hijo/a aumenta letras o sílabas al pronunciar las palabras.	FRECUENCIA	%
SI	6	60%
NO	4	40%
TOTAL	10	100%

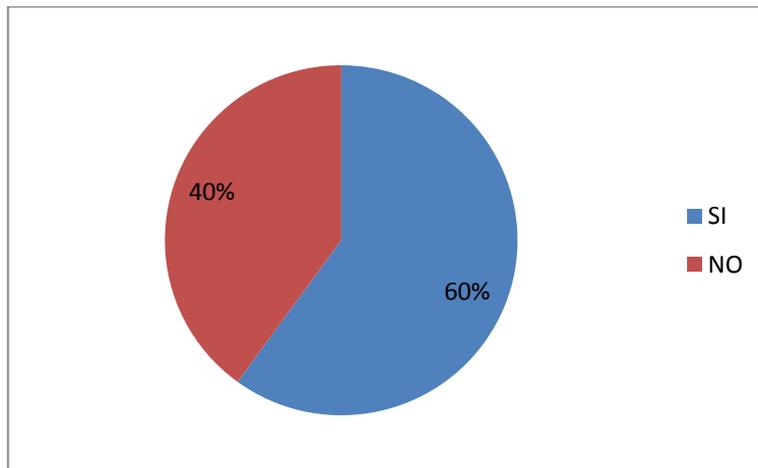


GRÁFICO Nº 8

Interpretación

Otro de los problemas que se detectan en la pronunciación es cuando el niño aumenta letras o sílabas al pronunciar palabras, igualmente es un problema de carácter receptivo, perceptivo y expresivo. Es decir existe agregado de letras o sílabas. Casos particulares y muy notorios tenemos en las siguientes palabras:

En lugar de decir “corro” dicen *corrido*”, “muerto” por “*morido*”, “ha jugado” por “ha jugado”

Es importante que el maestro tome mucha en cuenta y realice correcciones adecuadas para evitar las cacofonías en la pronunciación.

PREGUNTA 9. Confusión de letras al realizar una lectura

TABLA Nº 9

Al realizar una lectura confunden letras entre:	FRECUENCIA	%
J-F	4	40%
R-L	1	10%
LL-Y	5	50%
TOTAL	10	100%

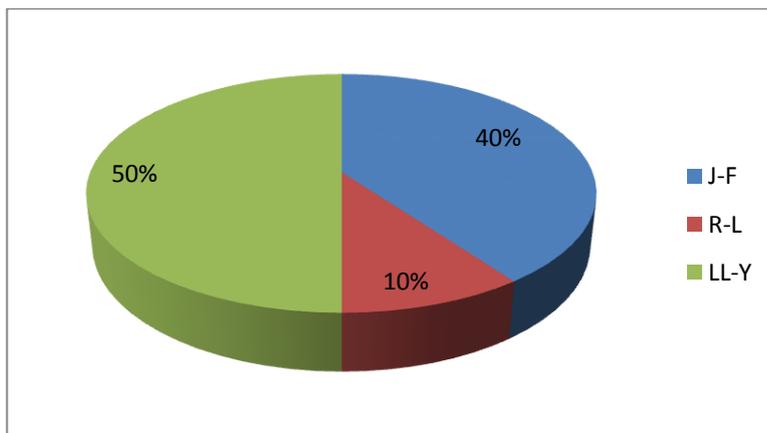


GRÁFICO Nº 9

Interpretación

La pronunciación más defectuosa al momento de realizar una lectura encontramos entre las sílabas “ll-y”, “j-f”, entre estas sílabas produce una confusión fonética por lo que suelen emparejar por el sonido semejante.

Esta pronunciación defectuosa suelen producirse en estos casos: “lluvia” por “yuvia”, “jefe” por “fefe”.

Otra dificultad que se detecta está entre las sílabas r-l, la confusión lo encontramos cuando pronuncia “ruleta” por “luleta”

Es indispensable que el maestro tome los correctivos necesarios para superar este problema disléxico.

PREGUNTA 10. Errores disléxicos en la lectura

TABLA Nº 10

Tu hijo/a hace una lectura:	FRECUENCIA	%
Muy lenta pero sin errores	3	30%
Lenta pero con errores	5	50%
Muy rápida pero con problemas de comprensión	1	10%
Lee sin respetar los signos de interrogación	1	10%
TOTAL	10	100%

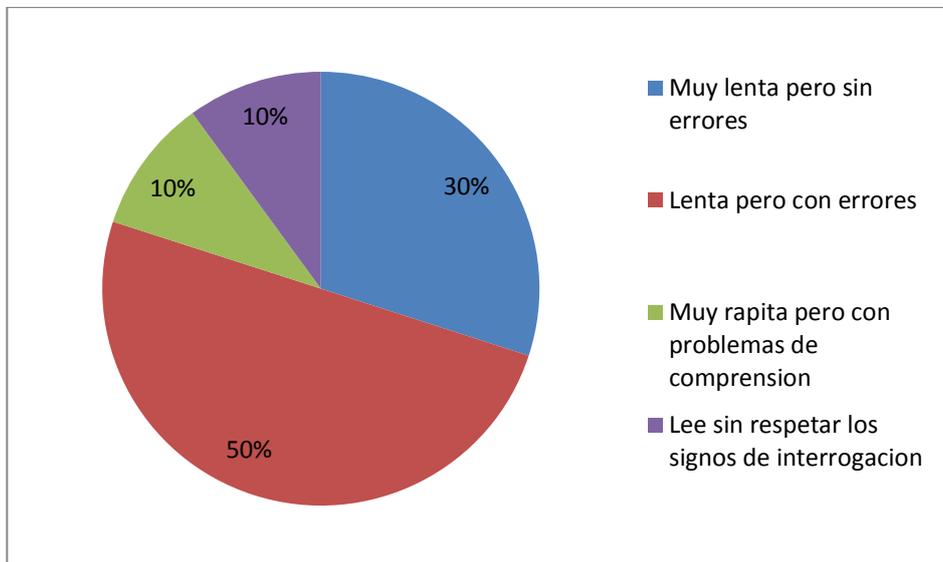


GRAFICO Nº 10

Interpretación

Los errores disléxicos más notables en la lectura son: la lectura lenta con errores este representa el 50% de dificultad, seguido de lectura muy lenta pero sin errores, también hay niños que leen rápido pero con problemas de comprensión y de niños que leen sin respetar los signos de puntuación.

Si no buscamos soluciones inmediatas estos problemas pueden llevar al fracaso escolar.

PREGUNTA 11. Casos observados

TABLA N° 11

Cuando tu hijo/a lee observas los siguientes casos:	FRECUENCIA	%
Repite la pronunciación de la sílaba para abarcar el resto de la palabra	5	30%
Repite en voz alta varias veces la primera sílaba	1	50%
Realiza repeticiones en voz baja para después pronunciar la palabra en voz alta	4	10%
TOTAL	10	100%

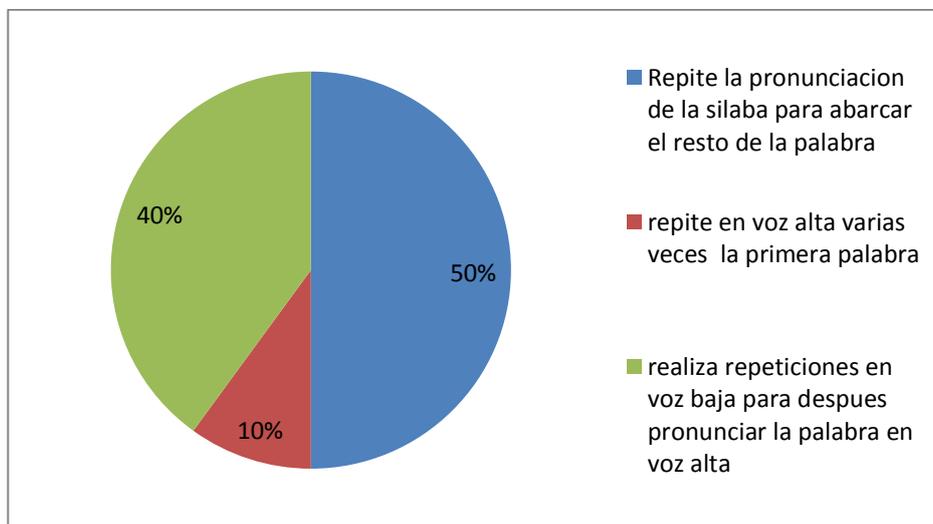


GRÁFICO N° 11

Interpretación

En esta pregunta de la encuesta realizada el 50% de los alumnos repiten la pronunciación de la sílaba para abarcar el resto de las palabras, el 40% efectúan repeticiones en voz baja para después pronunciar la palabra en voz alta y el 10% repiten en voz alta varias veces la primera palabra, lo cual indica que el problema disléxico grave lo encontramos en la lectura

PREGUNTA 12. Irrespeto a los márgenes y trazados

TABLA N° 12

Al escribir en el cuaderno no respeta los márgenes y los trazados	FRECUENCIA	%
SI	2	20%
NO	8	80%
TOTAL	10	100%

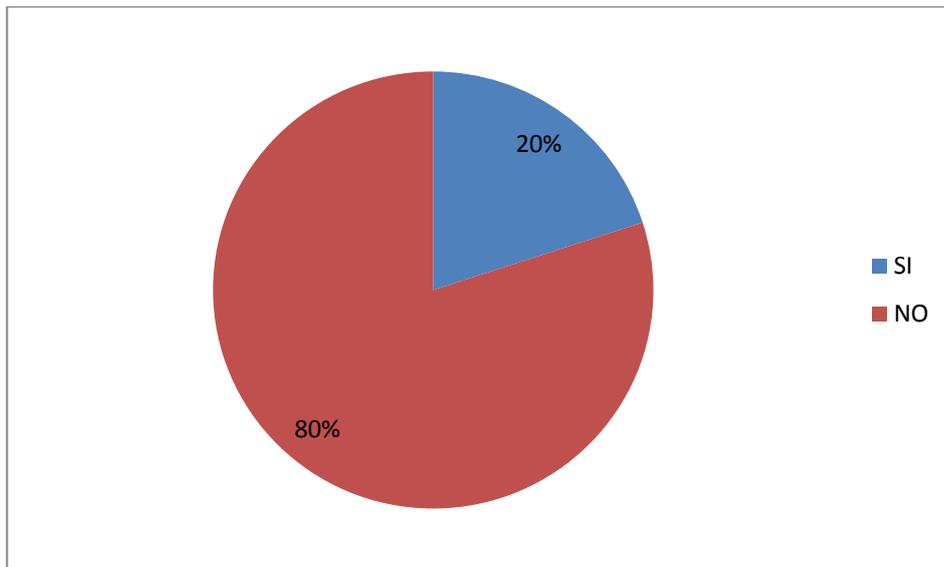


GRÁFICO N° 12

Interpretación

El 80% de los niños tienen dificultades en la escritura siendo el caso más notorio es el irrespeto a los márgenes y trazados de los cuadernos es decir salen de las líneas trazadas y de los márgenes existentes. Es importante que el educador enseñe la posición del cuaderno con relación al esquema corporal del niño.

También debe enseñar la orientación espacial y la seriación puesto que son funciones psicológicas que deben ser desarrolladas con antelación.

PREGUNTA 13. Escritura entrecortada

TABLA N° 13

Levanta el lápiz cada momento y realiza una escritura entrecortada	FRECUENCIA	%
SI	6	60%
NO	4	40%
TOTAL	10	100%

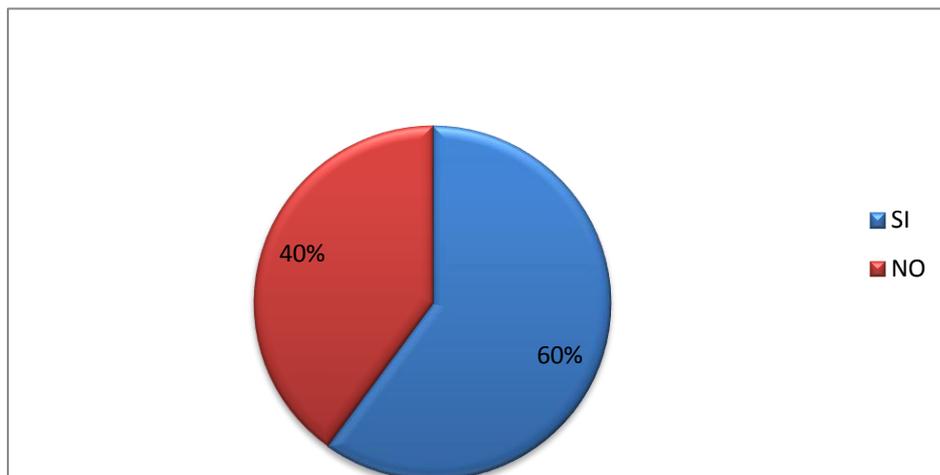


GRÁFICO N° 13

Interpretación

Los niños de la escuela tienen imprecisión en agarrar el lápiz, tienen mucha dificultad por eso levantan continuamente y escriben de manera entrecortada.

Este es uno de los problemas más frecuentes en los, porque al no identificar con claridad las palabras escritas puede tener dificultades de leer lo que escribe.

PREGUNTA 14. Del impulso del lápiz

TABLA N° 14

Impulsa demasiado el lápiz al escribir	FRECUENCIA	%
SI	3	30%
NO	7	70%
TOTAL	10	100%

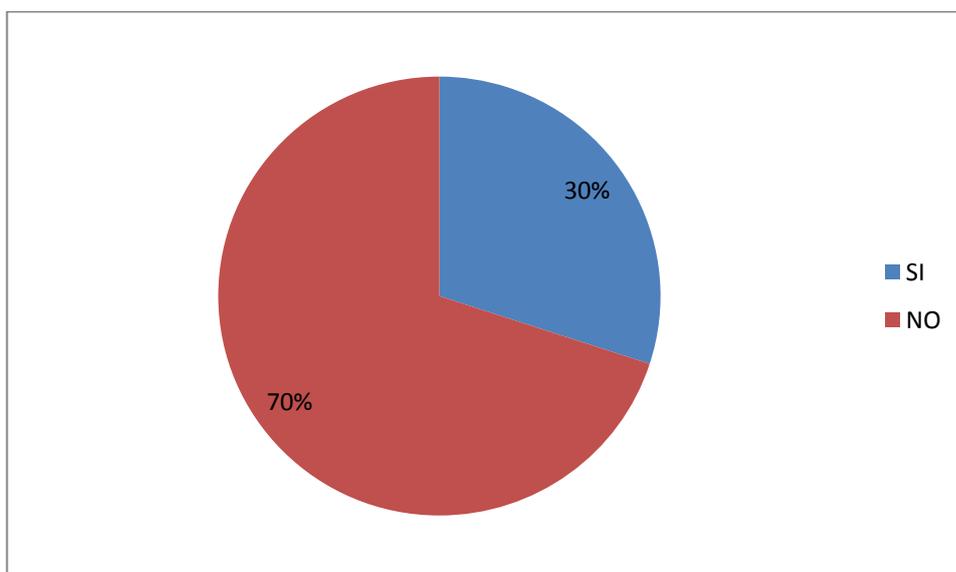


GRÁFICO N° 14

Interpretación.

El 30% de los niños impulsan demasiado el lápiz y el 70% no poseen este tipo de problemas en la escritura, es decir hay pocos niños que impulsan o presionan el lápiz al escribir.

5.22. Confusión de letras de igual sonido

TABLA Nº 15

Confunden letras de igual sonido o similares como estas:	FRECUENCIA	%
p-q	2	20%
b-d	2	20%
g-j	1	10%
c-s	1	10%
v-b	4	40%
TOTAL	10	100%

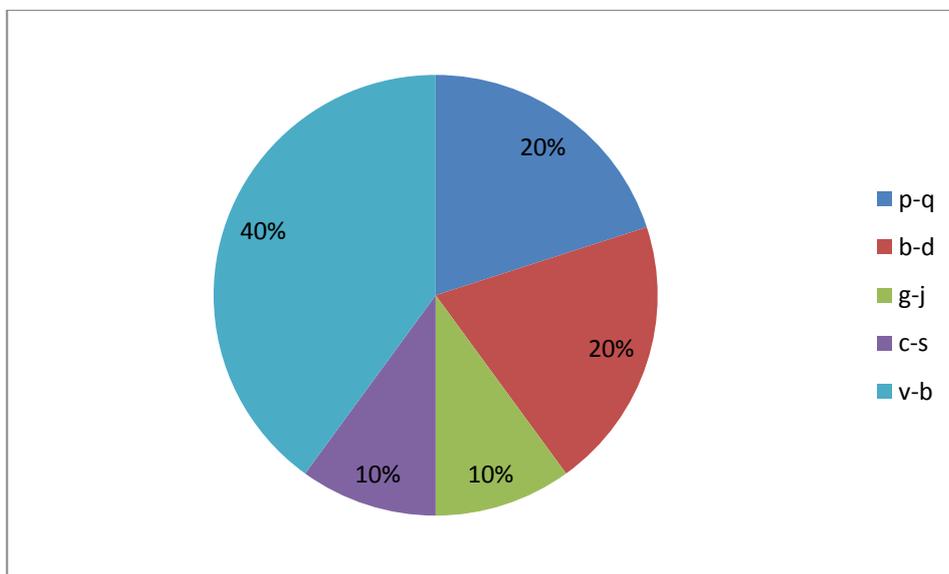


GRÁFICO Nº 15

Interpretación

Los alumnos tienen mucha confusión en las letras de igual sonido, esto no hace entender que el maestro no toma en cuenta los errores o las dificultades que los niños tienen al escribir y al pronunciar, es conveniente que el maestro logre a superar estos problemas con ejercicios de pronunciación fonética aplicando la técnica de sonidos onomatopéyicos.

5.23. Inversión de las letras

TABLA N° 16

Cuantos niños/as invierten las siguientes letras al escribir z, s, t,	FRECUENCIA	%
Un niño o una niña	8	80%
Dos o más niños/as	2	20%
TOTAL	10	100%

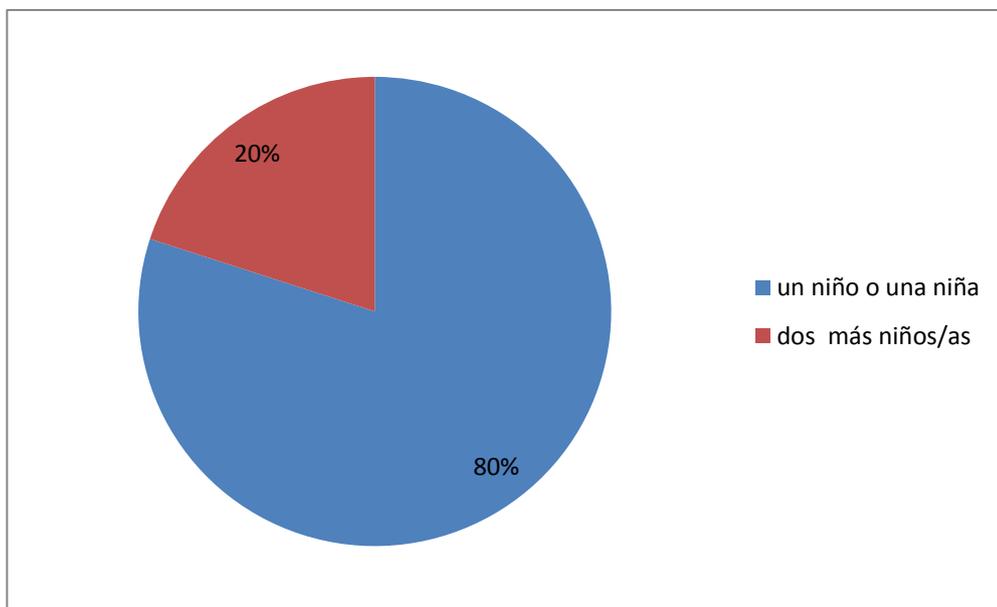


GRÁFICO N° 16

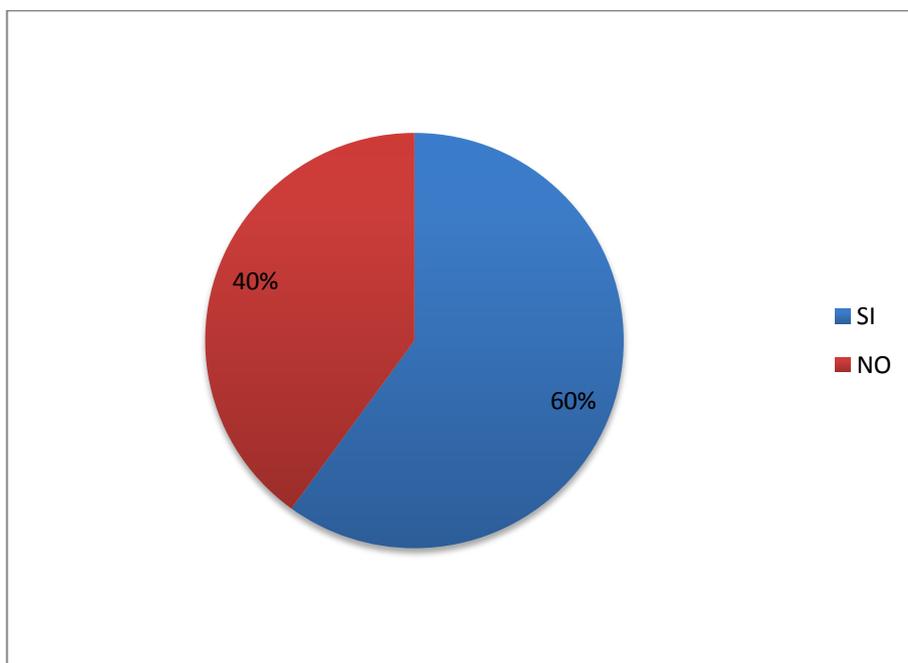
Interpretación

Las faltas ortográficas son los problemas notorios en los niños escolares, por tanto aparece el problema disortografía, el maestro debe poner énfasis en el desarrollo y aprendizaje de serie silábicas para superar este tipo de dificultades.

5.24. Escritura de letras débiles

TABLA Nº 17

Escribe letras demasiados débiles	FRECUENCIA	%
SI	6	60%
NO	4	40%
TOTAL	10	100%



GRÀFICO Nº 17

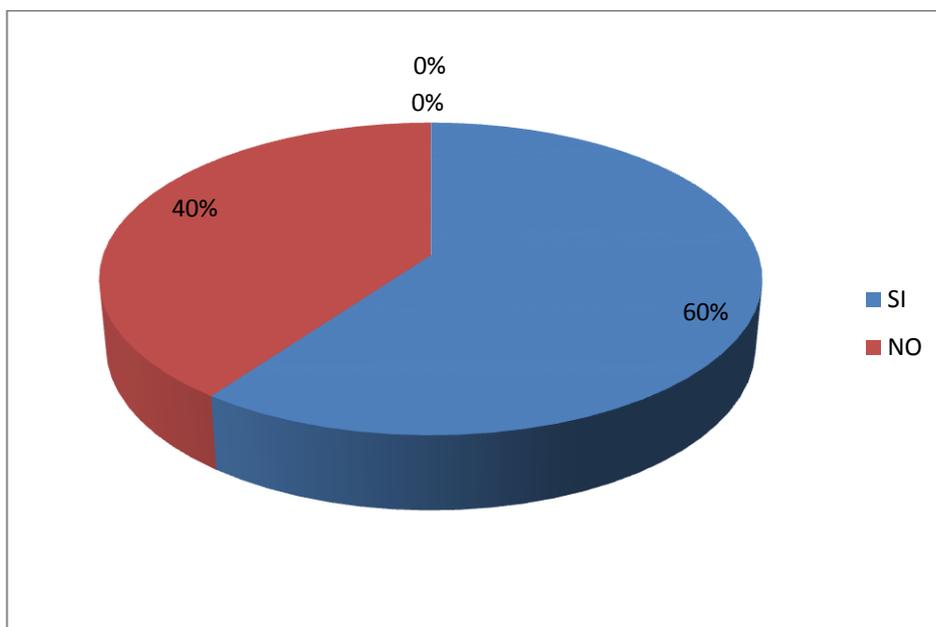
Interpretación

Los niños de la escuela tienen dificultades en la escritura sobre todo escriben letras demasiados débiles, por tanto se ha detectado problemas de disgrafía. El maestro debe practicar mucho los ejercicios y actividades de escritura.

5.25. Mezcla de letras mayúsculas y minúsculas

TABLA Nº 18

Mezcla letras mayúsculas con minúsculas	FRECUENCIA	%
SI	6	60%
NO	4	40%
TOTAL	10	100%



GRÀFICO Nº 18

Interpretación

Otra de las dificultades de aprendizaje que sea detectado en los niños es la escritura frecuente entre mayúsculas y minúsculas. Este es un problema de caligrafía por tanto no respeta las reglas ortográficas, el maestro debe realizar varios ejercicios y práctica de escritura o caligrafía.

5.26. Escritura con manchones y borrones

TABLA N° 19

¿Tu hijo/a escribe con manchones y borrones?	FRECUENCIA	%
SI	8	80%
NO	2	20%
TOTAL	10	100%

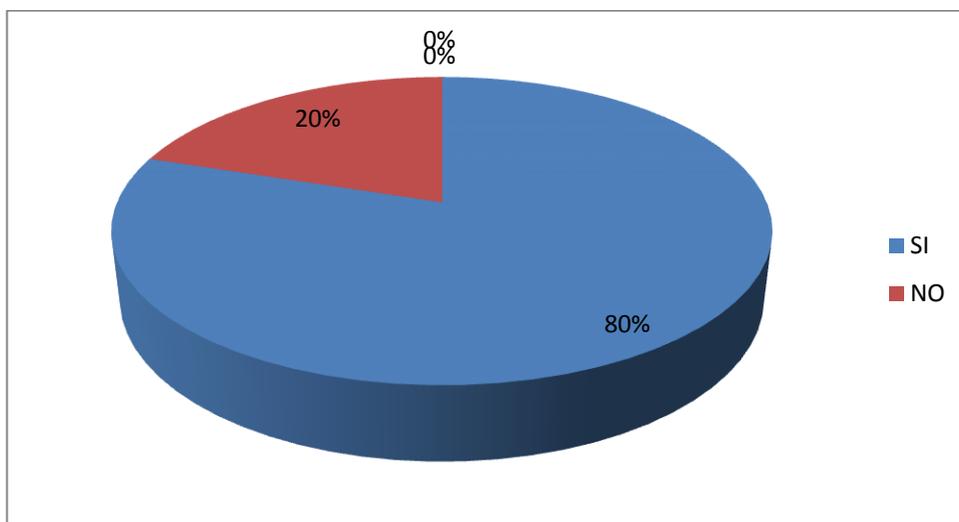


GRÁFICO N° 19

Interpretación

El niño demuestra desorden en el uso de sus pertenencias, escribe con muchos manchones y borrones, este es el problema patético en todos los niños de la escuela. Es pertinente que el maestro dé orientaciones de urbanidad y cuidado de sus pertenencias, esto ayudará a crear hábitos de aseo y orden.

5.2. SINTESIS DE LOS RESULTADOS

Una vez realizado la investigación y un trabajo de campo me permito establecer una síntesis de los resultados producto del análisis e interpretación:

1. La edad mínima de ingreso a la escuela es de 5 años, es decir los padres de familia matriculan a sus hijos antes de que cumpla la edad escolar. El esfuerzo mental que ponga el niño o niña en el aprendizaje puede provocar una disminución de la capacidad mental al pasar de los años.
2. La mayoría de los niños han adquirido enfermedades gripales durante su etapa de vida, los médicos al diagnosticar y dar el tratamiento prescriben el uso de medicamentos como antibióticos para contrarrestar el virus. El consumo excesivo de los antibióticos es perjudicial en la salud de los niños puesto que estos medicamentos mata las neuronas, esta a su vez provoca disminución neuronal creando desajuste en las capacidades cognitivas.
3. Los niños no tienen desarrollado las habilidades lingüísticas de hablar leer, escuchar y escribir, es uno de los grandes males de la educación.
4. Las dificultades que ha detectado en la investigación son los problemas de dislexia, es decir muchos niños y niñas tienen dificultades en la lectura, entre las dificultades más sobresalientes es la lectura bradiléxica, taquiléxica y disrítmica. También fallas en el conocimiento por lo que realizan una lectura arrastrada y repetida.
5. La disgrafía es otro de los problemas de aprendizaje en los niños y niñas, se ha detectado lentitud en el trazo de signos, deficiencias en la definición de garabatos por lo que tienen dificultades de comprender lo que escribe.
6. La disortografía es otro de los problemas que se han encontrado durante la investigación, es decir muchos niños tiene problemas de controlar el ritmo y el orden de la escritura en una línea como consecuencia de ello existe una alteración en el proceso psicomotor originada por la tensión muscular, exceso de auto control e impulsividad.



7. Existe asociación de letras mayúsculas y minúsculas al momento de escribir, también se reflejan manchones y borrones continuos en la escritura todo ello se debe por falta del desarrollo de algunas funciones psicológicas y porque en el periodo de aprestamiento no han desarrollado las fases de estimulación temprana.

CAPITULO VI:

CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

6.1. CONCLUSIONES.

Al concluir el presente trabajo de investigación establezco las siguientes conclusiones:

- El aprendizaje del niño empieza en la vida familiar, es decir el niño o niña aprende desde que tiene contacto con las cosas que le rodea y con las personas con quienes logra a fomentar el dialogo. Desde este punto de vista el aprendizaje es un factor de índole social, ambiental, activa, cooperativa e intercultural.
- Las dificultades de aprendizaje se produce en el nivel de comprensión, integración y organización mental de los procesos aprendidos. Desde este punto de vista se puede definir a las dificultades de aprendizaje como las deficiencias o la incapacidad que el niño tiene en la lectura, escritura y pronunciación cada una de ellas se han definido como dislexia, disgrafía, y dislalia.
- La dislexia es la dificultad duradera en el aprendizaje de la lectura y escritura.
- La dislalia corresponde al trastorno producido en la articulación de los fonemas, se trata pues de una incapacidad para pronunciar correctamente los fonemas.
- La disgrafía es una dificultad para reproducir total o parcialmente rasgos escritos, sin que exista una deficiencia intelectual o neurológica que la justifique, en la disgrafía los niños trazan una serie de garabatos pocos legibles, flojos y atrofiados.
- Los problemas o dificultades de aprendizaje es muy común en las escuelas interculturales bilingües por lo que se debe crear estrategias para plantear correctivos de las mismas.

6.3. RECOMENDACIONES

6.4.

Entre las recomendaciones que establezco al terminar este trabajo investigativo son:

Que los administradores de la educación organicen eventos de capacitación acerca de las dificultades de aprendizaje para que los maestros estén en permanente actualización ante las nuevas innovaciones pedagógicas.

Que los maestros logren adecuar metodologías activas de aprendizaje en el aula con apoyo de recursos didácticos y no sean meramente informativos y teórico sino plantear una metodología basada en la práctica.

Desarrollar actividades de estimulación temprana en el periodo de aprestamiento desarrollando todas las actividades de carácter motriz, afectivo, censo perceptivo y de esta manera fomentar un buen proceso de enseñanza de la lectura y escritura.

Desarrollar los factores emocionales y afectivos en los educandos para que puedan influenciar positivamente en el proceso de lecto-escritura ya que el ajuste emocional ayuda a definir la personalidad del educando.

Crear indicadores para determinar los problemas o dificultades de aprendizaje en el niño o niña de esta manera plantear estrategias pedagógicas y curriculares para su recuperación.



BIBLIOGRAFIA

ENCARTA, "Diccionario"

GRUPO CULTURAL: "Dificultades Infantiles de Aprendizaje, Madrid, 2008

GRUPO OCEANO; Enciclopedia de Psicología, editorial Océano, Barcelona
, 2002

ORTIZ, William, "Ensayos sobre Dificultades específicas de Aprendizaje, Cuenca,
1999.

SHAKAI Marcelo, Ensayos sobre "Dificultades de Aprendizaje" Cuenca 1999

WWW. /monografías/trabajos.com

YANEZ COSSIO, Consuelo, "Aprendiendo a Leer", Corporación Educativa Macac,
edit, Digital Design, Quito Ecuador



ANEXOS

ANEXO: A

UNIVERSIDAD DE CUENCA

ENCUESTA APLICADA A LOS NIÑOS Y NIÑAS

OBJETIVOS:

- Identificar los principales problemas de lecto-escritura, que afectan en los niños y niñas de quinto año de educación básica.
- Determinar las principales causas que difieren en la lecto escritura y sus consecuencias negativas en el proceso de inter-aprendizaje

.INSTRUCCIONES.

Estimado padre de familia estoy haciendo una encuesta de investigación acerca de los problemas de lecto- escritura así poder identificar las principales causas y las consecuencias que difieren en el proceso de inter-aprendizaje en los niños y niñas de educación general básica del centro educativo Comunitario 10 de Agosto de la comunidad de Rampidal, por lo que requiero la colaboración de usted para contar con una información real y verídica. Para que contestes con libertad le doy algunas indicaciones:

- No es necesario que escribas tu nombre.
- Lea detenidamente para que nos proporcione las respuestas más adecuadas.
- Cuento con tu seriedad y sinceridad, conteste con verdad las preguntas.
- Agradezco tu colaboración.

CONTENIDO.

INFORMACION GENERAL.

MARQUE CON UNA "X" EN EL PARENTESIS CORRESPONDIENTE, SEGÚN LA AFIRMACION QUE CREAS CONVENIENTE.

1. Usted ingresó a tu hijo/a en la escuela cuando tenía:



- 5 años ()
6 años ()
7 años ()

2. Tu hijo o hija antes o después de ingresar a la escuela sufrió algún accidente en la columna vertebral o en la cabeza

- Si ()
No ()

3. Tu hijo o hija cuando estuvo enfermo recibió tratamiento con antibióticos

- SI ()
NO ()

4. ¿Qué enfermedad sufrió tu hija antes o después de ingresar en la escuela

- Gripes ()
- Bronquitis ()
- Bronco neumonía ()
- Otros, especifique la enfermedad-----

DE LA LECTURA

5. Tu hijo al hablar realiza una pronunciación defectuosa de las palabras

- SI ()
NO ()

6. Tu hijo o hija pronuncia las palabras que usted emites de manera correcta

- SI ()
NO ()

7. Tu hijo o hija omite letras o silabas al pronunciar las palabras

- SI ()
No ()

8. Tu o hija o hija aumenta letras o silabas al pronunciar las palabras

- SI ()
NO ()

9. Al realizar una lectura confunde letras entre:

- J - f () ejemplo fefe por jefe
R - l () ejemplo lafue por Rafael
ll - y () ejemplo yuvia por lluvia



10. Tu hijo o hija hace una lectura:

- Muy lenta pero sin errores ()
- Lenta pero con errores ()
- Muy rápida pero con problemas de comprensión ()
- Lee sin respetar los signos de interrogación ()

11. Cuando tu hijo o hija lee observas el siguiente cuadro

- Repite la pronunciación de la sílaba para abarcar el resto de la palabra ()
- Repite en voz alta varias veces la primera sílaba ()
- Realiza repeticiones en voz baja para después pronunciar la palabra en voz alta ()

DE LA ESCRITURA

12. Al escribir en el cuaderno no respeta los márgenes y los trazados ()

13. Levanta el lápiz cada momento y realiza una escritura entrecortada ()

14. Impulsa demasiado el lápiz al escribir

- SI ()
- NO ()

15. Confunden letras de igual sonido o similares como estas:

- p-q ()
- b-d ()
- g-j ()
- c-s ()
- v-b ()

16. Cuantos niños o niñas invierten las siguientes letras al escribir z,s, t ()

- Un niño o una niña ()
- Dos más niños o niñas ()

17. Escribe letras demasiados débiles

- SI ()
- No ()

18. Mezcla letras mayúsculas con minúsculas

- SI ()
- NO ()



19. ¿tu hijo o hija escribe con manchones y borrones?

Si ()

No ()



ANEXO: B

ENCUESTA APLICADA A LOS DOCENTES DEL CENTRO EDUCATIVO 10 DE AGOSTO

OBJETIVOS:

- Identificar los principales problemas de lecto-escritura, que afectan en los niños y niñas de quinta año de educación básica.
- Determinar las principales causas que difieren en la lecto escritura y sus consecuencias negativas en el proceso de inter-aprendizaje

.INSTRUCCIONES.

Estimado MAESTRO estoy haciendo una encuesta acerca de los problemas de lecto- escritura para poder identificar las principales causas y las consecuencias que difieren en el proceso de inter-aprendizaje en los niños y niñas de educación básica, por lo que requiero la colaboración de usted para contar con una información real y verídica. Para que contestes con libertad le doy algunas indicaciones:

- No es necesario que escribas tu nombre.
- Lea detenidamente para que nos proporcione las respuestas más adecuadas.
- Cuento con tu seriedad y sinceridad, conteste con verdad las preguntas.
- Agradezco tu colaboración.

CONTENIDO.

INFORMACION GENERAL.

EN PARENTESIS CORRESPONDIENTE ESCRIBA EL NUMERAL RESPECTIVO SEGÚN LA EDAD DE LOS NIÑOS QUE SE ENCUENTRAN EN TU NIVEL.

1. En tu nivel ¿Cuántos niños tienen las siguientes edades?

6 años ()



- 7 años ()
- 8 años ()
- 9 años ()
- 10 años y más ()

1. Hay algún estudiante que ha sufrido accidente y traumas en la columna vertebral o en la cabeza

- Si ()
- No ()

2. Has pedido alguna información de los padres si su hijo/a recibió tratamiento con antibióticos cuando estuvo enfermo

- SI ()
- NO ()

3. Tus estudiantes han acudido al plantel con síntomas de:

- Gripes ()
- Bronquitis ()
- Bronco neumonía ()
- Otros, especifique la enfermedad-----

DE LA LECTURA

4. Los estudiantes al hablar realizan una pronunciación defectuosa de las palabras

- SI ()
- NO ()

5. Los estudiantes pronuncian de manera correcta las palabras que usted emites

- SI ()
- NO ()

6. Los estudiantes omiten letras o silabas al pronunciar las palabras

- SI ()
- No ()

7. Los estudiantes aumentan letras o silabas al pronunciar las palabras

- SI ()
- NO ()

8. Al realizar una lectura confunden letras entre:

- J - f () ejemplo fefe por jefe



- R – l () ejemplo lafue! por Rafael
- ll – y () ejemplo yuvia por lluvia

9. Los estudiantes hacen una lectura:

- Muy lenta pero sin errores ()
- Lenta pero con errores ()
- Muy rápida pero con problemas de comprensión ()
- Lee sin respetar los signos de interrogación ()

10. Cuando leen algún texto de lectura observas el siguiente cuadro

- Repiten la pronunciación de las sílabas para abarcar el resto de la palabra ()
- Repite en voz alta varias veces la primera sílaba ()
- Realiza repeticiones en voz baja para después pronunciar la palabra en voz alta()

11. Cuantos niños o niñas invierten las siguientes letras al escribir z,s, t ()

- Un niño o una niña ()
- Dos más niños o niñas ()

DE LA ESCRITURA

MARQUE UNA “X” EN LAS SIGUIENTES INTERROGACIONES

12. Al escribir en el cuaderno no respeta los márgenes y los trazados ()

13. Levanta el lápiz cada momento y realiza una escritura entrecortada ()

CONTESTE CON AFIRMACION VERDADERA O NEGATIVA SEGÚN LA PREGUNTA QUE SE LE PROPONE

14. Impulsa demasiado el lápiz al escribir

- SI ()
- NO ()

15. Escribe letras demasiados débiles

- SI ()
- No ()

16. Mezcla letras mayúsculas con minúsculas

- SI ()
- NO ()

17. ¿tu hijo o hija escribe con manchones y borrones?

- Si ()
- No ()



ESCRIBA EL NUMERO DE ESTUDIANTES QUE CONFUNDEN LETRAS DE IGUAL SONIDO O SIMILAR

18. Confunden letras de igual sonido o similares como estas:

p-q ()

b-d ()

g.j ()

c-s ()

v-b ()



ANEXO: C

FICHAS DE OBSERVACION

TEMA: Percepción visual y auditiva	Tipo: Observación directa	Nº 01	OBSERVADOR: Hermel Caicedo
Descripción:			

TEMA: lenguaje expresivo	Tipo: Observación directa	Nº 02	OBSERVADOR: Hermel Caicedo
Descripción:			

TEMA: desarrollo de motricidad fina	Tipo: Observación directa	Nº 03	OBSERVADOR: Hermel Caicedo
Descripción:			

TEMA: Dislalia evolutiva. Pronunciación defectuosa	Tipo: Observación directa	Nº 04	OBSERVADOR: Hermel Caicedo
--	---------------------------	----------	-------------------------------



Descripción:

TEMA: Confusión de letras por sonidos semejantes	Tipo: Observación directa	Nº 05	OBSERVADOR: Hermel Caicedo
--	---------------------------	-------	----------------------------

Descripción:

TEMA: Confusión de las letras de forma semejante	Tipo: Observación directa	Nº 06	OBSERVADOR: Hermel Caicedo
--	---------------------------	-------	----------------------------

TEMA: Confusión de las letras de forma semejante	Tipo: Observación directa	Nº 06	OBSERVADOR: Hermel Caicedo
--	---------------------------	-------	----------------------------

Descripción:

TEMA: transposición o inversión de letras	Tipo: Observación directa	Nº 07	OBSERVADOR: Hermel Caicedo
---	---------------------------	-------	----------------------------

Descripción:

TEMA: Mezcla de letras	Tipo: Observación directa	Nº	OBSERVADOR:
------------------------	---------------------------	----	-------------



mayúsculas y minúsculas		08	Hermel Caicedo
Descripción:			

TEMA: Agregados y supresión de letras	Tipo: Observación directa	Nº 09	OBSERVADOR: Hermel Caicedo
Descripción:			

TEMA: Separación de letras	Tipo: Observación directa	Nº 10	OBSERVADOR: Hermel Caicedo
Descripción:			

TEMA: lectura lenta o brauiléxica	Tipo: Observación directa	Nº 11	OBSERVADOR: Hermel Caicedo
Descripción:			

TEMA: Lectura rápida o taquiléxica	Tipo: Observación directa	Nº 12	OBSERVADOR: Hermel Caicedo
Descripción:			



TEMA: Lectura disrítica o desordenada	Tipo: Observación directa	Nº 13	OBSERVADOR: Hermel Caicedo
---------------------------------------	---------------------------	----------	-------------------------------

Descripción:

TEMA: Lectura arrastrada	Tipo: Observación directa	Nº 14	OBSERVADOR: Hermel Caicedo
--------------------------	---------------------------	----------	-------------------------------

Descripción:

TEMA: lectura repetida	Tipo: Observación directa	Nº 15	OBSERVADOR: Hermel Caicedo
------------------------	---------------------------	----------	-------------------------------

Descripción:

TEMA: lectura repetida y silenciosa	Tipo: Observación directa	Nº 16	OBSERVADOR: Hermel Caicedo
-------------------------------------	---------------------------	----------	-------------------------------

Descripción:

TEMA: mala organización de la pagina	Tipo: Observación directa	Nº 17	OBSERVADOR: Hermel Caicedo
--------------------------------------	---------------------------	----------	-------------------------------



Descripción:

TEMA: Tropiezo al escribir, levanta el lápiz	Tipo: Observación directa	Nº 18	OBSERVADOR: Hermel Caicedo
Descripción:			

TEMA: Escritura con fines prolongados	Tipo: Observación directa	Nº 19	OBSERVADOR: Hermel Caicedo
Descripción:			

TEMA: Irregularidad en la dimensión	Tipo: Observación directa	Nº 20	OBSERVADOR: Hermel Caicedo
Descripción:			

TEMA: letras atrofiadas, trazos débiles, flojos y acentuados	Tipo: Observación directa	Nº 21	OBSERVADOR: Hermel Caicedo
--	---------------------------	-------	----------------------------



Descripción:

TEMA: letras torpes con manchones	Tipo: Observación directa	Nº 22	OBSERVADOR: Hermel Caicedo
Descripción:			

TEMA: lentitud al escribir	Tipo: Observación directa	Nº 23	OBSERVADOR: Hermel Caicedo
Descripción			